中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證局版台報字第零零零四號
中華郵政台字第五二四號執照登記第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零　營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七四四四號

北平昨又地震
未有嚴重損毀
強度約五級・持續約十秒

【北平九日法新社電】在七月廿八日唐山市發生地震後的第十三日，北平今日早上發生比較嚴重的地震。

最强的震動是在上午六時卅分錄得，它持續了十秒鐘。此間很多中國人和外國人都感覺到這地震，但卻並沒有造成恐慌，同時明顯的並沒有造成進一步的破壞。

昨晚一個弱小的震動在七時卅分發生，因爲如此，而在震源地區有警告的跡象。因此，在「北京大學」進行預防措施。

在午夜時，一些剛從東北訪問歸來的外國學生被要求疏散，住進「北大」的建築物裡，因爲預料將會發生另一次的地震。

地震終於在早上六時卅分發生，據在疏散後流傳在「北大」裡，未經証實的謠傳稱：這些學生在一次雷治特地震計達五點二級的新地震後，被要求離開建築物。該謠傳稱：這次地震數小時前曾在北平東面一百五十公里的唐山地區發生。

但在新地震發生後中共當局並無作出任何指示，特別是對外國人。留在北平的外國僑民仍然留意當局在第一次地震後所發出的預防措施指示。這些警告包括勸籲外國人離開他們的住所，留在他們的大使館的地下，或留在車箱裡。

義大利技術人員証實
天津災情慘重
傷患遍街三分一屋宇塌毀

在星期六日，大雨後，氣溫悶熱的北平街道上，人們今日繼續靜候其發展。大致上，北平仍然繼續生產，北平工廠的煙囪有很多煙冒升。另一方面，在建築地盤和地下鐵路建築方面，由於會有第二次地震的危險，工作已經停頓。

同時，在天津的義大利技術人員，在地震後証實七月廿八日的地震造成非常嚴重的破壞。天津位於北平和震源地區之間，有四百萬的人口。他們昨日稱：他們在七月廿九日看見很多受傷的人民，聚集在天津街道上臨時架搭的帳幕裡。

這些技術人員稱：該市大約有三分一的建築物毀壞，而且有相同數字的建築物受嚴重的損壞，住在裡面不安全。

【北平九日法新社電】北平今晨感覺到一次比較强烈的七月廿八日地震的餘震。

該次地震在早上六時卅分開始，歷時約十秒鐘，看來並沒有在北平造成任何更多的損失。

現時該市的六百萬人，仍露宿街外。中共的官方人士在當日早上，未有發表該次新地震的詳情。

中共當局正號召受地震影響地區的人民，保持戒備，以防有可能發生强烈的新地震。七月廿八日於河北省發生的地震，爲雷治特級數的八點二級。

經過星期六日的整日豪雨後，天氣在昨日轉晴，今晨再度陽光普照。

人民把他們的雨傘當扇用，並繼續耐煩性的及不靜的等候發展。

【北平九日路透社電】北平今日感到有輕微的地震發生，此事與日本和香港報告說華北有另一次地震發生，完全脗合。

此間官員對此未加評論，也沒有其他方面的情報，來證實此項消息。在過去發生於大陸的三次地震，中共當局都是在事發的廿四小時後才加證實。

今天的地震是發生於當地時間上午六點四十五分發生的，而且相當溫和，故很少人感覺得到。一位在汽車後座過夜的外交人員說，他被地震喚醒。

另一位外國人說：「這樣像輕微的顫動而不是震動。」

北愛暴動・焚燒貨車 伯爾發斯特又發生暴動，青年羣衆騎劫貨車到黑點區放火焚燒。

「新華社」事隔十多天後宣佈
唐山萬名煤礦工
從地底拯救出險

【東京九日美聯社電】「新華社」星期一日報導：迅速開放後端空氣管道作爲緊急出口的決定，加上龐大的拯救力量，挽救了在七月廿八日的地震中被活埋的大約一萬名唐山煤礦工人的生命。

在東京收聽到的該社的廣播說，自從大地震破壞了河北省的開鑛工業城市唐山之後，數以千計的工人及幹部不斷工作，以圖恢復八個開滦鑛場的生產，它補充道：馬家溝鑛場的第三號煤坑，已於星期六日下午恢復工作。

暴徒擲汽油彈焚屋燒車
北愛暴動復熾
英軍緊急增援

【伯爾法斯特九日美聯社電】派駐北愛的英軍於星期一日較早時稱：繼伯爾法斯特發生暴亂事件後，他們已召請一千四百多增援部隊到來，以防萬一。

當局稱：暴亂於星期日在伯爾法斯特居住有最頑强的天主教徒的科斯路一帶出現一次和平遊行後開始的，當夜幕低垂之際，暴亂曾告一度平靜，但在翌晨，由於暴徒襲擊部隊及一名政界人士的寓所而再度爆發。

保安部隊報導稱：當天主教社會民主黨及工黨領袖費特，遭一羣敵對的羣衆以石塊及其他投射器襲擊其寓所時，保安部隊曾救援費特及其家人。在其他的事件中，據報一名士兵腿部中槍，及一支陸軍巡邏隊遭受襲擊。

在星期日發生的騷亂高潮之際，最少有兩座建築物在天主教的青年暴徒投擲汽油彈後，曾着火焚燒。

暴亂人數約一千多名，主要是天主教的愛爾蘭共和軍支持者，他們舉行遊行，是抗議撤銷在北愛爾蘭的愛爾蘭共和軍囚犯的政治地位。羣衆曾以石塊襲擊車輛，及被騎刼的車輛曾遭焚燒及用作堵塞道路。

星期日較早時一名士兵在北愛南部被一枚炸彈炸斃，及一名平民在伯爾法斯特喪生，但上述兩人的死亡，與最近在伯爾法斯特爆發的暴亂無關。

南非黑人暴動升級
火頭處處槍聲頻頻
學校法院與國會大厦俱成縱火目標

【約翰尼斯堡九日路透社電】黑人的暴力事件今日蔓延到南非各個市鎮。警方稱：他們曾射殺一名非洲人，並且使多人受傷，但人數卻尚未知道。

這名被殺的黑人青年是約翰尼斯堡西面，朗方甸附近莫拉根的暴徒之一，警方稱：其他人被警察槍傷。

主要的暴動是發生在約翰尼斯堡東北亞歷山大市發生。

警方稱：當一輛警車被投擲石塊時，他們被迫開槍，有兩名黑人受傷，非官方的報告稱：三名青年被射傷，並且已被送到醫院治療。

蘇維圖繼續發生暴力事件，該處最近的黑人騷亂已在上星期三日變成暴動。

【約翰尼斯堡九日美聯社電】約翰尼斯堡周圍的非洲黑人區，星期一日重新爆發暴動，警察開槍，擊傷了三名黑人。

槍擊事件是在亞歷山大黑人區發生，該區與約翰尼斯堡北部的的白人住宅區接壤，住有大約十萬名黑人。警方說，亞歷山大的一些工人，在青年群衆試圖阻止他們前往工作時，加以報復。

警方說，一羣青年暴徒包圍了一間位於亞歷山大邊區的白人工廠，却被工人打得及逐出。

然而，有很多亞歷山大的居民不能前往工作，因爲黑人青年動員阻擋，登上巴士，迫令乘客下車。警察已把騷亂控制，一名警方發言人稍後時說，該黑人居住區已平靜下來。

【約翰尼斯堡九日路透社電】一羣羣青年在蘇維圖這個多事的非洲市鎮，重新發生暴力事件後，今日繼續進行激烈的行動。

黑人青年不理各方要他們寧靜的要求，放火焚燒兩間學校，並且向前往約翰尼斯堡工作的工人投擲石塊。

新成立的學生代表委員會和黑人父母聯會已呼籲停止暴動，但這些青年再次走到街上，並迅速架設路障。

一名蘇維圖警方發言人稱：「目前的情況，完全難於預料。」

在學生三日來舉行示威和暴動後，該市在週末那天非常平靜。這些學生要求釋放在六月暴動後被羈留的黑人。

在蘇維圖，這些青年在齊羅羅區一個火車站，向前往約翰尼斯堡工作的工人投擲石塊，警方帶同催淚彈前往該區鎮壓。

警方稱：齊維羅學校與一間在密多蘭學校，俱被大火焚毁，密多蘭法院的大火，幸好及時被撲滅，並無造成任何損失。

警方再次堆設路障，阻止示威者從蘇維圖遊行到約翰尼斯堡。

警方稱：大羣黑人青年在與蘇維圖接鄰的駕克羅夫佔用計程車和私家車。警方稱，其中有很多人携有危險的武器，但並無指出是何種武器。

【南非・馬非京九日路透社電】警方今天說，暴動學生昨晚焚毁了此間黑人家鄉保富達斯灣納的國會大厦。

保富達斯灣納是南非北部的一個地區，指定作爲一百七十二萬說斯灣納話的人居住的。

這是南非的十個居住區中最大的一個—面積一萬四千五百平方哩（約三百七十五萬五千公頃）它已被選擇跟隨特蘭斯基居住區之後，獲得完全的獨立。

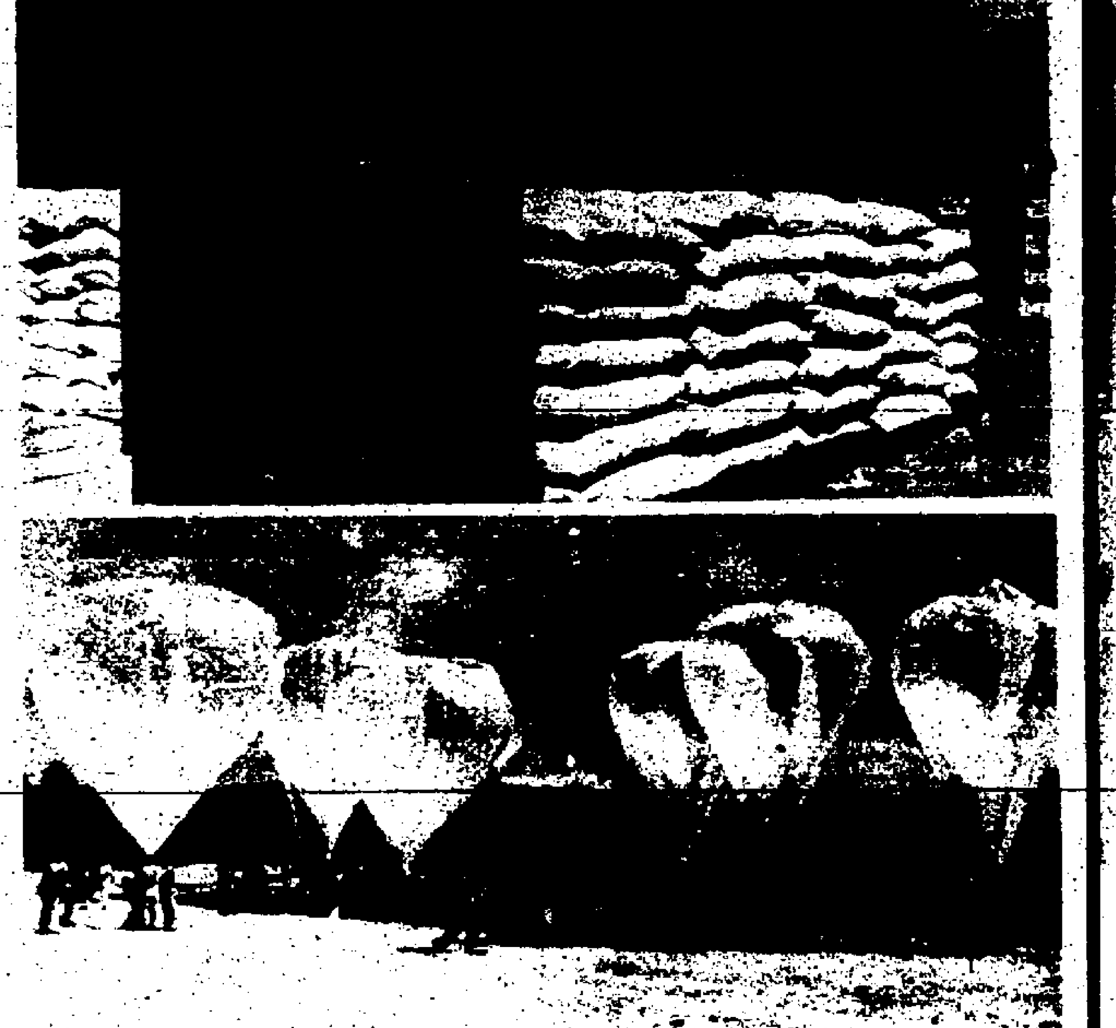
警方說：暴動事件是於此一居住區的省府西北的蒙斯瓦鎮的一間學校內發生的騷亂事件之後開始的。傷亡人數未能即時獲悉，但據悉有一名的白人警官城陀，於暴動事件發生時，因心臟病猝發喪生。

保富達斯灣納有八輛政府汽車和一架警車及多輛私家車被焚毁。

黑人青年曾一度衝入啤酒廳，但當警察到達時便逃去。

警方已加强在這個居住區的首席部長文高培及他的部長們的住宅一帶的警衞。

警方說，今晨一切都很寧靜。



救濟大陸災胞物品：中華民國各界慰問中國大陸華北地震災胞救濟物品，連日來由金門空飄站不分晝夜飄送大陸，把救濟物品和全國同胞的關懷與慰問送往大陸受災地區。中國大陸災胞救濟總會理事長方治，八日代表全國各界在金門施放汽球，並慰問工作人員。上圖：堆積在金門空飄站準備飄送大陸的大批救濟物品，其中有麵粉、白米、砂糖、餅乾、罐頭、日用品、藥品、毛毡、衣物等。下圖：空飄站工作人員正準備施放巨型汽球的情形。

評論華府與平建交問題
紐約時報暗勸中共
勿圖軍事進侵台灣

【紐約九日合衆國際社電】「紐約時報」今日的社論評論中共與美國建交問題。

社論題名「台灣難題」，部分內容如下：

「參議院少數黨領袖史葛特訪問中共歸來後，說北平對美國延遲全部關係「正常化」一事，逐漸感到不耐煩，北平堅持美國中止與台灣之間的防衞條約及外交關係。

「自周恩來總理去年一月逝世後，這種非官方壓力漸告增加，周某在一九七一至七二年間與美國和解時，將台灣問題擱在一邊，史葛特參議員發覺中共領袖仍準備等待十一月的大選結果，或可能的話，讓華盛頓的新政府與其談判全面建交的條件，福特總統及卡特皆已表示會這樣做。

「這不是個輕易的議題，有報導說，中共官員私下表示要用武力「解放」台灣，如果北平公開支持這條路線，則問題永無解決的一天。「北平强調：「解放」台灣是中國的內部事情，其他國家無權過問。」但美國暗示，中共並無、亦不準備利用海空力量來橫渡九十哩闊的海峽去襲擊台灣。

「現時來說，採用「日本模式」不會再有甚麼大問題，但是與台灣的外交關係降格，改而與北平全面建交，但日本及與台灣有貿易的西歐國家與台灣之間並無軍事聯系，而美國的承諾有安定作用，使台灣經濟不斷繁榮。

「對北平與華盛頓來說，受北平威脅而不安定的台灣是緊張關係的一個來源，結果可能會更惡劣，台灣對核子武器可能會重新發生興趣，甚至會向蘇俄招手，在該處建立基地。台灣的安定有美國做後盾，如欲與美國關係正常化，中共接受這個事實會較有利。」

第二次世界大戰後首次
羅馬市府共黨掌權

【羅馬九日合衆國際社電】羅馬市政府通過了於本星期讓共產黨領導下的聯合政府接掌權力。

由共黨、社會黨和社會民主黨組成的聯合政府，星期六日達成一項協議，以接掌基督民主黨自二次世界大戰以來執掌至今的權力。

他們推選六十七歲的無黨派人士阿爾根爲新市長，他是羅馬大學的藝術史教授，他的當選，是出人意表的事。

政界人士說，將於星期一或星期二日正式成立。基督民主黨人士說，他們將不提出自己的市長候選人來向阿爾根挑戰，和放棄參加投阿爾根的信任票。

羅馬從來不曾有過共黨的政府，上一次的左派政府是一九一二年的那一個。

恐震災導致民變
浙江共幹發哀鳴
促提防階級敵人製造混亂

【香港九日合衆國際社訊】浙江電台播發一項命令，警告「階級敵人」正「利用華北大地震造成之災禍」，散佈謠言與製造混亂。

上述命令係中共浙江省黨委頒發，在唐山七月廿八日地震後不久宣佈。現時未知上述命令是否僅包括浙江省，或包括整個大陸。該項命令稱：

「我們應提高警惕，防備黨內資產階級敵人怠工破壞。對怠工破壞者應予致命打擊，他們正利用大地震災禍，製造並散佈謠言，毒化人心。我們應堅決的鎮壓所有的反革命分子及乘機搶刼滋事之徒。」

港中醫院托嬰部

本院正式受托出生至十二個月大嬰兒詳細手續向本院索取簡章

托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一

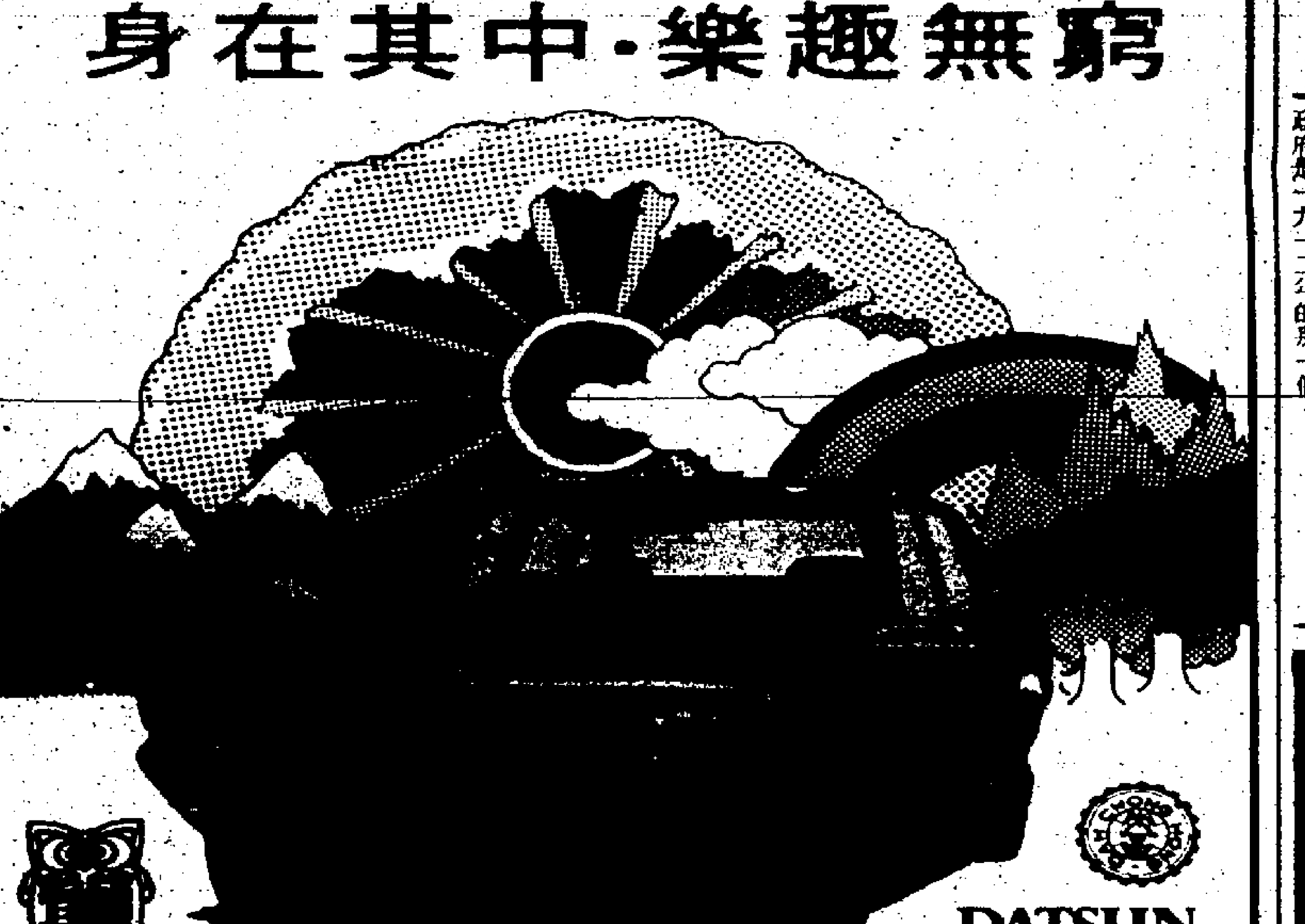
港中醫院

啓事

[illegible]

達誠三洋電器有限公司
吳志鑾

得勝140J/160J冷氣房車
身在其中・樂趣無窮



【日產】自動車株式會社爲迎合汽車市場的需求，推出1,400cc及1,600cc車系・得勝140J／160J房車，同時擁有大型房車的豪華舒適設備與小型汽車駕駛靈活及經濟慳油的優點・更具備原廠冷氣機・願此炎炎夏日，身在車中，冷氣源源不絕，的確樂趣無窮。

舒適豪華：車廂滿舖名貴地毡，前座高靠背桶型座椅附頭枕，原廠冷氣機，收音機及收音機，後窗電熱防潮線，精美儲物箱，香煙點火器，煙盤座等一應俱全，儀錶排列恰到好處，通風系統設計完善。

安全耐用：整體壓鑄車身，雙級串列型液壓制動系統，前碟後鼓制動器，發碎式駐軸桿・165 S R 13內射線胎車輪胎，三點式安全帶，無反光飛離式倒後鏡等

性能超卓：引擎維準有勁，耗油量低，四輪獨立懸掛系統，四前速同步嚙合波箱。

日產汽車均有原廠冷氣機及自動波可供選擇

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
香港堅拿道西23號至23號A　電話：5-740301（10線）
九龍何文田道118－120號　電話：3-688235（4線）

世運會競猜揭曉
同分者將抽籤決定

本報主辦之奧林匹克世運會競猜有獎問答比賽，讀者反應甚爲熱烈，收到信件甚多，現經點核完畢，特將結果公佈於後，本次競猜結果得分最高者爲一百一十分，共有六位，其次爲九十分，共有二百二十八位，該最高分之六位將以抽籤決定名次；次高分之二百二十八位，亦以抽籤決定中獎。本報訂於本月十二日下午五時在本報社由董事兼社長潘仁昌先生主持公開抽獎，以示公正，並歡迎競猜獲九十分或以上人士憑身份證蒞臨參觀；又由於地方面積關係，猜中者之親友，恕難招待，諸希鑒諒。抽獎結果將於本月十三日在本報日、晚報公佈，請各得獎者於公佈後一週內到本報經理部領取獎品。茲將競猜問答之答案及最高分之名單列後：

甲、問題答案

（一）本屆世運會在加拿大甚麼地方舉行？

答：蒙特里爾（或滿地可）

（二）本屆奧林匹克運動會獲獎金牌最多的是那三個國家？各得金牌若干個？

答：

國家	蘇聯	東德	美國
金牌	四十七	四十	三十四

乙、獲得最高分數之名單

（一）獲得一百一十分者共六位：

潘照筠　黃立榮　甘文輝　黃博文　鄭北任　葉運章

（二）獲得九十分者共二百二十八位：

常貨實　鄧劍颭　鍾悅星　張錦波　吳顯業　羅水基　袁子明　李力中　SIMON WAN
李樹杰　黃紀威　潘雅容　梁暉　鄧國良　林李景鋼　王國貞　陳漢榮　SIMON WAN
譚偉明　吳瑞瑋　朱鍵明　陳譽良　游少銘　何國權　謝少銘　曹凱石　吳瑞琪　吳泰勳
吳瑞琪　張龍　黃喜容　黃喜容　黃喜容　譚偉明　柴健仁　文鳳娟　徐洪強　朱偉榮　黃喜容
黃喜容　黃喜容　陸志光　司徒燕與　陸志光　袁淑慈　司徒興國　袁永昌　袁永昌　李貞兒
陳超雄　何應中　楊慰冰　陳志光　盧陸君　李廣華　陳華達　馮兆霖　陳德培　鄧元相　蔡忠持
鄧元相　Y.C.LAI　方海濤　吳華生　馬鴻基　梁世傑　朱偉榮　袁麗貞　劉照堂　黎志開
楊永祥　李景鋼　李景鋼　Y.C.LAI　黎世衡　李炎安　邵耀明　徐才富　陳文豪
C.H.SHAM　司徒炳東　王國泰　林李景鋼　WAN WAI HONG　鄒卓文　蘇中豪
李金素　羅榮輝　陳賜業　方國樑　蘇賜良　黃喜容　謝志榮　許漢英　李堯佳　袁永昌　劉頭平
劉劍釗　蔡美貞　梁世傑　李耀有　劉炳光　鍾悅星　李慰民　黃欣榮　QUBBNIE TSB
鍾銀明　嚴創業　劉照堂　譚瑞初　G.CHEUNG　陳淑美　陳超雄　吳光　劉照堂　孔智開
翁楚芳　吳華生　張桂儀　楊明昌　黃喜容　吳華生　徐洪強　黃喜容　陸志光　楊朝滋　勞耀發
Y.C.LAI　李慰民　李世光　陳文彪　容暑左　吳光　吳光　吳光　周連富　陳桂鴻
葉鍾章　伍炳淦　江子盈　姚雲　張錦波　陳偉集　容若鵬　區偉堆　VICTOR UN
丘子衍　雷紹昌　司徒興國　謝英鈞　劉照堂　區健瑞　馮少雄　C.W.POON　葉振成
陳慶添　郭振昌　郭德成　葉廷尊　陳祥　Y.C.LAI　何兆鵬　葉振章　葉振章　梁水榮
陳富　郭月華　何應中　郭月華　何振邦　甘文輝　羅百輝　甘文輝　曾幹聰　馬玉英　甘文輝
陳維揚　鍾淦　莊細滿　曾新偉　郭德成　郭德成　黃錦煥　陳善良　陳善良　沈耀生　吳綺霞
林廣輝　林彼得　林國民　C.K.LAU　郭振球　郭振球　郭德成　郭德成　郭德成　黃新民　梁綺霞
李錦添　成劍雲　林國輝　吳鍾廣　劉炳賢　鄧國良　李德鑫　C.K.LAU　C.K.LAU GARY
鄧國良　朱兆偉　梁暉　謝錦民　曾新偉　鄧英乾　林秀蘭　楊浩明　吳美　王伯強
黃鼎勳　林廷南　范耀榮　許志豪　郭振球　駱榮　梁志豪　張錦波　陳貴來　楊錫滋　許耀良

工商日報
晚報
謹啓

招租
勝利大厦
中區雲咸街5至7號

舖位	約780呎
寫字樓	約768呎
	約383呎
	約403呎

詳情請查詢：
生記租務處
九龍彌敦道100號東英大厦二樓
電話：3-673291或3-673293

美俄互擺鬥嚇姿態 核子戰略重新部署

五角大廈已修訂因應措施

【紐約九日法新社電】據本期的「新聞週刊」稱：美國國防部現正部署一項新的的漸次反應核子戰略，以防蘇俄對美國發動一次飛彈襲擊。

「新聞週刊」稱：該新計劃是以往使用的大規模反應戰略的一種替代辦法。該週刊並報導稱：若美國的人造衛星發現蘇俄的越洲飛彈飛向美國，在其卅分鐘的飛行時間內，安置在被襲擊目標基地的美國飛彈，就會發射。

受到威脅地區所發射的美國飛彈，會襲擊在蘇俄境內若干被選中的目標，而美國的戰略性空軍，亦會奉命起飛。

「新聞週刊」續稱：在蘇俄飛彈擊中美國基地內已空置的飛彈貯藏庫後，總統將會決定採取何種進一步的行動。

該週刊並謂：美國之所以擬訂交替性的戰略，是鑑於不斷流傳消息，謂蘇俄現正加強其飛彈的能力。

毛寮棉越大馬撐腰 泰國共黨逐漸坐大

大馬將向泰提邊界協議反建議

【曼谷九日法新社電】陸軍參謀長巴朗將軍今日稱：泰國共黨叛軍正從馬來西亞、寮國、高棉、越南及中共，獲得軍事及財政的援助。

巴朗亦係「內部保安行動司令部」的參謀長，他估計泰共約有八千名武裝人員，泰國四千二百萬人口之中有十分一支持共黨。

【吉隆坡九日法新社電】據今天此間消息：預料馬來西亞將於下週向泰國提出有關共同邊界協議的草案的反建議。

消息靈通人士說：這草案現正由政府的法律專家作最後的擬訂。它將包括除了應付共黨顛覆來確保共同邊界的安全以外的問題。

這將包括採取措施，有效的應付私運軍火、走私、非法交通及其他越過邊境的活動。

馬來西亞的建議草案，將依照今年五月泰國外長披猜來此訪問時向吉隆坡提出的建議爲基礎。

該方面人士說：泰國的建議，並不包括全部邊境問題在內，是以馬來西亞方面必須於與各部首長詳細商討後，準備它的反建議。

該方面人士說，兩國政府的官員，也許於下月在曼谷開會，擬定新協定的細則。

【西德．科隆九日法新社電】馬來西亞警察

首長奧瑪將軍上週末在此間稱：侵入馬來西亞的共黨，主要係由泰國南部的游擊隊營地出發。

奧瑪接受西德電台的訪問時，呼籲泰國在游擊隊成爲正規軍之前，將其營地粉碎。

在同一個訪問中，馬來西亞陸軍司令瑪末將軍表示，警方正在控制共黨的滲透，但社會亦扮演一個角色，減除社會不滿及發展經濟，係對抗共產主義的有力武器。

田中秘書及兩商人 被控違反外滙條例

最高可能判監三年

【東京九日合衆國際社電】檢察官報告說：前日本首相田中角榮的秘書和兩名業務經理，因牽涉一千二百萬美元洛歇賄賂案，將於星期一日被起訴。

東京地方檢察處說：這三人是被控違反外滙管制條例，最高可被判監三年。

曾因醜聞案被羈押盤訊的田中秘書榎本（五十歲），被控從代表田中的兩名經理人員那裡，收受五億日元（一千六百六十六萬六千六百六十六美元），違犯日本外滙條例。

兩名商人，一爲六十二歲的大保久，一爲四十九歲的伊藤，都是洛歇駐日本代理「丸紅公司」的職員。

這兩人是被檢控的第二次，他們早已因向國會委員會的調查這次醜聞案時提供錯誤的報告前，被控發假誓，妨礙

退伍軍人怪病又死兩人

美羣醫仍束手無策 不治者增至廿七人

【費城九日法新社電】又有兩名「退伍軍人病」患者在週末死亡。使因這種神秘病而死亡的人數增至廿七人。

患上這種怪病的人全部都是曾經參加或接觸過上月在此間舉行的一個美國退伍軍人會議。

目前仍有一百廿五人留院醫治。

醫療研究人員已經否定這種病的起因是豬型流行性感冒的可能性。他們正在一種病毒中尋求答案。

東京女學生被謀殺案 蘇首次表示合作 扣留涉嫌俄水手

【東京九日美聯社電】國家警察廳說：蘇俄當局於星期一日通知日本，謂那個據報被看見在一名青年日本女郎死前不久曾與她交談的蘇俄水手，經已被扣留。

警察廳說：伊索高斯之被扣留，爲蘇俄首次對日本政府之要求在一宗刑事案的調查上合作的答覆。日本與蘇並無協議規定此類行動。

它說：蘇俄交予西伯利亞東部港口勒賀卡的日本總領事館的報告，並沒有發表其他詳情。

廿一歲的永岡的屍體，已於八月三日被一艘日本漁船發現飄浮在日本海上，那是她在一艘開往勒賀卡的蘇俄客輪上失踪的六天之後。

巴基斯坦計劃擴建空軍實力

【巴基斯坦．拉合爾九日合衆國際社電】美國國務卿基辛格今日開始與巴基斯坦總理布托會談，預料布托會要求美國供給五個中隊的A七「海盜型」戰鬥轟炸機。

巴基斯坦空軍人士稱：該國空軍有意增加五個中隊載有響尾蛇飛彈及一萬五千磅炸彈的戰鬥機。

基辛格向布托解釋美國的新法例，如果巴基斯坦照原計劃去設立一個法國製造的核子能工廠，美國便須斷絕所有供給巴基斯坦的軍事和經濟援助，核子能工廠提鍊的鈽，可改用來製造核子武器。

基辛格的一名高級官員稱：基辛格有信心在這個問題上，避免與布托對立，預料他會勸巴基斯坦接受伊朗剛已同意的同樣條件，一是讓其核子能工廠受嚴密的國際保障，一是將核子能運去外國加工。

橫掃日本沿岸 直撲台灣東北

强烈颱風「比麗」發雌威

【東京九日路透社電】警方今日稱：一場橫掃日本太平洋沿岸水域地方的颱風，使四十一人溺斃，十六人失踪。

他們稱：在波濤洶湧的大海和河流裡遇難的人中，有十七名是兒童，這些風浪是由時速一百一十哩的颱風「比麗」所造成。

他稱：在這個假期季節裡，共有五百一十四人溺斃或失踪。

氣象人員稱：這個颱風今日位於琉球群島的東面，正以時速十三點五哩的速度向台灣推進。

【台北九日美聯社電】中華民國中央氣象局報導稱：一股風力中心時速達一百一十四哩的熱帶風暴，預料於星期一日稍後時襲擊台灣省北部及東部。

該氣象局稱：現時以時速十六哩，向西北偏西移動，該股風暴於星期一日較早的位置是在北緯廿四度及東經一二五點七度，或在台北東南偏東二百八十一哩的

土沿西岸部署軍隊 空軍基地全面戒備

愛琴海局勢日漸緊張

【土耳其．伊士麥九日合衆國際社電】當安哥拉與雅典之間因受愛琴海海床的豐富資源所引起的緊張局勢日增之際，土耳其已於星期一日沿其西岸一帶部署了多個水陸兩棲陸軍單位。

目擊者稱：隸屬以伊士麥作爲基地的土耳其第四軍的若干個水陸兩棲單位，已開抵在夕美及卡拉賓倫的多個已作好隨時作戰準備的陣地，該兩處地區乃位於伸出愛琴海，抵達一個埃及島嶼巧斯三哩範圍內的夕美半島上。

其他的目擊者報導謂：數艘將艦號隱蔽的軍事補給品運輸艦，現正駛往位於當斯地區，土耳其與希臘邊境接壤的區域。

郵局方面的人士稱：拍發給負責防衛土耳其西海岸的第四陸軍隊的電訊已告發出，令各官士取消所有假期，及要他們返回兵營報到。

報導謂：土耳其所有的大型空軍基地已亮起「紅色」的戒備訊號，表示該等基地已作好全面準備。

全美海灘裸體日 加州警伯眼金金

男女僅無花果葉遮羞 春光乍洩即會被檢控

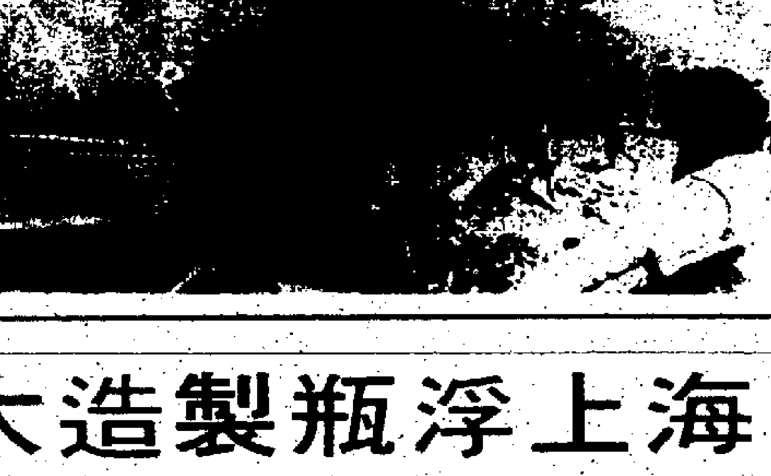
【加州．馬利布九日合衆國際社電】在星期日，警長的副手騎在馬背上，在懸崖上巡邏，並用望遠鏡窺視下面的沙灘──那裏正有數百名祇戴着綠色無花果菜的日光浴者。

當局已準備好，如果那些日光浴者除去無花果菜，便立即採取行動，但他們沒有，而蘇馬灘的「全國裸體海灘日」被宣佈是成功的。

該次事件是由一個自稱美國「海灘前綫」的團體所發起，爲星期日的一個全國性示威，以鼓吹人們支持在公衆海灘有更多「衣着隨意」區的一部分。

該團體的財政艾卻利說：「我們已顯示出設立一個地區，讓那些希望的可以在一個有一切設備──廢物桶及廁所──的管理地區享受裸體日光浴，在公衆海灘享受。」

警員嚴密監視千人裸體舞會：在洛杉磯警員的嚴密監視下，超過一千的人──大部分裸體──在蘇馬灘上跳舞，享受日光浴，以慶祝「裸體海灘日」，該日是爲了要求衣着隨意海灘而舉行的示威。



囚犯神通遁地走 菲警展開大圍搜

【馬尼剌九日路透社電】警方昨日開始追捕廿四名從宿霧市附近一個監獄挖地道逃去的囚犯。

該市位於此間東南三百五十哩。

宿霧的警察指揮官安根稱：這廿四名犯了各種控罪的囚犯，昨日黎明時從他們的宿舍越過一條十二呎長的地道。

軍警目前正在該市和周圍地區進行搜索，企圖圍捕他們。

社論 從重判老爺車縱火案犯談起

本年二月二十日凌晨，九龍旺角區曾發生一宗火燒瓊林舞廳和老爺車音樂廳，引致四男一女死亡和二十八人受傷的罕見慘劇，轟動社會。及後警方展開偵查，根據現場的遺物和資料，斷定是歹徒惡意縱火的所爲，再憑有關人物提供的線索，卒跟踪捕獲了嫌疑的主謀人和行動者，控之於法。經過數月來的審訊，首被告綽號法官的雷振洪和次被告從犯蘇偉權均承認謀殺罪，至上星期三日，在高等法院刑庭，由審判專員賈施雅法官判決首被告「終身監禁」，次被告入獄十二年，爲同類罪案中，特別判處一項新的刑罰。同時，由於此案也引起社會人士許多的警惕和觀感：

第一、本港法院所判的死刑，原爲對付窮兇極惡歹徒的最重刑罰，確可發揮阻嚇作用。在以前執行死刑的時期，社會的秩序比較安寧，兇殺搶劫的罪案比較減少，這不是潮流的不同，而全是司法鎮壓的效果。及至近年本港法院判處的死囚，因受英倫政府的强橫阻止，不能執行，使治亂世用重典的法威消失，大小的亂象亦隨之而叢生。

於是社會譁然，羣起要求恢復執行死刑，各團體紛向英倫請願，港九街坊會聯合代表團亦曾親往英倫，觸見外交暨聯邦事務部表達意見，而港督麥理浩爵士此次返英度假，據說亦曾與英倫當局討論到撲滅暴力罪行的各種方法問題，相信死刑問題諒亦在商討之列。遂使英倫當局卽不能贊同執行死刑，亦爲了平息民怨，俾重輿情，迫得退而求其次，同意判處死刑的應改爲終身監禁，永不假釋。這比死刑的名稱雖似稍輕，然果眞禁錮終生，脫離無望，精神上的痛苦和打擊不輕，阻嚇的作用仍大。所以此案中的首被告聞判時，目瞪神衰，呆若木雞。那麼當局應配合司法機關對兇狠暴戾之徒，應衡罪判以終身監禁，絕不姑息，徹底執行，予歹徒以有力的警告。

第二、黑社會分子現已充斥港九、新界各區，控制的地方日形擴大，吸收的人數亦日形衆多，活動更日形猖獗。警方謂黑社會、三合會組織已告薄弱，頗不足信。如本案中的首、次被告卽自認屬十四K分子中的小頭目，首被告因索借不遂，且反被瓊林舞廳東主之子於討債時打傷，惱羞成怒，投訴於黑社會的高層，由他們支持尋仇報復。首被告乃擬定計劃派遣手下次被告等執行縱火。是知黑社會集團的部屬分佈各區，藉向各娛樂場所勒收金錢以維持，若不得逞，則施行毒手報復。近一年來，音樂廳之類架步的縱火事件不斷發生，其實絕大多數的原因，不是失火，而正是黑社會分子的縱火。黑社會不撲滅、不控制，則類此的火災慘案將不斷發生，人命傷亡，財物損失，永無寧日，比諸搶劫殺鬥的罪行尤有過之，不容寬恕。所以判以最重的刑罰，以儆效尤，以阻遏黑社會的活動，是非常適當的。

第三、首被告因向瓊林舞廳東主勒借不遂，反而被其子追討舊債，且受毆打，遂由一人的私怨，指揮同黨縱火報復，結果火勢蔓延，波及老爺車音樂廳和隔鄰樓宇，致使五人喪命，二、三十人受傷。這種行爲，賈施雅法官於判案時，斥被告等爲懦夫的行爲。其實現在的黑社會人物，豈祇是懦夫，簡直是禽獸。在他們經常的活動中，幾乎專向弱質的市民下手，譬如脅迫、姦淫未成年的少女，搶掠婦孺，魚肉、勒索小市民、小販。從無力抵抗的人們身上尋求快樂，發洩獸慾；從以血汗謀求升斗的人身上吸血、迫收金錢，卑鄙兇殘，這那裏是人！與舊日會黨中人扶弱濟貧的俠義精神，完全背道而馳，應爲社會所不齒。不僅警方要清源滌蕩，市民也應認識清楚，徹底消滅以爲黑社會是英雄忠義的錯誤觀點，指導青年兒女，先加思想消毒，再協助警方去共同對付。

第四、在香港犯了罪案的罪犯，除了坐擁巨資的黑帮首領外，多潛藏不易，逃避也不易的。卽使能暫時片刻的躲躲風頭，而終究在外難以支持，亦會復返老巢生活。祇要警方鍥而不捨的追踪，必能如甕中捉鼈，最後手到擒拿。這種情形，在本案中已十分清楚的顯露出來。警方辦理本案，在極短的時間卽拘得主謀犯，工作成績不差。希望本其機智與毅力，再賈餘勇，爲其他的罪案建立功勞，把撲滅罪行的運動更推進一步。

烏干達大屠殺 阿敏說是造謠

【斯德哥爾摩九日路透社電】烏干達總統阿敏對一名瑞典記者說：英國報章所載，說康帕拉麥加里大學學生被屠殺的消息，是「由始至終的謊言」。

「觀察人報」昨天報導說：有一百多名麥加里大學的學生，上週因抗議校園環境而遭烏干達軍隊慘殺，相信有七百多人死亡。

昨晚瑞典「晚報」打電話到康帕拉給阿敏，他回答說：「此說完全不確。」

阿敏說：「英國報紙除了抨擊我外，就沒有別事好做，它們所載的關於屠殺的事，是完全不確的，由頭到尾都屬謊言，烏干達一切寧靜。」

海上浮瓶製造大新聞

自從公元前三百年希臘哲學家用浮瓶確定水流以來，世人不斷用浮瓶傳訊息。

一九七一年六月十日，在美國俄亥俄河的陽光普照的一天，郵局工人桑福斯乘坐他的叔叔的船外出釣魚。魚兒不上釣，他飲完了最後的一杯酒，然後在一張紙上寫了他的姓名地址，加上日子，把那張紙摺疊，塞進那個空酒瓶，再加上瓶栓，跟着把那瓶投下水裏。

一九七六年一月十七日，只因夫人，一個農人的妻子，與她的三個小孩子一起，在蘇格蘭的西靈島的伊斯萊島的海灘散步。其中一個孩子俯首從水裡撈起一個瓶子，裡邊有一張字條。

一個落荒者的緊急求救？一幅用血繪的神秘的海盜地圖？一尾美人魚的情信。

不，祇有桑福斯的姓名地址，以及「一九七一年六月十日在俄亥俄河投下這字條」的字樣。

經過了五年的時間，這瓶子漂流了六千八百哩的路程……流下俄亥俄，流入密塞塞比河，經過紐奧良，流出墨西哥灣，轉向北方和東方，橫渡了大西洋，直至那些大浪把它沖至伊斯萊島的麥洛特港。

只因孩子們心裏好奇，請求他們的父親寫信給桑福斯。只因寫道：「一個瓶子走了那麼遠的路程，在水上漂浮那麼長的時間，如果不是某種罕見的，必定是新紀錄。」

桑福斯把這覆信告訴一個朋友，而那朋友告訴一個朋友，他告訴了「辛辛納地詢問者」報的一位新聞記者，很快的整個俄亥俄州都知道這個俄亥俄瓶子的傳奇故事。

只因可算倒霉，這瓶子給他帶來許多麻煩。從美國寄給他的信紛至沓來。他說：「似乎每一個在美國定居的蘇格蘭人都曾經寫信給我，」他甚至收到一位法官的信。「愈來愈覺得有點討厭。我真想我們不曾打開它。」

當然，那樣的煩惱是由一個空瓶子引起，那是可以預期的。沒有比在海上漂流的載有字條的瓶子更能哄動，載有寶藏地圖的瓶子曾被撈獲：一個於一九四九年被沖至三藩市的一個海灘的瓶子藏有一張遺囑，用鉛筆寫在一張鷄皮紙上；藏有信息的瓶子曾被發放以供科學的用途，一如求救，羅曼斯的輔助以及宗教的號叫等。

不過，只因有一件事是錯的，桑福斯的瓶子沒有創任何紀錄。事實上它比不上於一九六八年被沖至北狄運的撲特列治的那個用蠟封密的深綠色的瓶子。

在這瓶子內是一個水手的信，在黑海的一艘船上寫的。它是一百廿五年前寄出的，寄信者的船係在康華爾的摩文斯杜爾礁，距離他的黑海瓶子最後被沖上岸的地點祇廿哩。

信紙印有這船的名字「卡里多尼亞」，日期寫着一八四三年八月十四日，它是由威廉與德薩蓋字，寄給他的兄弟的。它叫他準備到倫地島「找尋珍尼象牙」──附有一張的地圖，在珍尼角的地點上劃了一個十字，珍尼角是以一七九七年在那裏沉沒的一艘載有金砂和象牙的船的名命名的。

由海洋寄瓶子的創始者是公元前三百年的希臘哲學家第奧法拉斯杜斯。他相信地中海的多數的水來自大西洋。爲了證明他的理論，他寄出一批「郵」瓶。這批瓶子乘水流入地中海，證明他的話是正確的。

約二千年後，偉大的美國科學家兼政治家法蘭克林，以類似的方法，使用瓶子以確定溪灣的水流。這引至美國的「浮瓶管理局」的設立，這局使用數以千計的瓶子以測量海洋的水流。

一個瓶子時常載有關於生死的紀錄。一八七五年，在傳斯開灣叛變的一艘加拿大艦的船員，殺死他們的艦長和軍官。沒有叛變者能夠駕船，但因警事能夠閱讀和書寫，他們迫使他駕駛該艦，吩咐他要駛往希臘。

這警事佯作駛往直布羅陀，但實際駛往英倫海峽。他們終於到達法國，他把船駛靠岸，並投擲求救的瓶子，法國當局登船，拘捕了船員，這警事獲得五十鎊獎金，他利用這筆錢，開了一間公共酒吧。

對浮海瓶子最熱心的是利物浦的利斯，他組織了海灣西特瓶佈道會。他不用酒瓶，他製造他的特別瓶。他寄出了六萬多個瓶子，每十個有一個獲得答覆，有些於十一年後才得到答覆。

最低限度有五個瓶子羅曼斯導致婚姻。狄運的布蘭格林與一個撿拾得他的瓶子信的女孩子結婚。

一個空的檸檬水瓶擺放在荷蘭聖班克拉斯村米杜保夫婦家裏，作爲紀念品。這瓶子裝載着一封信：「如果你找到這瓶子，請寫信給我。」這瓶子於一九五六年在卡黎被一個女學生安羅傑斯拾得。她加上她的地址。一個月後，五十歲的米杜保在北荷蘭發現這瓶。他寫一張明信給安，「祇作爲開玩笑」。孟安覆信，米杜保對他的兒子說：「這些玩意不適宜我這年紀的人。你寫信給她吧。」他的兒子利因寫了信，後來在倫敦與安會晤，一見鍾情，兩人於是結婚。

國際剪影

歐洲遲早仍然會發生戰爭

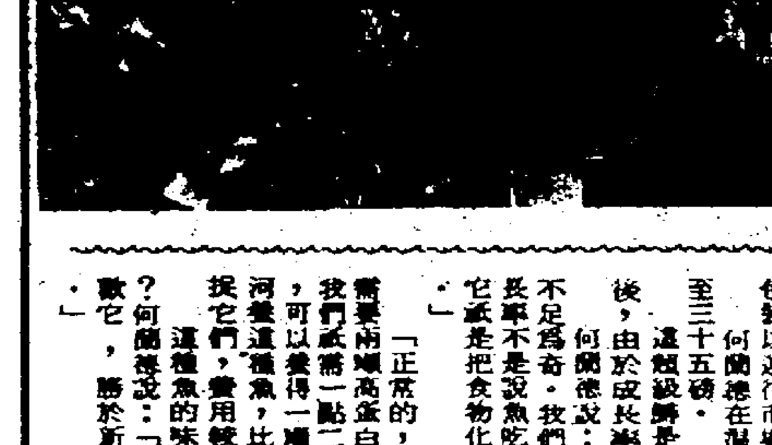
名歷史學家侯華德說

三十年的和平，使歐洲的新的一代討厭戰事及對軍人美德發生懷疑。像鼠疫一般，戰爭不是被認爲一個目前的危險，卻是一個更野蠻的時代燒焦了的痕跡──一個解決偏僻的、發展較少的民族間的糾紛的工具，他們沒有核子武器，可以使用較原始的方法來互相殘殺。這些普通的態度，雖然是可以了解的，一位著名的英國歷史學家侯華德曾經發表一個合時的及學者的備忘錄，說歐洲的戰爭不是死了，它祇是在度假期。

侯華德，牛津大學高級防衛研究院士，在他的新書「歐洲歷史的戰爭」中所提出的理論，戰爭是歐洲社會在改變中的形式的一個完整──正常──的部分，一如和平那樣。

自本世紀的野蠻人

的優雅末期，以至一九四五年的希特勒的死亡，侯華德追寫道：「和平，基督教會的聯合大會所要求的和平，祇存在於時間和空間的特別的和危險的綠洲。」在過去曾經兩次──在十八世紀的啟蒙時代，以及在一八一五年拿破崙倒台之後──一個理想主義的階級感覺到今日許多人所相信的：歐洲人終於長成，超越了戰爭的狂熱。但侯華德是太多的一個歷史學家，以至忽視布列特的評語：「戰爭像愛，它時常找到一個途徑。」（一）



侯華德與古代戰爭鬥情形

英國民食品改用鱒魚

以前，炸魚及薯條是廉價的和可口的，被列爲英國的國民食品。今天，它們仍然是暢銷的，它們仍然是甘香可口的，但它們已是昂貴的。魚價上漲和馬鈴薯供應缺乏已使它成爲一種奢侈品。

吃魚可能是較廉價的，如果家庭主婦嘗試別種魚而不堅持要在傳統上英國人所喜歡的白魚──鱈魚和黑線鱈。但普通的買小菜的人不買其他的魚。

但何蘭德或許有解決方案──超級鱒。它生長得很快很大，可以包裝以運往市場，沒有「鱈魚戰爭」的子彈射到任何人的船頭。

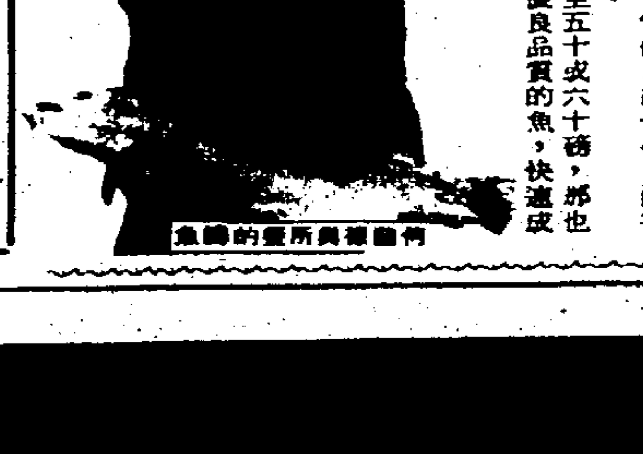
何蘭德在溫徹斯特附近的阿文格頓的池塘裏養他的魚──有些重至三十五磅。

這超級鱒是八年來的選種的結果。一年大，它們重約一磅，兩年後，由於成長率的結果，它們可能重至三十磅。

何蘭德說：「如果我們可使它們的重量增至五十或六十磅，那也不足爲奇。我們不是想養大魚，但生長快速的優良品質的魚，快速成長率不是說魚吃許多食物。它祇是把食物化成更多的肉。」

「正常的，養一噸鱒需要兩噸高蛋白質的飼料。我們祇需一點二五噸的飼料，可以養得一噸魚，比較在深海撈捉它們，費用較廉。」

這種魚的味道是怎樣的？何蘭德說：「很美，我喜歡它，勝於新鮮的三文魚。」



何蘭德與所養的鱒魚

專門應付野獸的神槍手

勒格．占姆士可能正在看電視，可能正在用膳，也可能正在和愛妻閒話家常，但電話鈴聲隨時都可能把他喚走的。

勒格以前是陸軍中的神槍手，對他來說，奉召去對付一頭發狂的野獸，簡直就是家常便飯。

四十歲的勒格和他的太太實達，在約克郡的哥羅夫農莊經營一間狗舍。英倫北部地區的警察，於發生危險動物造成的緊張情況下，便會召他前去處理。

當他被傳召的時候，他首先打開一個夾萬（這夾萬祇有他一個人可以有鎖匙打開），選取各種派得到用場的裝好了鎮靜藥的針。

然後他便帶着那管針槍，駕車前往對付那頭野獸了。

他的工作是把那口含有麻醉劑的針，射在那頭不馴的野獸身上，使它睡着。

曾經有過一次，一頭重數百磅的公牛，自一輛農人的大貨車上逃脫，阻塞了一條公路的交通達三小時之久。

牠使農莊中的農民和前來監視牠的警員散開，牠又攻擊車輛，和把一名警員拋上他的巡邏車車頂上。

勒格說：「我趕到現場去，看見這頭公牛實際上橫跨着這條公路。我叫一名警車司機走過來兜載我的旅行車。我們很慢、很慢地向着這頭公牛駛過去──於是，我自旅行車的窗門，向它放了一針。這條公牛不喜歡我這樣做。而我所用的藥，並不是立時生效的。所以這頭牛可以由南向北，走一段很遠的路。我用我的車，就好像牧牛人用他們的馬匹那樣。我們把這頭牛趕回原來的地方。我的意思是要把它平安地趕回草地的旁邊，這頭牛想向我們的汽車衝擊，但此時藥力已發，它已是有心無力，它開始不大站得穩了。我們於是把車駛近牠的身邊，和再給牠打了一針。然後用一條繩子套着牠的頸項。一頭發怒的野獸有時是會狂奔的。我不想使這頭牛發怒氣──而又不必看着牠死去。」

他說：「幹這樣工作的秘訣，就是練習，多練習，和不停的練習。」

如果勒格要駕很長路程的車才能到達出事的現場時，他會與當地的警方人員用無綫電話保持聯絡。（上）

田中被捕後餘波未了

日式的水門案影響甚大

檢察官地位獨立與日人不利用憲法掩護，使洛歇醜聞得以揭發，促進民主政治。

前日本首相田中角榮因洛歇醜聞案被拘捕了，檢察官們怎樣和爲什麼要抓田中角榮的高級人物，現仍未清楚，但他們現在的行動是無疑問的。他們自二月以來卽已開始抽絲剝繭的偵查。三月間，最先被檢控的是兒玉譽士夫（控罪是逃稅和破壞金融），一個激烈的右翼分子，有時被牽涉於日本的黑社會，據說因代表洛歇工作而從洛歇獲得七百萬美元。在過去數月內，再有幾個人被拘捕和檢控。迄目前爲止，共有十六人，包括田中和他的私人秘書。其他被捕的人有全日航空公司的六位高級行政人員，包括總裁若狹，及六個丸紅百貨公司僱員包括前任主席松山，前任總經理大久保，及一位前任執行董事伊藤。伊藤是簽署「花生」和「一棉紗」──洛歇滙出款項的密碼──的收條的人。

三個主要的因素促成檢察官們的成功。其一是日本人對自我構成犯罪的態度。日本的戰後憲法第三十八條，一如美國的第五修正案，規定「無人可被迫作不利他自己的證供」。但與美國人對第五修正案的實踐相反，很少日本人藉第三十八條以掩護自己，因此，偵訊獲得構成犯罪的證供，時常比較在美國的多。

第二個重要的因素是，檢察官在日本法律制度中的相當獨立的地位，雖然一位首相可以制止一個麻煩的司法行動，但那是極少見的。最後的一個例子是一九五四年造船案，但在那時[illegible]

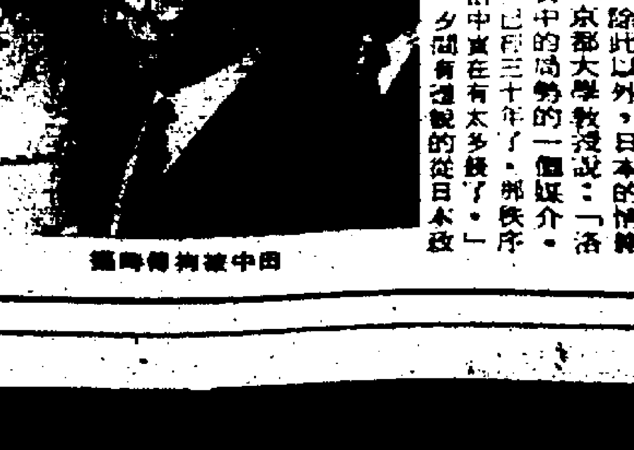
[illegible]們構成犯罪的證供是[illegible]在洛歇案偵查中，它要來自美國，而要由三木首相出面才取得它。

[illegible]求美國供給在參院聆訊會和其他偵查中所獲得的證據，三木同意兩項當時會遭受日本政治家們批評的兩項條件。這協議規定，證供的移交祇限於執行法律的機構之間，以及在有足夠證據以採取司法行動之前不能公佈任何姓名。結果，這些條件非常有用，它們避免了國會的爭吵並容許檢察官們靜悄悄的進行工作。

三木或另一位領袖將領導自民黨參加選舉，現在是這政黨的一個緊急的問題。強有力的田中派的垮台，使祇有一個候選人可以出替三木，[illegible]後，另一個閣員的被捕或許祇引起輕微的騷亂。

不過，仍有更多的著名人物被提及可能是檢察官們的目標，若然這形勢或將迫使整個內閣辭職。

不管怎樣，田中倒下來後，日本的政治將永遠不相同的。田中於一九七二年進行的揮霍金錢的那種競選運動──估計用了三千四百萬美元，數目相等於美國共和黨於一九六八年尼克遜競選時所用的──或將永遠不會再出現。日本去年通過的嚴格限制政治捐獻的法律，或將嚴厲執行，限制公司對任何一個政黨的捐獻不得超過一億日圓，對任何一個政治家的捐獻不得超過一百五十萬日圓。除此以外，日本的情形因洛歇醜聞而改變。京都大學教授說：「洛歇是一個多年來在發展中的局勢的一個媒介。自戰後時期以來，已有三十年了，那秩序已腐敗，在日本政治中眞在有太多錢了。」那不是說金錢於一夕間會從日本政治中消失。一位政治觀察家指出：「一個國會議員，平均每月要用一萬六千美元以使他的選區快樂，但他的薪津祇約三千三百美元。」那種情形必須改變，然後日本的政治與金錢才能分手。但現在許多日本人相信有那樣的改變。祇是那樣，已是民主過程中的邁進一步，而民主制度極少容許每次邁進超過一步。



田中被拘時攝

曼谷滿心歡喜與河內建交

泰將領警告防共黨冷箭

【曼谷九日美聯社電】正當泰國與越南在上週建立外交關係，而普遍使此間的人鬆一口氣之際，有些人相信越南仍會支持泰國的共黨叛變。

「這是真誠的還是戰術的？」前泰國外長他納星期一日在一篇報紙文章上，對此次建交提出如此的發問。

樂觀者希望兩國之間的「友善的及良好鄰國關係的新紀元」，一如上星期五日在河內發表的聯合公報所說的。他們並希望河內的領袖，對泰國外長披猜所允諾的越南不會干預泰國內政是誠意的。

悲觀論者——其中有點是高級軍官——指出，他們所說的祇是好像越南的共黨政權的特性：政府可以答允伸出友誼之手，而共黨則準備施以暗箭。

一名在政府反共組織中工作的高級泰國將領星期一日說：共黨叛變分子繼續謂河內正訓練泰國共黨分子從事政治及游擊戰鬥。國防部長吉‧詩吐拉最近曾說：約有九千名武裝叛軍，正接受北越及其他共黨國家的武器和補給品。

英文「曼谷郵報」在一篇社論中說：「新協議亦涉及河內不會支持泰國叛亂分子活動的條款，這須拭目以視。中共亦曾如此說，但中共謂它不會干預共黨的工作及政策。我們並不知道越南共黨的政策是甚麼。」

他納在「曼谷郵報」的文章中，表示很想知道究竟越南最近有關不輸出革命的聲明，是否替代了較早時謂支持東南亞共黨各類叛變。

他亦指出，河內之堅持所有外國軍隊必須撤出東南亞國家，與北越仍有大量軍隊駐在寮國，看來是自相矛盾的。他納寫道：「一股樂觀的風氣正在吹過，希望這不致培養出一種滿足感。」

亦有猜測說：為何河內的領導階層選擇這時來去設法不單與泰國，亦與其他非共的「東南亞國家協會」會員國——菲律賓、印尼、馬來西亞及新加坡建立緊密聯繫。

一些泰國外交家說：越南的和平前奏曲，是為了希望爭取世界非結盟國家的好感而奏出，該等國家將於本週在錫里蘭加召開會議。

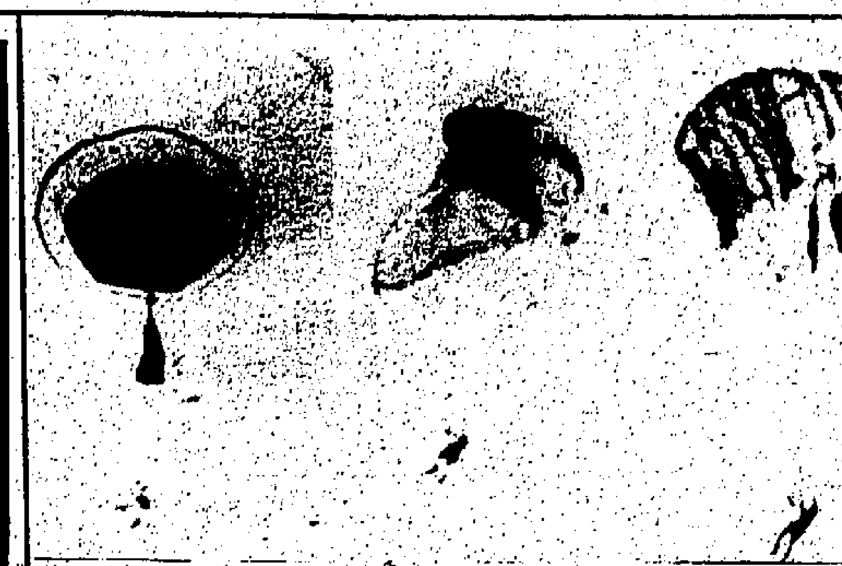
將領象徵式付餐費

美議員看不過眼 促停花納稅人錢

【華盛頓九日美聯社電】陸軍當局稱：國會議員投訴說，將領們在國防部的私人餐廳中吃一午餐時用的酒，是不必花錢之說，並不真確。陸軍當局說：事實上是這樣的，將領們的午餐價目單，是包括果汁或白酒在內的，任選一種。

對軍事開支諸多挑剔的威斯康辛州民主黨眾議員阿士平星期日在發表消息，提出這個問題。該段消息這樣說：「白酒的味道確不錯，但納稅人為什麼要替這種午餐時的小飲付錢呢？」

阿士平說：他要求國防部停止用納稅人的錢，來津貼高級軍官們的午餐。他說：用餐服務，應該由私人公司來承包。



險死還生連環鏡頭：這三張連環圖片顯示出現年八十歲，來自紐約巴塔維亞的敢死跳傘專家阿倫上尉，八月七日從一個充滿氣體的汽球（圖左）降下來時的一連串鏡頭，他離開氣球後，降落傘未及完全張開（圖中）但在着地前，他能夠控制降落傘，因此祇跌斷幾根骨頭（圖右）。阿倫曾作過三千次空中奇技表演，並且在此間每年舉行的國家熱氣汽球冠軍賽中作示範表演。阿倫正在醫院治療，據報情況良好。

大紐約小事故

立國二百年縱橫談

舒華章

七四獨立日紀念完了，跟着在紐約市舉行的全美民主黨大會提名卡特為總統候選人，也順利地完成了，連美國史上最大規模的醫務人員工潮亦隨之結束。市民們靜下來，倒覺得瀕臨破產的大都會竟挨得起大風波，根本不當老子一回事似的。是老腐敗了而致？抑或半麻木而談不上自知之明？

戰後美十大都會由擴展而漸見老大挨不下去，就中險象最嚴重的，該算是紐約了。大都市鬧窮，不獨美國如此，東京和倫敦何嘗不是借債度日，卻沒有像紐約借了又借，未還又借，終於演為今天活不下去的下場！

不少中小型市鎮，也得借貸過日子，大都市債券發出去了，一年內償還了事，沒有像紐約市拉上補下的那一套。到了今天，補無可補，才嘗一回正事辦時，憑工會勢力爭取高待遇的員工們反而要當資方或政府死了，「鬥爭」下去。

市庫沒法子支付開支之際，率先要求增薪大罷工，跟着週薪三百美元以上的清道夫不管市府死活，也為了增薪而罷掃街。這兩次工潮總比舊金山去年要求要提高待遇而怠工的警察來的好看些。警察可以罷工，軍隊又何嘗不可罷工去呢？地下火車工人兩年來二次要鬧事，資方總算讓了半步，好讓四百萬上下班的市民仍有地車可搭。最近公寓工人也搞起罷工，資方又讓了步，怕工會三分，工會又勝了一仗。人的最怕，是四萬醫務人員的工潮了。民主黨大會代表開會前夕，明知窮透了的紐約不易找到錢去增薪的，工會會員又鬥一番。給鬥倒下去了的，是市庫大權旁落的市政府。它把市財權奪走了，工會不罷休。光這一點也夠反映出工會權重，到達何種程度了。

實則州本身也不得了，入不敷支，雖則不如市的嚴重，徘徊在六億左右的赤字使人提心吊膽。市政府在畢賓市長走馬上任之初，也祇承認僅有十億以下的赤字，後來福特不允貸款，市府又添些赤字，最後瀕破產之期不遠了，二十億以上的數字才給透露出來。

欠債還錢，利息日增，不是玩的。市府到了山窮水盡，二十七萬員生的紐約市大學今年五月間發薪無着而告關閉，該大學府有過幾位諾貝爾得獎的人物，卻鬧預算大虧子。這間大學要收學費彌補赤字了。不少公立圖書館祇好裁員減少開放的鐘點。公立醫院有些也給關閉了。還有州與市支付社會福利的救濟金也得削減，雖則湧入市的有色人種有增無已。預計到一九八六年時，有色人種的市民將佔大半。

白人外遷，并非為了避黑人湧入，實與就業機會有關。公司遷到附近的新澤西州去了，是稅的負擔問題。遠如佛羅列達等州，也擾着減稅，較大廠商行號擺脫紐約州市稅吃人的威脅，市購物稅百分之八，正是市民百上加斤。地車單程五角，一離站另徵五角，才能回來。一元往返，要上班下班，探友和買東西，這一塊錢，在升斗市民肩上，也不易負荷。來年增至六角五分或七角，地車工人年薪一萬六的，將嫌其薄。清道夫週薪三百五十元的也不時叫苦，說物價又漲了。

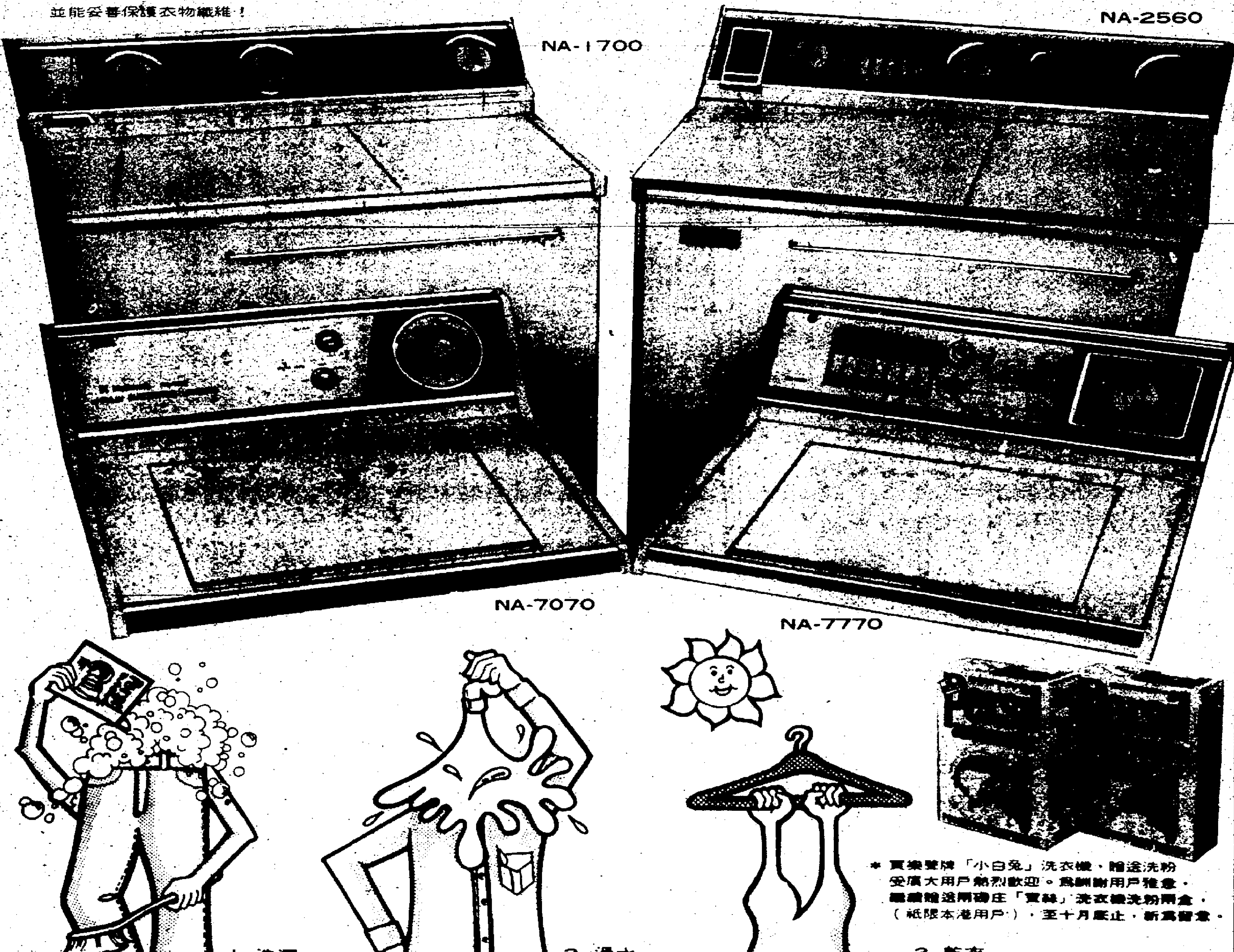
反過來看，週薪一百的可憐蟲，撇除了聯邦，州和市稅外，還有社會安全稅，八十元拿回家，一家數口，不易維持，倒值得同情，領不到失業保險金的，由於就業日子與收入不夠而致，卻有救濟金可領。總之，沒人挨餓，更沒人餓死，也因此養活了許多懶男女。

美社會安全金的支付，佔總收入四分之一以上，老人與醫藥的開支日增，來日方長，社會安全也將成問題。民主黨此次大會在紐市召開，卡特一面倒大勝利了，黑白代表高呼南北大團結，女代表也要爭下次大會半數代表歸女性之議不果，裝腔作勢了事。卡特向自由派低頭，日子正多，來日暗鬥明爭，福禍未知，列根、福特內爭未已，共和黨大分裂，與一九二四年民主黨上次在紐約開會時的內鬨，先後輝映。

紐約市民爭看七四獨立日帆船隊，倒很熱鬧，對英女皇訪紐約，與美人同慶二百年立國大典，倒不大感興趣似的。同性戀者乘些日子乘時大示威，也沒有掀起本市七十萬孤男寡女單身者的注目，偌大的紐約市對甚麼也不在乎的樣子。每年房東棄房子二萬幢，比這更嚴重的問題反正多得很，誰願多憂心呢？倒不如少出門，多養狗，以防劫殺，平添大街上狗屎的穢氣便是。

「小白兔」洗衣機優點無與倫比：
衣服徹底乾淨，污漬半點不留！

樂聲牌兩款「小白兔」全自動洗衣機（NA-7770型或NA-7070型）
及兩款「孖兔」洗衣機（NA-2560型或NA-1700型），
皆配以獨特洗衣桶及強勁而耐用摩打。
洗濯、過水、乾衣三項程序表現超卓，
而且完善配搭，一氣呵成，所以洗衫最乾淨，
並能妥善保護衣物纖維！



＊ 買樂聲牌「小白兔」洗衣機，贈送洗粉受廣大用戶熱烈歡迎。為酬謝用戶雅意，繼續贈送兩磅庄「寶絲」洗衣機洗粉兩盒，（祇限本港用戶），至十月底止，新舊皆宜。

NA708

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

信興電器貿易有限公司

電話：5-256161-8 電話：3-410321

電話：5-271809 電話：3-669225 電話：3-430161

「花花公子」指名道姓報導

福特曾透過中情局 接受曉士財團資助

【芝加哥八日路透社電】「花花公子」雜誌今天說，福特的名字，被列入一九六八年曾透過已故的億萬富翁侠活曉士的商業帝國，自中央情報局獲得財政支持的三十一名主要國會議員的名單中。

記者杜波斯和江沙里斯在九月號的這份男人雜誌撰文說，中央情報局用錢來支持國會的證據，是由一位名叫梅爾的人那裡來的。他以前是曉士的助手，現居加拿大。據「花花公子」說，這人因逃稅現正被通緝。梅爾把一份日期為一九六八年九月二日由中央情報局寫給曉士的備忘錄的副本交給「花花公子」。這份備忘錄的標題為「透過地方支持的議員中的名單」。梅爾說，他是由一名中央情報局人員那裡收到這份備忘錄的，他留下了一份副本，才把它交給他的僱主富豪老闆曉士。

這個備忘錄列出全國各地的三十一名國會議員的名字，包括福特，德州的杜寧，阿肯勝斯的米爾斯，德薩斯的杜蕾，西薩珍尼亞的藍道爾斯和密西西的伊士蘭。該文的作者們說，他們未能確定這三十一人是如何選出來的，也不知道這筆款項或它的來源，他們也沒有說這筆錢是否曾經遞交，也不知道數額多少。

菲滿載乘客火車 駛岷途中突出軌

七人死卅一人受傷

【馬尼剌九日合眾國際社電】菲政府發言人說：載有五百多名乘客的一列政府經營的火車，星期日下午於駛過一座鐵橋時出軌，有七人死亡，卅一人受傷，五人傷勢嚴重。

發言人說：該列菲律賓國營鐵路公司的八個車卡的火車，於開往馬尼剌途中，在金馬倫省（馬尼剌東南一百二十哩）的鐵橋加勒高鐵出軌。

由於此次意外事件的發生，開往南部的班車已暫告停駛。

投重資不甘後人
邀連斯李度加盟 海蜂仍組巨型班
西德鋒將可望月底歸隊

【本報訊】海蜂這支「升班馬」雖然至今祇簽得九名本地華將，但是他們的軍容並非平平，因為他們現正密鑼緊鼓的向外地招兵，據可靠消息透露：將有三名西德球員加盟，現正由副領隊朱少雄在台北與西德籍教練歐柏曼接洽中，這三位西德球員有兩名是司職前鋒，一位是後防主將，若順利的話，他們三人定於本月杪抵港。

教練姚卓然昨晨帶領着已簽字的九名華人球員在維多利亞公園晨操，收操後，姚卓然向記者表示：海蜂暫時將不在本地物色球員，祇待外援歸後，便可以宣佈正式成軍，至於門將方面，已曾與前流浪門將李度接洽，而且還與曾効力市政的中場好手連斯接頭，這兩位球員已開列條件，但統帥部尚未有作出決定，不過，統帥部方面對於李度及連斯兩將的技術甚為賞識，相信他們兩人的加盟很可能會成為事實的。

總括而言，海蜂的「旗稿」球員中除了本地九名華將外，還包括了李度、連斯及三名西德球員，若全部好手加盟的話，海蜂的實力是相當強橫的，照姚卓然表示：海蜂曾考慮過，若組織中型班他日定然要作護級戰，所以在最後一刻決定投鉅資組織巨型班，來與各勁旅，如南華、精工、愉園及加山等週旋，現列出海蜂的「旗稿」陣容如下：

李度　黃德祥　張耀國（西德球員）　黎寶忠　胡渠根　連斯　葉尚華　陳鴻平（西德球員）　盧松江　許子禹（西德球員）　黃立濃

港隊球員狀態佳 週五晚出席盛會
盧志忠昨午長途電話報訊
鍾楚維傷勢並無大碍

【本報訊】足球總會秘書處昨日下午四時接到遠征澳洲的香港足球代表隊總領隊盧志忠打來的長途電話，報導有關港隊在澳洲的一切情形。

據總領隊盧志忠在電話中謂：港隊於十一日（星期三）在扶培拉對澳洲國家足球代表隊，開賽時間為當地下午三時，然後在星期四（十二日）乘機飛往雪梨，而在星期五晚（十三日）出席一個由當地州足總特別為香港隊安排的「香港之夜」晚宴，香港隊為席上的嘉賓，此為港隊訪澳後首次參加的盛會。

十四日（星期六）港隊由雪梨乘機飛往比里斯本，在翌日（星期日）出戰昆士蘭州隊，至於其他行程則不變。

盧總領隊報稱港隊各將狀態良好，尤其是港隊在前日以二比零擊敗柏加利隊後，各人士氣如虹，至于在射入第二球而傷出的鍾楚維，傷勢大致無碍。

埠際小組今開會 屬意法國聖伊天
並商討澳洲隊訪港細則

【本報訊】足球總會埠際小組今日下午五時三十分在體育路該會會所召開本屆第一次會議，屆時將討論有關外隊訪港事宜。

截至目前為止，足總已收到九支外隊來函探盤的信件，計為：巴西的聖保羅聯隊、巴西利亞隊、國際隊，烏拉圭的國家大學隊，西德的菲利堡隊，法國的聖伊天隊，阿根庭的賽車隊、天伯利隊，聖拖路隊、至于在上屆已接納澳洲國家足球代表隊在十月訪港一事，亦一并提出研究。

據消息稱：足總對於法國聖伊天這支足球勁旅甚有意思，何況他們所提出的賽期乃是本年十二月杪至明年一月初之間，時間甚為理想，而且價錢亦不高，每場包賬金為二萬美元，相信接納其訪港的成份甚高，不過，還要今天開會研究後才決定。

默賽昨伕爆冷門 泰國竟迫和大馬

【吉隆坡九日路透社電】泰國與大馬今日在此間的默迪卡盃足球賽中，以〇比〇打成平手，爆出牛冷門。入場觀眾約有一萬人。

至此，大馬已是兩戰一勝一和。較早時他們曾以二比零擊敗南韓。

又訊：在前晚的一場比賽，緬甸以五比一大勝印尼。按表編排，今日仍有兩場賽事，由印尼對日本，南韓對印度。

亞洲盃女子足球賽 明年擬在台北舉行
陳瑤琴彭利來今午前往接洽

【本報訊】亞洲女子足協義務秘書彭利來已於前日抵港。且定於今午一時卅分，與亞洲女子足協會長陳瑤琴聯袂飛往台北。與中華全國足協女子組商討有關第二屆亞洲盃女子足球賽的事宜。

第二屆亞洲盃女子足球賽原定於七七年在澳洲舉行，但澳洲方面碍於經費籌集，所以在上月已正式通知澳洲放棄主辦權，而中華全國足協已於去年表示欲取得這項賽事的主辦權，故此，現在澳洲已放棄主辦，順理成章的由中華民國獲得主辦權，而陳瑤琴與彭利來今番前往台北乃是與我國足協商討有關賽事的細則，如比賽日期，辦法與食宿問題。

據亞洲女子足協陳瑤琴透露：她很高興獲悉中華全國足球協會有意主辦這項賽事。而女子足球在過去數年來顯得很沉寂，但在去年在港上演的亞洲盃賽事，不但已掀起高潮，而且更把亞洲女子足球水準大大的提高。而明年在台北舉行時，在各方面的有利條件配合下，可望獲得更成功。而今次她與秘書彭利前往台北將逗留三日，相信在日後返港時有進一步的結果。

光華午練情況熱鬧 英荷洋將廿三抵港

【本報訊】光華昨午在九龍紅磡佛光街球場操練，各球員大約於五時左右抵達，同時，賓氏昆仲約了大批預備組球員試脚的關係，所以情況頗為熱鬧。

首先由助教邱德強帶領甲組球員練習，不過，由於他們的外援球員，要廿三日才能抵港，故此，祇有數名正選及後備球員參加，約為十二人左右，其中包括賓權益及賓權韜，舊將黃帶金、胡錦良、孔憲恩，新加盟的李源昌、胡順華，後備球員黃紹基、李志明，熊耀祥等。所以，操練比較鬆懈，祇作了卅分鐘的輕鬆體力練習，便告收操。

收操後，賓權益向記者表示：在英、荷兩地所邀請的球員，技術是相當不俗的，左翼的韋利是一位速度及脚法均佳的翼鋒，配合當中將史德的頭槌，足可給任何一支勁旅的守衛有嚴重的威脅，而踢左翼的荷蘭球員保斯不但可以替隊友製造機會，而且還可以自己埋門摑食，然而，賓權益則不敢太誇張行將加盟的外援的技術，但表示希望待他們抵港後，便可以證明他的一切是正確的。

市政友賽南華 人造草場啓用

【本報訊】九龍仔摩士公園人造草地球場，工程業已完竣，定於今日啓用，並邀請市政及南華作一場友誼表演賽，作為揭幕禮，開賽時間為下午四時。

由於這是本港第一個人造草地球場開放，而市政及南華兩支甲組勁旅叫座力甚強，屆時定有不少觀眾捧場。

陳國良昨註冊 正式加盟南華

【本報訊】上屆効力光華的「馬拔」陳國良，今屆已決定加盟南華，其註冊紙已於昨日遞入足總。

南華本屆組班，陣容人腳無多大變動，祇有門將黃金福和葉尚華下山，但現已羅致在去屆表現水準最靈健的陳國良，對於後防方面更形靈健，陳國良所踢的位置是中堅，可與梁兆華打雙中堅，而陳國良的踢法，實而不華，很適合南華。

南華雖有黃金福他投，但有何容興加盟試用三個月，如果試用期滿後雙方同意，便正式簽約，否則南華便扶掖盧紹昌把關，故實力上與上屆沒有多大變動。

布連動筆簽加山 史丹頓昨夜返港

【本報訊】上屆光華洋將布連和加山外援史丹頓昨晚聯袂乘搭英航八〇二五班機，在晚上十一時抵港，隨即被加山領隊陳瑤琴所接去，並準備在今日簽字正式加盟加山，使到較早時傳說布連加盟海蜂一事，現已証實只是謠傳。

足總排賽程 第三週上演
南華大戰精工 市政對抗加山

茲據足球總會發出消息：今屆參加甲組聯賽仍是十二隊，其中除有九巴，海蜂兩支是「升班馬」外，其餘精工、市政、元朗、東方、南華、光華、流浪、東升、愉園、加山等十隊都是原班甲組隊伍，照看各隊實力如何，現雖難估計，雖有多隊組班將近完成，但對強弱方面，仍未能趨於明朗化，祇待這個人睇高一線，南華兩隊較強將於第三週碰頭，甲組聯賽還有一個多月開鑼，足總日前已抽簽排定賽程，茲將首潘秩序列後：

（第一週）
元朗對市政
海蜂對精工
加山對九巴
南華對光華
流浪對東升
愉園對東方

（第二週）
東方對元朗
市政對海蜂
精工對加山
九巴對南華
光華對流浪
東升對愉園

（第三週）
海蜂對元朗
加山對市政
南華對精工
流浪對九巴
愉園對光華
東升對東方

（第四週）
東方對海蜂
元朗對加山
市政對南華
精工對流浪
九巴對愉園
光華對東升

佛教覺光書院日夜校擴班招生

本校增設課室多間，均有空氣調節，擴班招收：
日校：上下午班中一至中三F.1至F.3男女生（續增辦至會考班及大學預科）
夜校：中英文夜中學招中一至中三F.1至F.3男女生（續增辦至會考班及大學預科）
英專夜校招P.4字母班至F.3（附設免費選修商科、打字、日文及法文）
報名由即日起每日上午九時至晚上九時半星期日上午九時至下午五時
考試日期：九月十五日（星期日）上午十時　簡章備索
校址：九龍青山道二十五—三十五號（嘉頓酒樓斜對面）
電話：三—七〇五九三六

校董會主席兼校監 釋覺光
校長 許衍董

新力單槍彩色 20吋—來了！

KV-2000HK型
優點特多：
● 革新獨有114°顯像管，較其他電視機採用之110°顯像管，更進一大步。不單機身更薄，而且畫面線條特別清晰，色彩均勻，四邊角落絕無一般常見變形走色之弊。
● 獨有貫通垂直透光條紋，光度特強，非其他電視機所能比擬。
● 獨有反弧形銀幕式畫面，減少外界光線反射，雖長久收看，亦不會眼倦。
● 接收靈敏度高，不受外界環境干擾，雖在收視環境欠理想之地區，畫面仍然清晰如一。
● 電子感應選台，一觸即換台，非常靈巧方便。
● 外形設計豪華美觀，金屬色外殼，倍添室內佈置氣派。
● 保養服務至供機期滿。
● 分期付款除首期少許外，每月只供$120.

新力超單槍 越睇越加靚

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
新力中心：油麻地彌敦道487號　電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188
海運店：海運大厦238號　電話：3-678045
▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-846056
假日照常　▲營業至晚上十時半

新力牌 SONY

第邑公司大減價
港九三店同時舉行　一年一度夏季清貨

女裝現成衣物
恤衫上衫 原價$69.50 減價$29.80
各種長褲 原價$69.50 減價$39.80
混纖毛衫 原價$39.50 減價$19.80
法意新款泳衣 原價$149.50 減價$49.80
睡衣睡袍 全部劏價清貨
新款時裝 全部半價
日常衣着
舒適便裝
艷麗酒會裝
迷人晚裝
各式短裙背心
女裝衣着中心
香港砵甸乍街萬宜大厦
九龍柯士甸道110號

女裝時款衣料
全港最大時款女裝衣料總滙，直接從法國瑞士西德意大利及澳洲著名廠家定貨，款式獨有。
海島花布
柔滑幼布
班倫混纖嗜士
印花真絲
輕薄雪紡
瑞士繡花
全部本年度夏季顏色花款，減價期內多種貨品僅及原價三分一，每碼由$9.80起
選購從速，勿失良機
女裝衣料中心
香港砵甸乍街萬宜大厦
（衣料祇在香港本店發售）

家庭用品
大批新款窗簾布傢俬布
特別犧牲：
繡花特麗綢 原價$48.00 減價$19.80
60吋幅燒盤簾 原價$139.00 減價$69.00
人造混纖 原價$24.00 減價$12.80
織錦傢俬布 原價$38.00 減價19.80
素色天鵝絨 原價$69.00 減價$39.00
睡房浴室廚房用品激底清貨
司捷雲氏床單
單人原價$36.00 減價$22.00
雙人原價$46.00 減價$28.00
名貴床罩 原價$390.00 減價$289.00
花色床布 原價$52.00 減價$39.00
其他各種枕頭，浴巾浴墊，烹飪用具，餐車，電視几等亦在劏價之列。
家庭用品中心
香港德輔道中48號
九龍柯士甸道110號

靈收後癒保證
梁藻衡
風濕
[illegible]

鳴遠中學招生

本校由天主教會主辦，香港政府津貼，爲全日制中文中學，並設有男女學生宿舍，管理嚴格。
招生級別：一、中一年級新生（並接受升中試及格學生轉學申請）
二、中二至中六各年級插班生。
考試日期：八月十六日（星期一）
校址：調景嶺村十一區。（九龍方面可於彩虹村乘九〇號巴士，香港方面可於筲箕灣碼頭乘搭來往調景嶺渡海輪。）
電話：三—四七五一〇二

清華書院招生
本院…文、社工、社教
…業、經濟、會銀
…新生及轉學生
…理組新生
校址…364-370號
電話… 校監：賴式一
…書院…

下半年出口難樂觀
出入口押滙均轉淡
目前除玩具電子光學等增加外 主要出口紡織品均呈顯著減縮

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然企定，活期拆息成一厘半至一厘七五，隔夜錢成一厘二五。

美滙價格仍無力回扳，銀行業內成交每美元兌四．九〇五港元至四．九〇七港元，躉單每美元兌四．九三五港元，賣單每美元兌四．八六四港元。

英鎊價稍爲軟順，躉單每鎊兌八．八五五港元，賣單每鎊兌八．六五五港元。

歐洲美元及亞洲美元市場休息，未有報價。

據銀行界人士指稱：目前本港進出口押滙已有轉弱之勢，因爲港商向外訂貨，一部分已告減少，本港工業產品出口，除了玩具、電子製品、光學及攝影器材、鐘錶仍然增加之外，佔出口百分五十以上的紡織品，退縮已很明顯，因此，影響出口押滙轉淡，另一方面，轉口貨亦有減少趨勢，亦影響到出口押滙更淡了。

銀行界人士認爲本港產品下半年出口將比上半年減少，主要是成衣及紗布等出口將繼續減少所影響，因爲去年下半年本港經濟復甦，是紡織品出口恢復增加造成，今年下半年成衣及紡織品出口轉呈減少，自然對本港經濟有影響。

布疋及成衣新訂單仍少
九月後將繼續減產
第四季情況似一片黯淡

【本報訊】歐美及其他海外客商來港訂購成衣及布疋尚未見增加，倘若到了本月底仍未有大量訂單到港，到了九月後，紗廠、布廠、製衣廠將有嚴重減產情形出現。

據外商洋行人士指稱：歐美及其他海外客商來港訂購成衣與布疋，現在尚未見恢復增加，由於訂單到港減少已經有三個多月，本港布廠及製衣廠的存訂單預料到了九月底，將要大部分做完，雖然有些大廠接入訂單排期到十二月交貨，但並非接滿訂單，而是遠期交貨性質，因此，一般廠家很擔心到了本月底仍未恢復有大量訂單接入，到了九月後，將要繼續減產。

本港紡織業與製衣業生產，今年第二季以來，已不及第一季之旺，第三季至今，生產又比第二季繼續退縮，現在製衣廠平均開工率祇及正常的七成半，布廠平均開工率祇及正常的七成，紗廠平均開工率祇及正常的八成半，從現在情形來看，除非本月下半月以後訂單到港激增，否則減產將更爲嚴重。由於歐美市場成衣及紡織品滯銷，存貨過多，價格下跌，九月後冬季成衣雖然逐漸暢銷，但冬季成衣銷量不能估計太高，新訂單到港卸使客爲復增，亦未易扭轉製衣廠的弱勢，紗廠布廠亦將受影響。

倫敦金價跌一角

【最後消息】倫敦金價頃一盤二點八〇美元，尾盤報一二二．七零美元，與前市尾盤比較跌一．零美元。

英股下挫跌逾三點
倫敦股市星期一日跌三點五，成三六九點八。

紐約股市牛皮降落
紐約股市星期一日交投牛皮，開市後一小時，杜鍾斯平均指數降三點二零，成九八二點八零。

革新會建議設立海外投資聯絡處

【本報訊】目前港幣在國際外滙市場上保持堅穩，但香港革新會未有忽視到港幣的實力其實有賴於目前本港對於海外投資者的吸引力。目前，倘若一個外地的投資人士在其首次希望在本港投資時，該投資者必須接觸本港政府多個不同部門以及大公共機構方可以搜集到足夠資料。革新會認爲目前這種措施極爲不妥，並且會因爲重重麻煩才可以得到有關資料而令到不少海外投資者望而却步，因而令到本港蒙受損失。革新會建議當局成立一個海外投資聯絡處，由該處負責保存以及搜集各種有關投資者欲獲得的資料，以便投資人士只須聯絡一個政府部門即可獲得全部資料，而無須奔走於多個不同部門以及公共機構之間，特別是目前各不同機關互相並無妥善聯系。

香港革新會同時亦認爲當局應該加強鼓勵在本港發展新工業，以便到外地或本港的資金得到更多方面的發展。革新會提出例如對新工業設廠予以免除某種稅項，又或以合理條件特別爲新興工業供應地方設廠，以及其它特惠條件等。

本港金鈔外幣行情表

八月九日（星期一）

（九九K金）	
開市	664.5
收市	664.4
最高	665.1
最低	664.1
（美鈔）	
大鈔	4.907
背鈔	4.897
（美電）	
最高	4.909
最低	4.906
（通天單）	
最高	4.903
最低	4.901
（日元）	
大紙（萬計）	167.0
細紙（萬計）	166.0

（雜幣）	
正鎊	8.95
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.04
加單	5.09
加元（大）	5.18
加元（小）	5.09
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.63
大坡紙	1.98
細坡紙	1.97
馬來西亞元	1.92
新勞嘩（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	192.00
法國新法郎（百計）	97.50
瑞士新法郎（百計）	197.00
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	122.00
荷蘭（百計）	180.00
仰光（百計）	32.00

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

	（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午	403.76	1997.60	345.33	344.84	372.58
下午	403.83	1993.63	344.82	344.35	371.99
	跌0.46	跌0.51	升0.60	升0.61	升0.63

四會總成交額：一千六百三十六萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	18.60	18.70	18.60
海外信託銀行	2.60	2.60	2.575
友聯銀行	5.30	5.30	5.30
（公用類）			
九龍電燈	24.10	24.10	23.90
中華煤氣	16.20	16.20	16.20
電話公司	24.00	24.10	24.00
九龍巴士	4.225	4.225	4.225
油蔴地小輪	12.40	12.40	12.40
香港隧道	8.70	8.80	8.70
（倉塢類）			
九龍倉	16.20	16.30	16.20
均益倉	6.80	6.80	6.70
黃埔船塢	9.60	9.60	9.50
（航業類）			
亞洲航業	5.70	5.70	5.65
會德豐船務(A)	3.90	3.975	3.90
會德豐船務(B)	0.385	0.385	0.385
萬邦航業	4.425	4.425	4.425
維達航業	4.675	4.70	4.675
華光航業	3.425	3.45	3.425
信德船務	0.72	0.72	0.72
寶福發展	0.70	0.70	0.70
東方貨櫃	3.525	3.55	3.50
（建築類）			
保華	3.475	3.50	3.475
新昌	14.50	14.50	14.50
新昌（新股）	2.925	2.925	2.90
大新（公和）	2.075	2.075	2.075
青洲英坭	17.00	17.00	16.80
大亞石業	0.78	0.78	0.78
安達臣集團	1.02	1.02	1.02
（投資類）			
地鐵債券	5125.00	5125.00	5115.00
聯合企業	5.65	5.75	5.65
怡和證券	7.70	7.75	7.70

股名	收市價	最高價	最低價
新鴻基證券	1.72	1.72	1.69
美迪臣證券	0.20	0.20	0.19
香港財務	0.50	0.50	0.50
（地產類）			
置地公司	6.90	6.90	6.85
高富置地	1.20	1.22	1.20
模范置地	0.30	0.30	0.30
大元置業	1.17	1.17	1.15
保益置業	0.56	0.56	0.56
博富臨置業	0.50	0.50	0.50
啓德置業	1.03	1.03	1.03
永泰建業	2.85	2.85	2.85
安寧企業	1.32	1.32	1.30
捷聯企業	1.36	1.37	1.36
美漢企業	0.87	0.87	0.86
長江實業（除息）	6.00	6.00	5.90
力士地產	0.63	0.63	0.63
財務地產	0.50	0.50	0.50
金山地產	0.78	0.78	0.78
恒生工業地產	0.40	0.405	0.40
大昌地產	1.07	1.07	1.05
城都地產	4.275	4.275	4.25
亨隆地產	1.16	1.16	1.16
四海地產	1.20	1.20	1.20
大生地產	1.61	1.62	1.59
大寶地產	0.40	0.41	0.395
華光地產	0.83	0.83	0.82
合和地產	2.30	2.30	2.25
新鴻基地產	4.25	4.25	4.225
恒隆地產	3.65	3.65	3.625
建煌新記	0.88	0.88	0.87
信託公司(A)(除息)	2.075	2.075	2.075
兆京祥	0.52	0.52	0.52
廖創興	0.97	0.97	0.97
輝百美	0.42	0.42	0.42
萬生	0.38	0.38	0.38
漢國	0.59	0.59	0.58
明輝發展	0.52	0.52	0.52

股名	收市價	最高價	最低價
利興發展	0.92	0.92	0.92
泰盛發展	1.27	1.27	1.25
遠東發展	0.85	0.85	0.85
新世界發展	1.55	1.56	1.54
聯興盛發展	1.32	1.32	1.32
太古昌發展	1.87	1.90	1.87
（工商類）			
怡和公司	20.30	20.30	20.20
和記企業	3.075	3.125	3.075
太古洋行（A）	9.15	9.20	9.10
太古洋行（B）	1.75	1.76	1.75
會德豐（A）	2.375	2.375	2.35
聯合汽水	10.20	10.20	10.20
怡和實業	3.875	3.875	3.875
菲立斯	0.245	0.245	0.245
生力啤	12.80	12.80	12.80
英之傑企業	3.10	3.10	3.10
信昌	10.50	10.50	10.50
和寶	2.30	2.30	2.275
寶光	4.75	4.75	4.725
仁孚	1.03	1.04	1.03
（百貨類）			
鱷魚恤	8.25	8.30	8.25
連卡佛（A）	21.70	21.70	21.70
大利	8.00	8.00	8.00
（紡織類）			
南海紗廠	28.00	28.00	28.00
裕泰針織	5.30	5.30	5.15
南聯實業	2.075	2.10	2.075
偉善美製衣	1.45	1.45	1.41
麗新製衣	2.15	2.15	2.15
新馬製衣	10.40	10.50	10.40
（酒店類）			
大酒店	11.90	12.00	11.80
海港公司	13.40	13.40	13.40
凱聯酒店	1.97	1.98	1.97
國際酒店	0.63	0.63	0.63

金市呆靜大牛皮
整日波幅僅一元
加頂襤息尾盤成六六四．四
美電美鈔日元行情上落亦微

【本報訊】昨日外匯行情無報，上週國際金價走勢反覆，價位難起難跌，人心對本月十五日國際貨幣組織作第二次賣金存觀望態度，故市況閒靜。

本港金市，前市尾盤爲六六五．一，昨日開市報六六四．五，最高報六六五．一，最低報六六四．一，收市價六六四．四；息價訂加息一元九角九仙，上牌現貨交收共二千四百兩，公價定六六五．〇。

下午開市六六四．四，最高六六四．六，最低六六四．四，尾盤六六四．四。整日波幅爲一元，市況極度牛皮，尾盤價與前市比較，跌幅爲七角。

市場交投甚靜，行情上落兩難，市況牛皮待變。

美鈔報跌，大鈔報四．九〇七，背鈔報四．八九七；美電最高報四．九〇九，最低報四．九〇六。通天單最高報四．九〇三，最低報四．九〇一。

日元平穩，大紙報一六七．〇，細紙報一六六．〇；台幣報一二二．〇；西德馬克報一九二．〇；法國法郎報九七．五〇；瑞士法郎報一九七．〇〇；荷蘭報一八〇．〇；正鎊報八．九五。

糧市仍無法暢醒
候寄米陸續清理
昨大盤成交二千餘包

【本報訊】昨日米糧行市，成交轉呈增加，因爲上週末及星期日末有開盤，昨日買家補給較多，並非市情轉暢。

昨日開盤沽出食米二千五百包，金鷄球大米每担一百〇四元，青龍新米每担一百〇四元，新華南粘每担一百〇五元，日字新油粘每担一百〇一元，成字新籼苗每担一百十三元，天字新籼苗每担一百廿九元，宋字新油粘每担一百廿九元，宋字青油粘每担九十九元，新銀竹粘每担九十四元，紅象大粘每担一百〇二元，日字青蜂香粘三號米每担九十五元，洪字新粘每担一百十元。

據米行人士指稱：候寄米陸續清理，批發商仍只能陸續清理寄貨，因爲每日估計只能清理四、五千包，而本月二十日左右方能將候寄米清理。目前食米銷量仍少，伏暑時候，須待秋涼開始恢復方能增加，但近期內不會有變化。

政府高級官員主持 管理專業協會課程

【本報訊】香港管理專業協會與香港理工學院合辦的文憑課程第一學期將於九月六日星期一開課。

該文憑課程的第一課科目「企業與政府」，包括一系列的演講與討論，內容着重政府各部門工作的系統，以及政府如何提供有利於企業經營的環境。

爲使學員獲得詳細而具體的了解起見，乃邀請高級政府官員主持此等演講與討論。並非研讀文憑課程的管理人員也可參加「企業與政府」系列科目的學習，過去曾有很多大小公司的高級管理人員參加。上課時間爲九月六日至十月二十日，每星期一下午六時至七時三十分。

政府各主講人爲教育司陶建議員；首席銀行檢查官梁審盛先生；民政司署社區關係處助理處長蘇澤光先生；代理環境司眾特先生；警務處長施禮榮先生；統計處長魏德禮先生；行政及立法局事務科秘書希金臣先生；工商署副署長杜華先生；工務司署長麥德霖先生；郵政司班福先生；港口物業估價署署長傅理先生；民航處署長新普先生；運輸署長麥法誠先生；市政事務署長恩柳新先生。

怡載公司 發行新股

【本報訊】菲律賓之怡載有限公司昨（八月九日）宣佈，該公司現建議公開發行新股三百萬股，並向菲律賓各証券交易所申請將其新股在該所上牌買賣，此舉乃符合菲律賓政府已公佈之政策，讓菲律賓投資人士擁有更多該公司之股權。

怡和有限公司目前擁有怡載全部已發行之股本（面值四披索之股份一千六百零八萬七千九百四十股）百份之八十五點六，而擬議中之新股發行後，怡和所佔增加後之股本將減至百份之七十二。

倫敦行情趨淡 舊銅料價報跌

【本報訊】由於近來倫敦紅銅價反覆回落，而跌勢也相當顯著，此間舊銅料持盆分別滑低，但舊銅製品却仍穩定。

非鐵金屬商指出：在本月初旬這段時間，倫敦紅銅價大幅的回低，例如，在本月初倫敦銅價現貨爲每噸九二二鎊，在上週六，倫敦銅價已跌至八六〇鎊，過跌勢已使本港一般舊銅料價全面跟着調低，因爲舊料與紅銅頗有關連，目前最熱門的青銅碎每担由三五〇元跌爲三四〇元，削碎由三五五元跌至三四五元，舊紅銅線，由四一〇元跌至四〇〇元，幼銅線由四〇五元跌至三九五元。

金屬商表示：儘管舊料跌價，但青銅品持盆企穩，原因是來自日本的青銅品價很堅定，青銅捲片每噸一千九百五十美元，因此，本港現價未有改變。

據指出：青銅品及其他金屬拆價雖然企定，但金屬製品廠却少落行補貨，因爲歐洲放暑假，通來新單轉疎，再加上行情回落，補貨轉觀望是正常發展。

通濟隆行政要員 考察業務昨抵港

【本報訊】世界最大旅遊機構通濟隆洋行首席行政員費沙（MR. THOMAS B. FISHER）伉儷昨（三）日抵港。費氏此行作世界性業務考察，特別注重研究如何改進旅遊業進務發展地區之工作效率。費氏留港期間，將指出促進旅遊業務，對工商業如何大有裨益。費氏伉儷將於本月五日經澳洲返英云。

昨日外滙牌價（一律電滙計）

幣別	出	入	
英鎊	八．八三五	八．七二五	無上落
美元	四．九三五〇	四．八七五〇	無上落
加拿大	五．〇四二〇	四．九三〇〇	無上落
西德馬克	一九六．九〇	一九一．四五	無上落
法國法郎	一〇一．三〇	九七．四五	無上落
瑞士法郎	二〇一．二〇	一九四．六五	無上落
日元	一．七〇五	一．六三五	無上落
人民幣	三九．四七	三九．六七	無上落

否極泰來

假後又逢大牛皮市，幸而上週已掛高的股價尚能保持住，昨日就在本牛皮上徘徊，個別股份自我發展，但要像上週五尾市買家暢貨的狂勁，正如打風天買罐頭乾糧儲貨一般，這種情形不復得見，惟有翹首等待吧！

× × ×

和記受抬捧

由於和記旗下之大亞石業及安達臣恢復派息，且半年結算有盈利共約六百八十萬餘元，合得其母公司之和記走勢大好，又在市場內搶盡風頭，整日牌下的買盤長掛，頗不寂寞。

× × ×

講到派息威，沒有那隻股票比鱷魚恤還威，除了有四角二分高息之外，且再將一股折爲四股，較之去年僅派的三角五分，不知好上多少倍，故此，某君說，股價在今日實炒無可炒，不如炒派息實在更好，畢竟這是現貨的社會，鱷魚恤在股價中即見大漲，最高成出八元三角，較之在息前升四角。

× × ×

抓命股者大有人在，但善美昨日被人有中，一開市即以一皮四一成出一千股，一直成交高價至一皮四五收市，較之上日一皮三仙，高出老牛子之多，此種靜鷄鷄的漲勢，頗不尋常也。

× × ×

死後托生 股市方有望

貪深綫紀謂此股市無可救藥，不如乾脆死一次之後，慢慢再托生，如此大家都有生機。現正是果人又果已，拖住大家一起死，認真「有難同死」，或者口氣頗像是股市說中口吻，會替股市來看病。

每日股市

股市疏成市呆
上落不到一點
恒生香港指數下跌零點四六
成交總值僅一千六百餘萬元

【本報訊】缺乏新聞刺激，股票市人心多存觀望，呆靜如故，買賣兩淡，行情普呈膠着而略帶軟順。四會總成交額一千六百三十六萬元，計：香港交易所佔五百五十三萬元；遠東交易所佔六百九十九萬元；金銀交易所佔三百六十八萬元；九龍交易所佔一十六萬元。

昨市走勢，上午開市後，即呈呆慢走勢，上落輕微，整日走勢無大改變，上午恒生香港指數收四〇三．七六，跌〇．五三，午後，市勢呆靜，恒生香港指數收四〇三．八三，全日指數實跌了零．四六，一般收市價與前市大致相同，計：滙豐收一八．六元，跌一角，怡和收二〇．三元，無起跌，置地收六．九元，無起跌，和記收三．〇七五元，跌五分，會德豐收二．三七五元，升二分半。

港股前市在倫敦市場尾盤中間價如下：滙豐一八．一六元，怡和二〇．四元，和記三．一三五元，會德豐二．三五五元，置地六．九元。

股市分類指數，據遠東交易所公佈如下：銀行類二三六九．〇二，跌一二．七三，公用類一四七九．四七，升二．一一，地產建築類二一五四．三三，升一四．七四，工商企業類一八六五．八八，跌九．五八，倉塢類三六九．八五三，升四．八四，酒店類一三六七．〇五，升五．〇八，紡織類一一六六．二一，升〇．二六，投資類六六．六．一七，升一四．八八，橡膠類八六一．三六，無起跌。

怡生興業中期息一分半，截止過戶八月廿三日至九月六日。

麗澤中學招生
①校址：九龍尖沙咀廣東道一八〇號
②班級：中學二年級及大學預科班
③報名手續：中學二年級：由即日起携同近成績表，相片兩張及出生証明書到本校辦理。大學預科班：繳會考成績通知書，相片兩張，并填寫申請表格。
④截止日期：八月十六日下午四時（辦公時間：上午九時至十二時，下午一時半至四時，星期六下午及星期日休息）
校監：梁達芬 校長：盧慧勤

日晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格（四元一吋格），每天日報晚報合共收費三十五元，連刊七天。如登兩段位，每天日報晚報合共收費七十元，連刊十四天。
上期收費 不折不扣

世界電機工程學校 招生
電視進修日夜班 無線電及電視工程日夜班 先修日班 船舶電報班
先修班適合小學畢業及中一程度
應屆畢業生全部由校介紹職業
校址：灣仔盧押道五號
電話：H二七六九六〇

舖位 連閣
粉嶺聯和墟市中心馬路
廉售八萬九千元
首期一萬 餘分六年
周生生地產有限公司
電話：3-687261
本地盆電話：12-908217

香港聖雅伯特英文書院
招收76—77年度各級男女新生
班級：日校FORM1—FORM4
夜校A-B-C 班-FORM5（會考班）
開課日期：日校9月6日 夜校8月9日
附註：本校設有新型視聽語言室，採用教育司署供應之各類儀器輔助授課。各級新生須於八月開始校編班補課。
校址西環卑路乍街56號電話5495427

善基英文中學 招寄宿及走讀生
小學：一至六年級
中學：F.1及各級插班生
有志向學者可申請半費或免費（學額一百名）
校址：元朗洪水橋丹桂村
電話：⑫760334 ⑫768697

金山輪船公司 訓練班
招考：航海科輪機科學員
特點：免學費有動學金保證派船
受訓九個月有實習工廠船實習
資格：25歲以下中學會考英數理或化三科合格，航海科須無近視色盲。
手續：備身份證學歷證件及二吋照片三張
日期：一九七六年八月十日至廿一日
校址：九龍佐敦道碼頭文苑樓廿四號三樓
電話：③八五八六六四 詳章備索

哥林比亞 無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度
無綫電及電視全科日夜深造班 中二或以上程度
船舶電台電訊科九月三日開學
無綫電工程函授活期科
學費三十元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備謹模宏大歡迎到校參觀
章程索請電：K862483．K789115 K864989．即免費寄上

基督教瑪利亞書院
（課室二十餘間．全部中央冷氣系統裝置．並設有家敎室．打字室．音樂室．家政室．圖書室．放映室）
擴充校舍續招F.1－F.7新生及插班生（上午女校）（下午男校）附設商科，語言科及英專．
報名日期：即日開始．額滿即止．
考試日期：校內公佈．
校址：九龍深水埗青山道三三九至三四五號恒生銀行大廈三至六樓（長發街口）
電話：616809
榮譽顧問：香港路德會主席丘恩處博士

香港神光英文中學
擴充班舍續招F.1至F.5文理科會考班男女新生及插班生，本學年批准招收文理科會考班五班．報名日期：即日開始．考試日期校內公佈．校址：香港灣仔交加街七號（京都戲院對面） 電話：⑤七五四四〇一至四（四綫）
榮譽顧問：丘恩處博士香港路德會主席．宗教主任：李瀚恩道學士香港路德會灣仔堂主任教士

止癢止痛 收縮痔瘡
不需動手術 即可…
痔瘡患者常感痛癢難熬，苦不堪言。如動手術來割除，又產生恐懼之心。最理想的治療辦法，是採用「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。醫生發現，此種痔瘡藥不僅能迅速止癢止痛，而且眞正不需手術，即可收縮痔瘡。「美國白宮痔瘡藥」獨含特效生肌素，能促進傷口癒合，早日痊癒。「美國白宮痔瘡藥」備有藥栓及藥膏兩種，各大藥房均有售。

傷風感冒之不適 迅速消除
當患上傷風或流行性感冒，服用「安你神」（ANACIN），有助迅速康復。「安你神」比其他同類藥片，含有更多種由醫生推薦之特效成份，能助你早日痊癒。服用「安你神」藥片後，熱度立退，痛楚全消，一切恢復正常。「安你神」絕無引起胃部不適或其他副作用。請即服用「安你神」，切勿任從傷風或流行性感冒影響健康。「安你神」藥片，各藥房及超級市場均有出售。

三洋 旋轉式壓縮冷氣機
●冷度特強
●寧靜無聲 適合睡房
SA 85B型
特價連安裝只售
HK$995
SANYO
總代理三洋電器有限公司
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

天主教聖慈幼英文中學
▲本校向蒙教育司署選定爲三年受助中學▼
徵選英文書院聯合招各級男女新生
F5重讀生優先取錄
持有升中證書者得優先取錄
班級：英文部：P.1－F.5 P.1－P.6幼稚園AB班幼兒班
中文部：小一－小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：報名時通知
校址：上環荷里活道會仁街19號 電話：456204．221471
堅道37號 電話：241434．241397
堅道63號 電話：236531
上環必列啫士街3號 電話：459224
上環急庇利街3號 電話：438204
交通（3．4．12．13．23．23A．23B．24．103號巴士直達堅道）

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

虐待女傭，判監七年 大陸醫生上訴駁回 女護士准減刑三年

【本報訊】被控虐待廿三歲紗飾女傭，於本年四月廿七日在九龍地方法院，由法官李扶運判以地方法院之最高刑罰，即入獄七年兼監視行爲兩年之大陸醫生及護士夫婦，因不服所判，昨延胡禮維大律師向高院提出上訴，要求推翻原判及減刑。

上訴庭由署理正按察司碧克靈及副按察司麥嘉年與李安薦連商聆訊。至下午四時，上訴庭法官於聆聽上訴理由及代表控方檢察官致詞反駁後，卒將兩人不服所判之上訴駁回，至於減刑方面，首名上訴人男子孔鑒生，維持原判入獄七年，次名上訴人女子錢鳳珊，則念其身爲護士之專業人材，獲減刑三年，即將原判七年刑期減爲四年，並取銷其兩年監視行爲，至判首被告出獄後之兩年監視行爲，本來照例要其親到警署辦理手續，但因其不良於行，改由警署派人到其家辦理。

上訴庭法官宣判時特別指出：受害人女傭曾指上訴人兩夫婦爲魔鬼，其插遇非常恰當，因其所作所爲，恍如魔鬼一樣。

代表上訴人之大律師列舉兩大理由上訴，㊀指原審法官太着重有關案中兩被告人被盤問時所答之証供，㊁原審法官不應拒絕三名辯方証人出庭作証。

大律師又指出根據控方唯一証人即受害人女傭証供，指兩被告多方向其虐待，致其右臂受傷，但事後該女傭右手仍能舉起，同時樓中住客從未聽到其被打叫聲及無人有看見其被虐待情形。故認爲原審法官判處有不妥當。

上訴人：㊀孔鑒生，男子，卅三歲，大陸醫生，㊁其妻錢鳳珊，卅四歲，女護士，兩人共被控罪名十八項，首被告佔十五項，包括恐嚇及傷害他人身體，次被告佔三項傷人罪，控罪日期由去年十月卅日至十一月十一日。

首、次被告夫婦均有出庭，首被告是不良於行，需坐在輪椅上。

案中受害人是一個廿三歲姓鄺女傭，在作證時透露，於去年十月卅日至十一月十一日十餘天受僱於被告夫婦期間，飽受十餘次不同花樣的私刑，包括被咬手指、胸部，自然鉗子灼頸，飲尿含沸水，坐無板櫈，自用鐵鎚敲腳趾及踢膝，打五十大板，以致遍體鱗傷，地盤請辭工知道恐嚇[illegible]掉她家人，最後忍無可忍，才通知家人報警。

兩被告自辯時否認有傷害該女傭身體，被告則解釋女傭之傷是可能是在外與黑人[illegible]往，而遭毆打亦可能因情變而被人報復所致。

因虐待女傭判監七年的大陸醫生及護士夫婦。上訴高院遭駁回，首被告孔鑒生維持原判入獄七年，其後由救護員以擔架床抬離法院。其妻次被告錢鳳珊獲減刑三年。（本報記者楊仲龍攝）

用銀行提款單 冒充支票行騙 警方通告市民提防

【本報訊】警方昨日呼籲市民提防一名以銀行提款單，冒充支票行騙的男子。

警方接獲報告，謂由去年九月至上星期六間，一名男子曾利用每張面值約一千美元的恒生銀行提款單，冒充支票，行騙尖沙咀區七名售貨員，這些藍色單據其實是美金提款單。

騙徒年齡約四十五至五十歲：五呎五吋高，尖面、高顴、吊鼻、短髮，穿夏威夷恤及帶有潮州口音。

任何人士如知道此人消息，請與尖沙咀刑事偵緝組聯絡，電話三──六六〇三一三內線十六號，或向任何警署報告。

五賊劫小巴 檢查站被捕

【本報訊】五匪昨日凌晨行劫上水一間士多後，乘小巴逃走，適遇警方設檢查站查車，五名疑匪遂告一網成擒。

被劫者爲上水石湖墟石湖新邨之成利士多，昨日凌晨零時許遭五名青年闖入，搶去店主四百多元現款及一批香煙，然後乘一輛前往九龍之小巴逃走。

至昨日凌晨一時許，大埔道六咪半一個警方檢查站在截查一輛出九龍之小巴時，發現車上五名青年神色慌張，經盤詰之下，獲悉他們涉嫌與案有關，乃予以拘捕。

五人之年齡由十六至十八歲，預料將被警方以「行刧」罪名落案提控。

大丸前任主管收佣 判監四月獲准緩刑

【本報訊】大丸百貨公司前任電器部主管，因收受廣記筆行回佣，爲廉政署人員揭發拘控，昨經上中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其入獄四個月，准緩刑一年，所收受之九百一十元零九角一分充公。

被告區灼堅，卅六歲，被控於五月七日在港島地區，非法收受廣記筆行有限公司回佣九百一十元零九角一仙，作爲對廣記筆行與大丸百貨在商業上來往給予方便之報酬。

據案情透露：被告前任大丸百貨公司電器部主管，有權對外採購部內若干應用物品，五月七日收受廣記筆行一筆回佣，七月廿二日，廉政署接到消息，七月廿七日，經調查屬實，根據所得証供，乃予拘控。

觀塘明日起 交通新措施

【本報訊】觀塘區由明日上午十時起，將實行若干交通新措施，以配合地下鐵路建築工程。根據新措施，所有車輛一概不准由觀塘道向右轉入同仁街北行路線，或由同仁街轉入觀塘道西行路線。

車利巴士服務方面，中華巴士公司及九龍巴士公司合辦之海底隧道線一〇一號開往九龍總站時，將行經觀塘道、同仁街、裕民坊（即總站），開往香港時則行經康寧道、牛頭角道、滋信道及觀塘道，前往堅尼地城。九龍總站將由裕民坊北面遷至南面，即裕民坊偏西一段。

九龍巴士公司前往慈雲山（北）、愛民及秀茂坪（[illegible]）之三號D、十七及二〇四號線巴士分別將行經同仁街、裕民坊、康寧道及觀塘道。

該公司前往鯉魚山之十九號巴士則將行經開源道、觀塘道、協和街、同仁街、裕民坊，以至康寧道。

介乎康寧道與[illegible]之一段觀塘道之[illegible]站將予以取消或遷移。

運輸署將設置適當交通標誌及告示，以指導駕車人士及巴士乘客。

新郵政總局 明日開幕 港督主持儀式

【本報訊】郵政司宣佈：[illegible]由港督主持揭幕禮，但該局將於明日上午八時方開始正式辦公，以使有充份時間舉行有關儀式及將舊打桿街舊郵政總局之事務移交新郵局處理。

郵政司又謂：「三款紀念新郵政總局落成啓用之新郵票，將由星期三[illegible]公開發售[illegible]一九三[illegible]」

由於新郵政總局當日尚未開始辦公之故，發售新郵票之工作皆由舊郵政總局當日[illegible]午六時爲止，其後，舊郵政總局即告停用。

警方訪尋 失踪男子

【本報訊】警方昨日呼籲市民提供一名失踪男子的消息，該名男子自去年六月二日離開[illegible]富鄉的住所後即不知所踪。

失踪男子黃日永，廿五歲，以前在新界[illegible]樓工作。他身高五呎五吋，瘦身材，面長，[illegible]皙白而長頭髮，於去年六月二日，他離開[illegible]的住所時，身穿一件紅色恤衫。

任何人士能獲悉失踪者下落的消息，請與黃大仙警署聯絡，來電請撥三──二六〇二一一，接內線廿六號。

圖爲失踪青年黃日永

三洋電器 招待經銷商 旅遊星馬泰

三洋電器以品質優良，大受用戶愛戴，如雪櫃、冷氣機等等各類家庭電器，選創全港銷量最高峰紀錄。

達誠三洋電器有限公司爲酬謝各經銷商號鼎力推銷之雅意，特免費招待經銷商六十餘人暢遊星馬泰各地，由該公司高級職員陪同下，於本月八日乘搭豪華噴射客機往吉隆坡，作爲期七天之觀光旅遊。

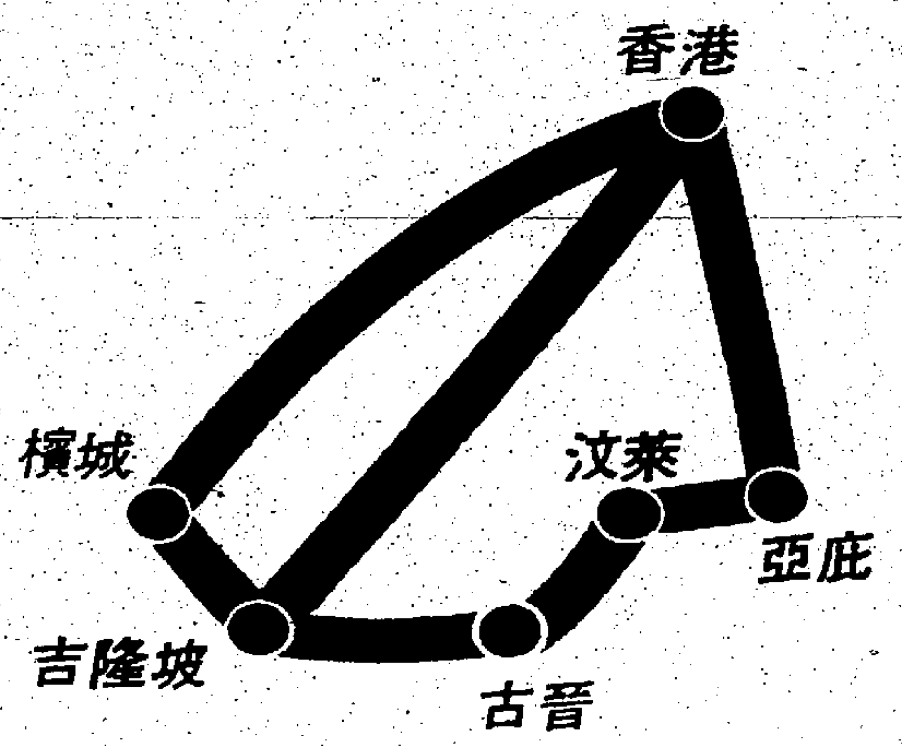
圖爲三洋家庭電器經銷商之星馬泰旅遊團。

BANG BANG二週年紀念 時裝表演餐舞盛況

【本報訊】紅棉製衣集團屬下機構BANG BANG（繽繽）時裝有限公司，慶祝開業二週年紀念，昨假希爾頓酒店舉行時裝表演餐舞會，該公司董事長葉志銘、MR. JIMMY IP及其聯號FADED GLORY、美國總裁占美臣、董事經理姚寶中、袁文、葉志光、卜米高、KIRBY、JASON、亭深藍等親自在場迎迓嘉賓，安排策劃最新款時裝表演節目。

到賀嘉賓有本港各界商紳名流，影視歌星及該公司所屬美、日、泰、台灣等分公司員工等千餘衆，並由數十位中外男女模特兒表演BANG BANG時裝，展出一九七六年秋冬新裝，及一九七七年春季新裝三百餘款，款式新穎，琳瑯滿目，衣香鬢影，歡樂洋溢，場面甚爲熱鬧。

圖爲繽繽董事長葉志銘、美國總裁占美臣、董事經理姚寶中、袁文、葉志光、卜米高、亭深藍等在會上合影。



星期二、四、日
下午三時五十分

星期一、
三、五、六
下午五時二十分
（在吉隆坡轉機）

訂位及詳情請洽各大旅行社或馬航
電話：5-262281, 5-252321

享受金光閃耀的服務
mas
馬來西亞航空系統

汶萊市 ● 曼谷 ● 金文 ● 香港 ● 椰加達 ● 亞庇 ● 吉隆坡 ● 古晉 ● 科威特 ● 倫敦 ● 馬德拉斯 ● 馬尼剌 ● 棉蘭 ● 墨爾本 ● 檳城 ● 新加坡 ● 雪梨 ● 台北 ● 東京

誠聘樓宇管理主任

應徵者須對管理新型商業大廈各式樓宇有豐富經驗，能講寫流利中英語文爲合。倘更懂會計、書信、電、機、冷氣、建築等工作者，優先考慮。請將年齡、資歷、經驗、家訓、連同工作証明書映本等，用中英文親筆函寄「香港郵政總局郵箱第九號監督」收，合則約晤。（來函絕對守秘）

佛教 寶覺女子中學 招收中六新生

報名日期：會考放榜後七天內上午九時至十二時（携備會考成績）

地址：香港跑馬地山光道十一號 電話：五──七二一一六四 五──七三七九一一

九龍塘宣道小學 招生

本校爲全日制基督教小學畢業生成績合直升標準者直升宣道中學肄業

班級：小一、小二、小三、小四級尚有餘額，招收男女生。

報名：本月九日開始，填交入學申請書及報名費二元。

考期：報名時通知

校址：九龍塘窩打老道閱園道二號

電話：三──三六一〇四七

美孚新邨 聖德肋撒書院 招生公告

本校中小學各級尚有少量學額，繼續招生

暑期特辦 電腦基本概念

逢星期六日上課，歡迎各界人士參加，學生收費暑減，簡章備索。

校址：美孚新邨第一期百老滙道23號

電話：715494・715470

檢查樓宇防火設施 上半年逾十一萬次

大部分根據市民投訴進行

【本報訊】據消防事務處昨日發表之統計數字，今年上半年內，該處之防火組曾檢查全港各區住宅及工業樓宇共十一萬七千八百三十次，比去年同期增加百份之四十六。該等檢查行動，大部份係根據市民的投訴而進行，其中逾五萬九千一百三十六宗投訴係與走火通道有關，另外一萬三千零八十宗則屬普通性質。

超過一萬四千三百五十項檢查，係以工廠及工業樓宇為對象，與製造及存儲危險物品有關者，則佔三千八百零二宗。

除此之外，防火組人員並進行六千零六十二次定期巡視，以確保樓宇出路暢通無阻。在該段期間，消防事務處之空氣調節組，曾對各大廈與工業場所之空氣調節系統，作出三千六百二十五次檢查。

其他的檢查對象與次數如后：酒樓夜總會共佔一千八百六十七次，學校佔一千四百七十九次，消防設施佔二千五百五十九次，電影院與劇院共佔一百九十一次，舞廳佔六十七次，大廠佔九十六次，霓虹光管佔四十八次，其他雜類共佔一千二百二十一次。

此外，消防事務處人員又曾對一百一十二宗火警展開深入調查。該段期間內提交消防事務處審查的新建築圖則，共達三千五百五十六份。

逾一千零八十部運載壓縮氣體與易燃液體的車輛曾接受防火組人員檢驗，以配合此類車輛必須每年換領執照之計劃。

此外，防火組又曾發出四千七百三十份火警危險警告通知書及提出八百六十九宗檢控，涉及罰款四十五萬九千二百六十元。

招募海員新措施 試辦期決予延長

實施程序仍有須改善之處

【本報訊】海事處海員招募總監在獲得海員招募諮詢委員會同意之下，已決定將今年五月十日開始實行的新招募程序，在依照原定計劃試辦三個月後，繼續加以推行。根據原來計劃，試辦期將於昨日期滿。

海事處發言人宣佈上述消息時稱：根據海員招募總監的意見，此種新程序足以消除，或至少減少招募海員時所出現的歪生之貪污機會。

在新制度下，所有香港船務公司必須使用特備表格通知海員招募處有關各職位空缺的資料，該等表格將在招募處每日張貼兩次，供海員覽閱。

所提供之空缺資料須分為兩類，即「急需填補之空缺」及「候職名單之預估空額」，並按照其類別用不同之表格填報。

任何海員如欲申請某一份職位，須與招募處接洽，接受有關履歷及工作經驗之初步甄選，然後獲派發一份海員招募處S.R.第十號表格，在面洽後船務公司如錄取該船員，則須填妥第十號表格的乙部，以便該名海員將其攜返海員招募處，以辦妥登記候職之手續。

如該名海員未獲錄用，則船務公司須保留該份表格，並須將不錄用之理由列明在表格內，然後送還海員招募處。

同時，當所有空缺填補之後，船務公司亦須通知海員招募處。

發言人繼稱：一般而言，各有關方面均認為新措施具有良好作用；對於海員來說，新措施確保他們能從一個集中地點，獲悉有關職位空缺的資料，同時確保他們在提出申請後，能獲得接見；對於海員招募處來說，則能清楚瞭解失業海員就業機會的概況；最後，對於船主來說，他們能使大量適當人選獲悉有關公司職位限空缺的資料，而非僅限於一小撮受到優待的人士。

他說：在這方面，由海員招募處所發表的數字顯示，除導航主任一職外，僱主們發現每一個船上的職位空缺，一經公佈，至少有兩個至三個海員應徵。

他繼稱：不過海員招募總監承認，最近所實施之修訂程序或有改善之餘地，同時又知道在實施方面曾遭僱主及若干海員反對。

同時他亦承認，對於一些特殊人手的需求，新制度未必能夠提供具有適當經驗的人員，以供挑選。

基於上述原因，海員招募總監會同海員招募處監督與僱主及海員和其代表就有關問題共同進行商討，以便決定對修訂手續的執行方法作出何種更改，務求消除構成困難的原因及適應對特殊人手的需求，但同時又確保不致忽略採用修訂手續的原意。

東華三院百週年總理會主席李東海、總理曾備，與乙卯年主席江永安，戊申年總理鄧鏡澄合攝。

三院百週年總理會 宴賀江永安鄧鏡澄

【本報訊】東華三院百週年總理會李東海，黃乾亨，簡日淦，楊錫禹，陳兆民，區廣惠，朱伯衡，曾備，謝德澤，雲大楠，洗祖謙，謝善祥，李賜豪，鄭亞清，尹德川，楊永棠，施展翹，何世樑，曾治強，李子文，黎時煖，李達三，黃克立等，昨假珠城酒樓宴賀東華三院乙卯年主席江永安，戊申年總理鄧鏡澄榮任非官守太平紳士。

席間，主席李東海致詞，略謂江鄧兩氏服務東華之煇煌建樹及此次榮獲政府委任為非官守太平紳士，足見出錢出力，任勞任怨，造福社會，殊榮有自，並代表百年會致送紀念品，繼由江鄧兩氏致答詞，除致謝盛情款待外，並表示為東華服務，為個人天職，繼承當局委任，自當竭其棉力，以為社會服務。

色狼襲少女 事主呼救被刺傷

【本報訊】光天化日之下，一名少女，在九龍佐敦道文昌街文昌樓梯間遭色狼侵襲，幸女大聲呼叫，色狼見不得逞，刺傷其左肋離去。

居住上址十六樓一單位的鄭姓少女，十五歲，昨晨十時許，從外購物擬乘電梯返家，當電梯升至十五樓時，突有一名二十餘歲青年持刀闖入，脅持她往後座梯間，有所企圖，鄭女拚命反抗，並大聲呼叫，驚動其他住戶，按動大廈走廊警鐘，嚇退色狼。

在糾纏間，女的左肋被刺一刀，事後少女返家撥電報警，送院敷藥，警方現正通緝該名男子。

投注外圍狗 四男子被罰

【本報訊】三名男子，同在柴灣新村二十六座六樓至七樓梯間，向一帶家投注外圍狗覆，被警員拘獲，帶返柴灣警署落案提控，分別以兩罪，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告四人認罪，法官判其每人罰款五十元。

被告男子四人：(一)李偉成，二十七歲，(二)李光森，二十四歲，(三)胡志明，二十六歲，(四)李金財，三十二歲。分別被控兩罪：(一)控首被告於八月七日，在柴灣新村二十六座六樓至七樓梯間，收受外圍狗覆投注。(二)控第二、第三及第四被告同時同地，投注外圍狗覆。

據案情透露：八月七日，數名警員巡至柴灣新村二十六座時，發現第一被告在大廈七樓梯間，收受第二、第三及第四被告投注狗覆，一同將四名被告帶返柴灣警署落案檢控。

積犯刦菜館 判入獄四年

【本報訊】一青年積犯出作獨行賊，持刀闖入旺角通菜街一四五號D一家食物舖中，刦去三百五十元，轉身奪門而出，狂奔逃走，老闆在場，不甘損失，奮起啣尾窮追不捨，沿途大叫賊刦，驚動附近當值警員循聲上前協同追捕，迅將疑匪擒獲，帶返警署落案，控以行刧罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，王見秋法官判其入獄四年。

主控當庭指出被告前曾犯有多次案底，大部係與搶刧有關者。

被告何錫根，廿五歲，被控罪名，七月二十日，在通菜街一四五號D，行刧許福祥三百五十元。

牛潭尾强姦疑案 控方撤銷控訴 被告當庭獲釋

【本報訊】一名已年逾半百的男子，涉嫌强姦鄰居一名十五歲少女，被警方拘控，昨日解往高等法院刑庭審訊，被告否認控罪，控方在傳召原告作供後，突向法庭申請將控罪撤銷，主審法官楊鐵樑乃將被告下不起訴處分，當庭釋放。

被告黃悅，五十二歲，職業報稱為精神病院廚師，被控於今年三月十二日，在新界牛潭尾地區，强姦一名十五歲少女。

據案情透露：原告被告同住牛潭尾一木屋，兩人所居木屋相連，案發晚原告少女擬外出，關上屋外木門時，被告突從後箍頸，將該少女拖至附近山邊，强行在山邊施暴，將少女污辱，事畢原告恐家人責備，不敢返家，翌日始被迫返家，其父母發覺少女有異，在查詰之下，原告道出眞相，其父母遂往報警，將被告拘捕及落案控。

法律援助處長梅恩表示 歐陽炳强上訴英倫 超越權限頗感辣手

貝納祺為此案曾與若干同業會商

【本報訊】歐陽炳强為上訴英倫樞密院求助法律援助處，由於將要在本港以外地區進行上訴，超越法律援助處的權限範圍而感到辣手。

歐陽炳强之妻張金鳳於昨晨十時十五分，由其大伯陪同到中環先施大廈十八樓法律援助處求助，逗留約十分鐘即離去。

事後張金鳳對記者透露：儘管第一及第二次在本港的上訴行動失敗，法律援助處責任已完，但該處仍然答允儘可能給予進一步援助。

據法律援助處長梅恩表示：該處無權協助當事人到香港以外地區進行上訴，但可容其代表律師列舉上訴理由呈交港府，再由港府轉往英倫樞密院進行上訴。

梅恩續稱：根據樞密院條例，當事人若獲准上訴樞密院，政府將審查他是否自己有能力支付費用，假如沒有錢的話，該筆龐大的上訴費及其他費用可由香港政府償付。

堅持不惜一切營救伸冤的張金鳳透露：她將於今晨前往赤柱監獄探望歐陽炳强，並且計劃向市政局議員葉錫恩、黃夢花、何楊展鸝求助。

據一項消息指出：貝納祺御用大律師將與若干同業舉行一次會議，研討有關這宗本港有史而來首宗三度上訴的環境證物定罪案。

跑馬地紙盒藏屍案，死囚歐陽炳强之妻張金鳳決向英倫上訴，昨晨往法律援處求助。

新界兩類屋宇可免差餉

一類係七五年條例規定者 另類係建於四五年八月前

【本報訊】新界政務司昨在憲報刊登一宗請求豁免差餉之事案中，指出有兩類鄉村屋宇可獲豁免差餉。

新界政務司解釋豁免乃由一九七五年差餉（修訂）（第二號）條例所規定，在鄉村地區之下列兩類屋宇獲得豁免：

甲、根據建築物條例（新界適用）規例免受建築物條例內若干規定所限制之建築物──一般稱作「新界豁免之屋宇」。

乙、建於一九四五年八月十六日以前之住宅屋宇，而其類形係屬一般為新界居民而興建者──此類別包括目前之營業人所繼承之較大類形之傳統式新界屋宅。

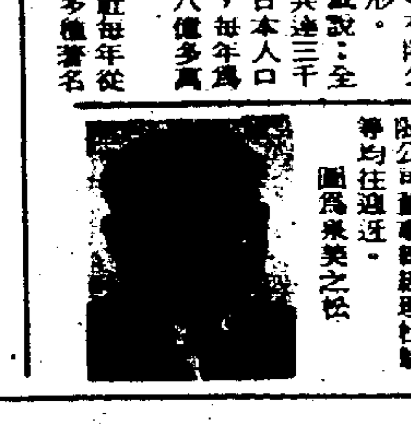
日本專賣公社總裁訪港

【本報訊】日本專賣公社總裁泉美之松，於昨抵達本港訪問，並察看該社駐港事務所及日本煙草（亞洲）有限公司市場活動情形。

日本吸煙人口共達三千五百萬人，佔日本人口百份之三十二，每年為吸煙耗費三十八億多萬美元。

日本專賣公社每年從世界各國輸入多種著名煙草，使國內煙民得以選擇，亦將優良製品供應世界主要城市，香港就是經常獲得專賣公社供應的地方之一。

泉美之松總裁抵港後，日本駐港總領事館財務[illegible]，日本專賣公社香港事務所長星野博行，專賣公社[illegible]及該社香港總代理日本煙草（亞洲）有限公司董事總經理杜納等均往迎迓。



圖為泉美之松

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹和緩西風，除黃昏時有幾陣局部地區性雷暴外，天色晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏卅三度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿九度，濕度為百分之八十六。

□潮水漲退□

高潮：上午三時卅五分。下午五時零四分。

低潮：上午十時十一分。下午十一時四十二分。

□截郵時間□

關島。	上午十時
台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓。	下午一時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿剌伯、南越。	下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、衞慝東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國。	下午三時
杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、西德、奧地利。	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓。	下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲。	下午六時

・封閉道路・

運輸署宣佈：港島皇后大道東介於司徒拔道路口與摩仁書院通路之間的一段，將由本星期三至五（十一至十三日），每日凌晨一時三十分至五時三十分，暫予封閉。

該項措施係為方便興建一座橫跨皇后大道東之行人天橋而實行。

同時，該區亦將實施下列交通措施：

＊皇后大道東之東行車輛，須轉左駛入春園街；

＊堅尼地道之北行車輛，須轉左駛入皇后大道東；

＊由司徒拔道駛出之北行車輛，祇准轉右駛入皇后大道東；

＊黃泥涌道駛往中區之北行車輛，須轉右駛入摩理臣山道；

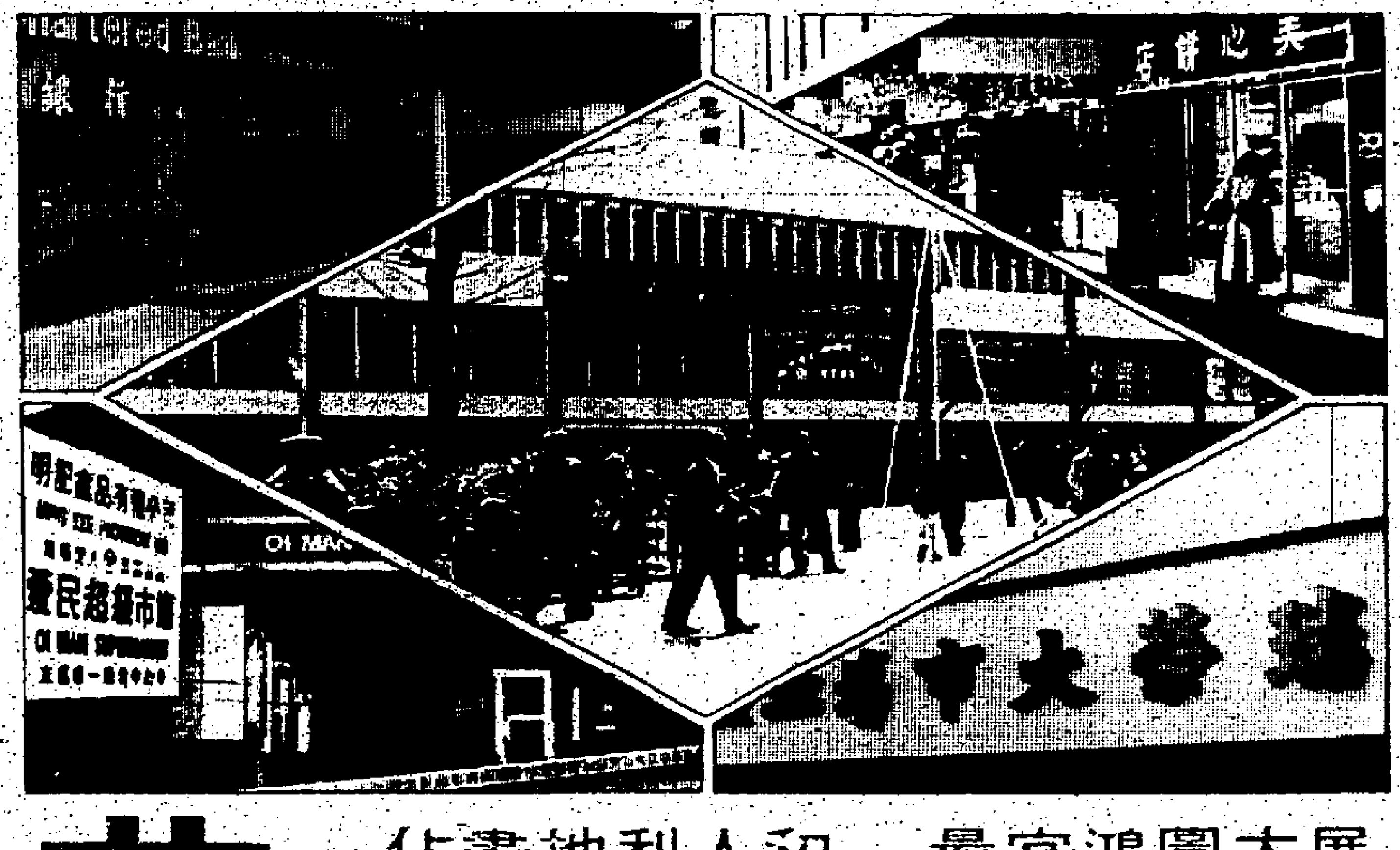
＊禮頓道之西行車輛，須轉右駛入摩理臣山道。

屆時，上述地點將設置交通標誌，以指導各駕車人士。

如蒙惠刊本報廣告 請電二一八〇七〇八

愛民商場

請申受接現 位單量少餘尚



佔盡地利人和 最宜鴻圖大展

愛民邨愛民商場為何文田區唯一的購物中心，已開業者有三間銀行、兩間大酒樓、一間大百貨公司、超級市場及其他各行各業店舖數十間。現尚餘少量舖位，開始接受申請。愛民商場佔盡地利人和，最宜鴻圖大展，如欲知詳情或索取投標表格，請逕到愛民邨辦事處洽，或電3-030121，3-036136。

香港房屋委員會

投標截止日期：一九七六年八月十三日正午十二時正

舖位編號	面積（平方呎）	月租（$連差餉）
F3	780	2,730
F4	1,070	3,745
F7	620	2,170
F8A	310	1,085
F8B	310	1,085
F10	400	1,400
F11A及B	1,470	5,145
F14A	450	1,575
F14B	450	1,575
F15A	450	1,575
F15B	450	1,575

舖位編號	面積（平方呎）	月租（$連差餉）
F16A	395	1,383
F16B	395	1,383
F17A	395	1,383
F17B	395	1,383
F18A	395	1,383
F18B	395	1,383
F20A	300	1,050
F28	1,850	6,475
F29	1,800	6,300
F30	1,800	6,300

經營行業的範圍：禮物精品、兒童服裝、華洋雜貨、洋服店、玩具店、皮具皮鞋店、音樂及音響器材、攝影器材及沖晒、婦女時裝店、文具及書店、鮮花店、窗簾、家庭電器用品、體育用品、洗衣店、傢俬及燈飾、珠寶首飾及鐘錶、地氈、眼鏡、士多辦館、西餅店、家庭用品、中西藥房、展覽室及陳列館、美容院（祇適合於舖位第F3, F4, F7, F8A及B, F11A及B號）。

附註：租客最好能選擇上列行業，但擬經營其他行業而適合所投舖位，亦受歡迎。

PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. H.K.

台灣 七天$1,750 九天$1,950
出發：八月14.21.28日 九月11.25日 十月2.9.23日 十一月13.27日 十二月11.18.19.24.25.26日

菲律賓 六天高級豪華$1,950
出發：八月21.28日 九月11.25日 十月9.23日 十一月6.20日 十二月4.18.22.24.25.26.30日

清邁 七天高級遊$2,150
出發：八月15日 九月19日 十月10日 十一月21日 十二月19.25日
芭堤雅住宿一晚，實是愛好海灘天然風光之樂園。每團名額有限，額滿即止。

星馬泰（特價） 十天高級遊$3,200
出發：八月15.22日 九月5.19日 十月3.10.24日 十一月7.21日 十二月5.12.19.22.24.25.29日

星馬 八天高級遊$2,850
出發：八月17日 九月7.21日 十月5.12.26日 十一月9.23日 十二月7.14.21.24.26.27日

曼谷 四天$1,550 五天$1,750
出發：八月15.22日 九月5.19日 十月3.10.24日 十一月7.21日 十二月5.12.19.22.24.25.29日
南洋分行專程安排，全程高級享受，節目特別豐富，遨遊星馬及泰國各大名勝古蹟。

日韓 九天高級豪華$3,550
出發：八月14.21日 九月4.18日 十月2.16日 十一月13.27日 十二月11.18.24.25日

韓國 四天$1,850 七天$2,550
出發：九月28日 十月9日 十一月13日 十二月18.25日

冲繩島 日本本州九天$3,650
出發：十二月24日
（[illegible]）
日本分行專程安排，全程高級豪華暢遊日本韓國各地名勝古蹟，遊覽節目特別豐富。

全日本 鹿兒島九州本州九天$3,950
出發：九月11.25日 十月9.23日 十一月6.20日 十二月4.18.23.25日

日本 七天高級豪華$3,100
出發：八月14.21日 九月4.18日 十月2.16日 十一月13.27日 十二月11.18.24.25日

東京 五天遊覽購物遊$1,950
出發：九月11日 十月2日 十一月20日 十二月18日
日本分行專程安排，旅程由南至北，暢遊鹿兒島南北九州本州各大名勝古蹟，全程高級享受，並包括多晚夜總會精彩表演。

美加 十五天$8,500 廿二天$12,200
出發：八月14日 九月18日 十月23日 十一月27日 十二月18日

夏威夷 八天$4,500
出發：八月14日 九月18日 十月23日 十一月27日 十二月18日

歐洲 廿六天$12,900
出發：九月10日 十月15日 十一月12日 十二月21日
全程膳宿均為最豪華，絕無取巧及中途私放之弊，由歷年領隊經驗最豐富之李君、邱君及岑君領隊，旅程並包括參觀美國200週年慶典。

澳紐 廿二天$12,200
（包括遊覽西澳洲及新加坡）
出發：九月12日 十月10日 十一月21日 十二月19日

非洲 東非南非廿一天$12,500
出發：九月17日 十月15日 十一月12日 十二月17日

歐洲 二十天(特價)$8,980
出發：九月10日 十月15日 十一月12日 十二月21日
本遊覽團適合希望一次過觀光澳洲、紐西蘭、新加坡、歐洲、非洲、全程最高享受，並設深度考察，無不盡善盡美，粵語領隊全程照顧。

半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室至809室 電話：3-694951-0（十線） 3-694955-0（六線）
分行：香港德輔道中萬邦人壽大厦七樓 電話：5-249201-5（五線） 5-256211-5（五線）

警方逐戶查訪有驚人發現
藍田邨色魔頻肆虐
一日三宗兩案非禮
百餘名藍帽子訪問二千五百戶
姦殺女童吳惠娟案帶走二男子

【本報訊】藍田新邨女童吳惠娟遭姦殺，警方經整日調查，昨日有重大的發現，三名涉嫌男子被警方帶返警署協助調查。

同時，警方藍帽子警隊百餘人，昨日在該邨展開一項空前的問卷行動，向邨內二千五百個單位逐戶訪問，希望獲得可供破案的線索。

警方該項行動所獲得的答案，顯然出乎意料之外，因爲有多宗非禮案都沒有人報案，同時亦有若干刧案也沒有報警。此顯示一般邨內居民對歹徒的行徑，多敢怒不敢言。

一名女性居民昨日更有驚人的透露：她表示，邨內每隔兩、三日，即有一宗非禮案發生，刧案則更多。

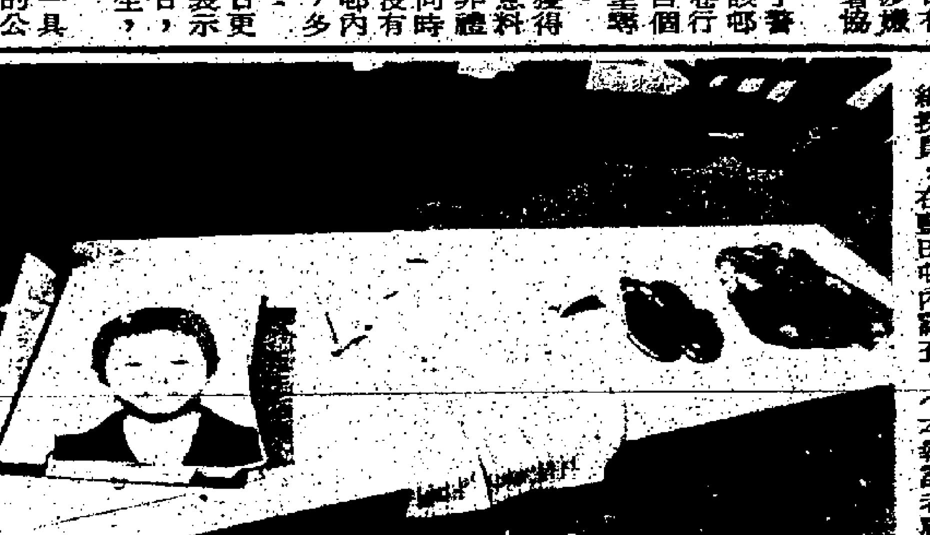
警方將於今日以一具體形與吳惠娟相似的公仔，自垃圾槽拋下，以觀察其墮下的情況。

警方相信死者是在第廿二座遇害，因爲警方的調查獲知，最近有一名十歲大的女童，在第廿一座對開被人非禮，同時。警方亦獲知該邨經常有一名暴露狂的男子出現，專門按居民的門鈴，一俟女性居民開門，即露出不文之物，警方相信該名暴露狂的人可能與該宗姦殺案有關連。

有「光頭神探」之稱的貝亞德督察，昨日與他的兇殺組探員親到現場調查，爲了喚醒藍田新邨居民的注意，死者的七歲大的妹妹吳惠嫺，昨日穿上死者遇害當日所穿著的衣服，在區內行走，警方此舉是希望引起街坊的注意，提供破案線索。

據死者的父親吳勝浩對記者說：她的愛女在遇害時遭兇徒毆打，頭部及脚部均有傷痕，而最重一點是死者下體有血漬。

死者之妹吳惠嫺，昨日穿上新購的與死者當日所穿之衣物，在藍田新邨走動，希望當日曾目擊她姊姊遇害的市民協助警方調查兇案。



（上）遭姦殺後被人棄屍垃圾房內的吳惠娟遺照及遇害時所穿着的衣物，這些衣物是新買的，與遇害時所穿的同一式樣。（下）「光頭神探」貝亞德督察（中），昨日親自率領他的兇殺組探員，在藍田邨內調查。（本報記者盧德明攝）

警方發出問卷 廣泛搜集資料
死者之妹穿上其姊衣服 區內遊行引起居民追憶

警方昨日在區內進行一連串逐戶訪問，得到的資料顯示出每隔兩、三日，就有一宗非禮案件發生，而受害人以女童爲多，警方相信出沒於藍田新邨的色魔，是與該宗姦殺案有關。此外亦有多宗刧案未有報案。

三名被帶返警署的男子，其中兩人在藍田新邨居住，因行動可疑被帶返警署，另一人在深水埗區被帶返警署。三人的年齡約在四十五至五十歲之間。

死者吳惠娟，年僅八歲，前日被人發現伏屍在上址廿四座垃圾房內，上身穿著一件黃黑兩色間條波恤，下身赤裸，頸部有瘀痕。

警方於案發後當日懸紅一萬元緝兇，昨日在一連機動部隊警員及數名女警開抵上址，未幾另一隊由兇殺組探員組成的專案小組探員亦相繼抵步，隨即展開龐大的搜索行動。該批警務人員分別化整爲零，分頭工作，一部份警員手持一紙三頁的問卷及死者遺照，向二千五百個單位逐戶訪問，要求居民回答一些問題，幫助提供破案資料。

問題主要除了集中在死者吳惠娟身上外，還問及案發前後有否見過陌生人在區內出沒，警方同時亦問及曾否有發生過非禮案件但沒有報案，問答包括十餘個問題，警員先後訪問過二千餘戶居民，經過整理後，警方希望能够找出一些有用的實質資料。

另一方面，死者吳惠娟家中昨日一片愁慘氣氛，死者的父親吳勝浩昨日上午往前殮房認屍，他說希望在三數日內將她的遺體火葬，但目前仍被金錢所困擾，他說全部費用所需約一千元，社會福利署答應援助六百元，希望社會人仕能够伸出同情之手，協助他們渡過難關。

吳勝浩說：認屍時發現愛女的遺體除了身有傷痕外，下體亦有污穢物。

爲了協助警方早日破案，吳氏一家昨日個個心情悲痛，但仍全家總動員，分頭工作。除了死者七歲的妹妹吳惠嫺客串扮演死者的角式在街頭徘徊，爲藉此引起坊衆的注意外，餘下各人與警員一起，向警方提供死者生前一切有關資料。

種種跡象顯示毛澤東病危
左報趕印毛酋自傳
死訊公佈立即發行

【本報訊】據側面消息傳稱：本港兩間左派報館現正忙於編印毛澤東自傳，從他們的行動顯示，毛澤東病情趨於惡化，本港左派人士要作好準備，待毛澤東死訊傳來之日，能馬上發行他的自傳來表示他們對毛酋的「忠心」。

據本港一位不肯透露姓名的人士說：本港兩間共報，正忙於編輯毛澤東生事蹟，並已打算儘速付印，待「毛主席」逝世後立即發行，作爲其死後歌「功」頌「德」的宣傳。

這位人士同時透露：該兩間左派報館是鑑於「毛主席」病情惡化而作出的準備。

他說：雖然本港對於毛澤東死亡的訊息都是衆說紛紜，但從目前駐北平外交人員的太太們，及北平共黨高級官員紛紛縫製黑色服裝，以備追悼毛澤東儀式舉行時應用的行動，顯示毛澤東病情惡化是可信的。

他接着說：本港左派報紙也是根據上述的消息而趕忙編印毛澤東自傳，以便可以達到「效忠」的行動表示。

他極相信毛澤東是病危，原因是在六月底，維也納神經學家帕克梅益教授在北平時，極可能參予治療毛澤東。

現年八十二歲的毛澤東，據報健康欠佳已有一段時期，據傳他患有「帕金森症」，該症的特徵是神經系統失調，動作抖顫，面部硬化，身體虛弱。而維也納的帕克梅益教授正是因發現醫治帕金森症之特別療治法而名噪國際，故此相信該名學者到北平訪問是與毛的病危有關。

而中共「外交部」發言人更在六月十五日發表聲明，表示中共「中央委員會」決定，毛澤東不再接見到訪問的外國賓客。

雖然中共「中央委員會」並沒有指出毛澤東的健康如何，但一般大陸觀測家肯定毛澤東健康趨於惡化而令到中共官方不得不作出如斯決定。

這些大陸問題專家相信，由於毛澤東在五月廿八日最後一次接見外賓——巴基斯坦總理布托時，顯示出軟弱而且偏僂，姿態僵硬，而且咀巴少許張開。他坐在椅上時，不斷用左臂做手勢，要求傳譯員講清楚。從當時的傳真照片中更清楚看出毛澤東要靠着椅子接見賓客，神情呆滯。

這些專家更引述日本人從北平方面獲得的消息說：因毛的健康衰頹，將會引起中共領導階層的憂慮，和躭心他不會活多過一年。

據去年十一月十七日台北消息：毛澤東已選擇位於北平城外的八寶山爲其本人及其妻江青他日的葬地。並動員爲數約二萬名平民及軍中的工程師建造。

毛澤東本人既然自知時日無多，已預作身後事，相信本港左派人士爲其編印自傳，也是要及早作好準備，免致屆毛酋死後，他們沒有任何表示，難以向中共方面作出交代。

邨民杯弓蛇影 躭心兒女安全
男孩騎單車久未回家 急煞家人忙報警尋人

【本報訊】藍田新邨發生女童被姦殺案後，昨日又盛傳小童失踪，警員聞報後便如臨大敵四處搜索，事後失踪小童經証實是在別處遊玩，昨午已無恙返家，原來祇是「杯弓蛇影」而已。

據悉：自女童吳惠娟在日前被姦殺後，藍田新邨有子女的父母均憂心忡忡，恐怕自己的兒女會成爲受害者，所以昨日一點小誤會而引起大隊警員過搜新邨的緊張情況。

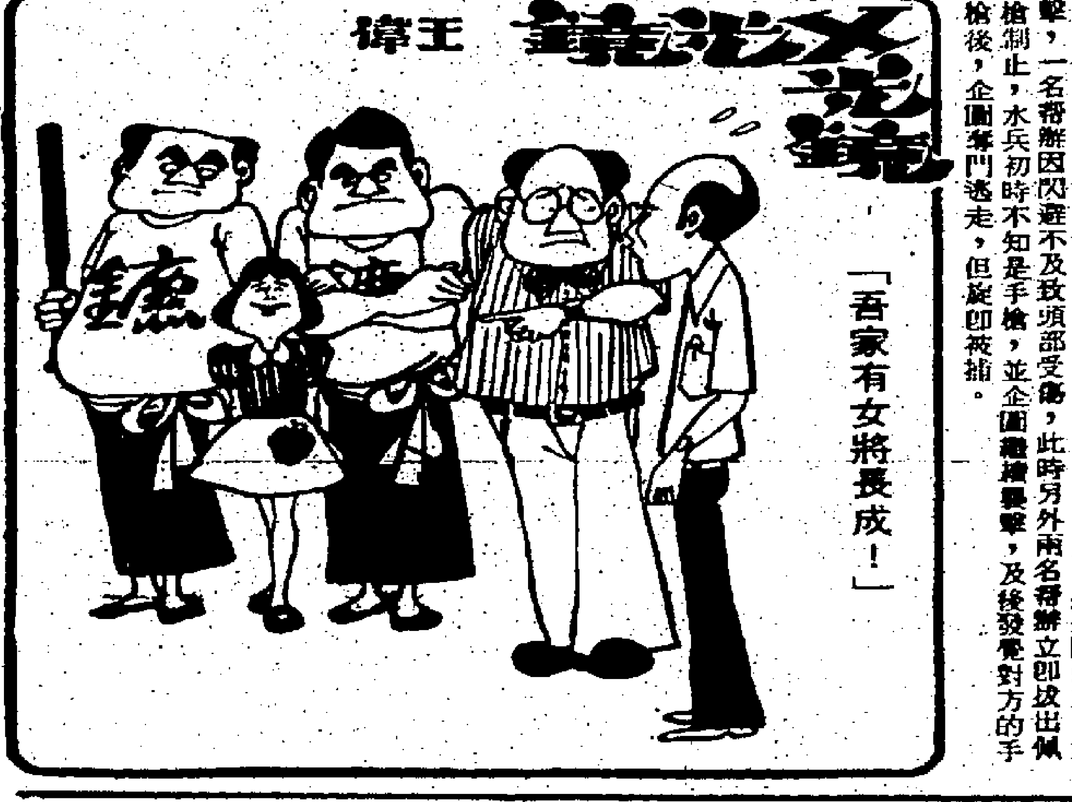
昨日報稱失踪的小童羅盛和，七歲，與父母，一兄及弟妹各一人同住在藍田新邨二十座七一零室。父親是修車廠師父，母親是清潔工人。羅盛和昨日早上在母親帶領下，到外面吃早餐，但其母在吃完早餐後付賬時，竟然發覺愛子不知何踪，起初尚以爲他已自行回家。但羅母返抵家門時，並沒有發現自己的兒子。愛子心切的她沒有去上班，馬上到兒子平日遊玩的地方找尋，仍然杳無踪跡。

到昨午一時許，適逢大批藍帽子到藍田新邨逐戶搜查詢問，以冀找出日前被姦殺之女童吳惠娟的線索，憂心忡忡再加上看到大隊警員的運動，還誤以爲兒子發生意外，馬上向搜查中的藍帽子人員報告，表示兒子失踪了。

警員聞報後，亦恐會「慘劇」重演，馬上緊張起來，更加徹底的在藍田新邨四周搜查。就在警員及羅母緊張系之際，羅盛和在大約四時許踏進家門，經詢問後才知他跑到第十七座空地處踏單車，年少無知的他樂而忘返，根本不知他玩樂時，各人爲他而躭憂呢。

羅盛和返家後，一場虛驚才告一段落。

大隊藍帽子昨日在藍田新邨逐戶查詢，以便找出吳惠娟被殺的詳情。



灣仔水兵又鬧事 企圖奪幫辦佩槍

【本報訊】繼日前英美水兵在灣仔洛克道酒吧區發生集體打鬥事件後，今日凌晨零時卅分左右，該處一間酒吧又發生一宗水兵企圖奪取外籍幫辦佩槍事件，幸探員及時拔槍鎮壓，並將三名水兵帶返警署查詢，在混亂中，一名外籍幫辦受傷，經送醫院敷治後已出院。

案發於洛克道一二五號大力水手酒吧，當時有三名外籍幫辦正在酒吧內喝酒，在三人互相交談之際，突然有三名外籍水兵企圖向三人襲擊，一名幫辦因閃避不及致頭部受傷，此時另外兩名幫辦立即拔出佩槍制止，水兵初時不知是手槍，並企圖繼續襲擊，及後發覺對方的手槍後，企圖奪門逃走，但旋即被捕。

工商貿易漸次復甦 股票市場死氣沉沉
財經界預測六月上揚結果大跌眼鏡
有人認爲老毛一死可能暴跌五十點

【香港九日美聯社訊】香港的工商業貿易已再度在復甦中，但股票市場仍是一片呆滯。

一名股票經紀說：「股市如不算是完全死寂，最少也是「半死」。」

四間股票交易所每日成交額已縮減至二千萬港元（四百萬美元），在本年初的平均數字爲八千萬港元（一千六百萬美元），而在一九七三年初最蓬勃之際，每日成交額達七億港元（一億四千萬美元）。

以三十三種股票計算的恒生指數自本年初起，徘徊在四百點之間，在七三年三月五日，該指數爲一千七百七十點，且前並無迹象顯示在最近將來會作大幅上揚。

七三年間，一個股票經紀牌市值高達一百八十萬港元（三十六萬美元），而最近一名經紀欲以二十五萬港元（五萬美元）出售其經紀牌，却無人問津。

一間股票公司以前有四名上市人員在交易所內，另外還有四十名僱員，但現在它只共有五名職員。

該公司的經理說：「我根本沒能力去繼續僱用所有人，在這種營業額下，五名職員已算多了，我其實只需兩名協助，維持五名是因他們在此已服務很久。」

很多經紀已轉向其他方面發展。

一名經紀說：「我正全力經營我所新開設的電子計算機廠，[illegible]小但有前途，我將我的經紀行交給職員料理，我對股市已感厭倦。」幾乎所有的財經專家都曾預測股市在本年六月會作大幅上揚，恒生指數在六月前將達六百點。

經紀們都將股市的不振歸咎於中國大陸政局動盪，四月間中共「總理」周恩來的逝世，及最近的「反鄧小平」運動，以及毛澤東「主席」死訊的傳聞，都使股市受到不良影響。

一名經紀認爲毛澤東之死對香港影響不大，但股市的投機者的想法却不會如此，他們認爲毛一旦死亡，恒生指數即將落五十點，這些損失將要數月方可補償。

他說，其他的行業如紡織，電子製造及玩具業等，毛某之死對其影響甚小，因爲這些行業祇需有海外定單便成。

一名工廠東主說：「在七二年尾七三年初之際，工廠很難請到工人，這個時候很多工人稱病告假，而實際從事股票買賣，正在工作的工人又忙着從原子粒收音機中收聽股票價格的起落，使得產量大減，不過現在已沒有人對股票有興趣了。」

五死廿八傷縱火兇殺案
「法官」馬仔出庭作証
第三被告受指使縱火

【本報訊】旺角「老爺車」縱火疑案，否認控罪之第三被告黃健榮（又名亞榮），廿歲，昨日續在高院刑庭審訊，一名獲特赦之黑社會份子蒲榮強，昨庭供述受人指使着令被告亞榮放火之經過。全案證供未畢，押候今日續訊。

證人蒲榮強，爲已被終身監禁綽號「法官」之首被告曾振洪之馬仔，而爲案中被告亞榮之「保家」，亦即黑社會中之「契爸」。據供稱：在案發之前，獲「保家」法官（即首被告曾振洪，已被判終身監禁）指示，因曾被人毆打，要向瓊林舞廳縱火報仇。

證人蒲榮強：他係十四K黑社會份子，他的（保家）乃首被告，綽號「法官」、「法官」及次被告蘇偉權，昨被解出庭被證人認出，他說：七五年六月，「法官」着他到澳門吸收新血，他將被告「亞榮」邀請入會，後來「亞榮」又將次被告「亞權」踢入會，「亞榮」成爲「亞權」之保家，他又曾將手下之馬仔多人，帶與「法官」見面。

七六年二月間，他在廖創興大廈某樓，見到「法官」曾被人毆打，眼黑血腫，幾日後，他再與「法官」及男子陳偉棠叙，商談如何向瓊林舞廳報復，迫令老板娘之子出面找「法官」講數，由「法官」將他毆打洩憤，陳偉棠還向瓊林舞廳縱火，遂各人議同，「法官」着他找「亞榮」動手，「亞榮」乃與次被告一同行事。

另一證人法醫官李福基稱：他於本年二月廿日，曾剖驗本案有關之死者四男一女，其中周洪、陳金妹、王兆乃燒死，郭貴坤、曾錦成乃窒息致死，三月十五日，檢驗次被告，左脚有燒傷疤痕。

港督府附近刧殺案
酒樓雜工助調查
其人曾偷渡赴日

【本報訊】一名從中國大陸偷渡來港將近十年之青年男子，兩月前潛行登上一艘開往日本輪船企圖偷渡往日本，但爲船上職員發覺，將其解返本港交由警方落案檢控，昨解中央裁判署審訊，被告認罪，高法官聆畢案情後，諭將案押候至下週一，俟感化官調查被告身世後，始行宣判，被告原以一千元現金保釋候審，但爲法官撤銷其保釋，當庭扣留還押監房看管候判。

被告梅立武，十八歲，酒樓厨房雜工，被控於六月十七日，在本港水域登上珊瑚公主號輪船上，企圖冒認乘客，非法偷渡。

據案情透露：被告於一九六七年由中國大陸偷渡來港，七一年起在酒樓任職厨房雜工，住於銅鑼灣電器道九十九號。

據接近警方人士消息，相信上案被告男子可能對本年六月十五日下午在港督府側的亞厘畢道發生的一宗刧殺案知情，已請他協助調查，今日將進行認人，該案死者何定金，廿一歲，在上址遭刧匪刧殺。

螳螂捕蟬．不知黃雀在後
三匪刧五金公司
探員捉賊被砍傷
經一番苦鬥後卒擒兩疑匪

【本報訊】「螳螂捕蟬，黃雀在後」，二名持刀青年，昨午衝入彌敦道一間五金企業公司意圖行刧之際，不料行踪早被一名探員發覺，經過一番糾纏之後，二賊終被制服，探員在奮戰中頭部被人砍中一刀，送院急救後，尚無大碍。

案發現場是在九龍彌敦道二百四十一號九樓九〇二C室。上址是一間尚在籌備中的五金行，名叫存發企業公司，當時有三名職員在內，包括譚姓老闆，年約四十，另外二名是姓高小姐和「亞基」，年約二十左右。

昨午約五時三十分，九龍警察總部探員李國龍，編號二×七，在上址附近街道巡邏之際，在人叢中發覺兩行踪可疑之男子，於是不動聲色，在後跟踪。

當該兩名身份不明男子衝入存發企業公司，揮刀指向在內三名職員時，探員李國龍亦及時趕到與職員合力捉賊，在糾纏中，探員頭部被人砍中一刀，但經過一番奮戰後，終將二名疑

[illegible]調查。現場[illegible]，並有人[illegible]在地上，[illegible]，尚有職員「亞基」和該二名疑兇，事後送往伊利沙伯醫院[illegible]，各人尚無大碍。

[illegible]據附近人士稱，可能尚有一名刧匪在門口把風，在失手後逃去無踪。

七六年度新馬攬珠
百廿二匹澳洲馬有主
廿四人獲配英國馬匹

【本報訊】一九七六年度新馬攬珠配主，原定上週五舉行，因風球高懸影響，改在昨日下午五時四十五分在馬會行政大廈六樓舉行，本屆新馬共有一百四十六匹，其中廿四匹英國馬有待今年十月至十一月間才能運到，其餘一百二十二匹澳洲馬昨已全數配主。

董事沈弼代主席，宣佈是屆新馬共一百四十六匹，其中廿四匹英國馬，有十二匹澳洲馬，身價爲五萬元，而認購該等高價馬者共有六十七人，因此不足分配，故攬珠時將先在此六十七人中攬珠，以確定誰人獲得英國馬，誰人獲高價澳洲馬。落選者將加入攬珠配二萬五千元之澳洲馬。是日前祇有一匹編號八十一號者被列爲「問題馬」，一俟健康正常然後正式移交。

英國馬廿四匹，將於本年十月至十一月間運到，現在確定二十四位有資格配英國馬的，一俟運抵後即再攬珠配主。

昨日攬珠結果，獲得配英國馬權的有以下廿四位，計爲：美國會所、潘兆鏗、陳德泰、趙安中、周浩明、與梁鎏鍇、蔡昭、周文軒、朱廣祖、甘銘、何炳章、何壽康、何鴻燊、徐基元、顧家麒、簡慶福、關昭然、郭琳瑛、李東海、與徐家祥、李輔平、莫華熾、沈弼、黃頌壽、蔡金蘇、羅彼得、他等到今年十一月後即可獲配英國馬。

今屆澳洲新馬「陽氣甚盛」，十二匹高價馬中祇有一匹雌馬，而一百一十匹普通馬，也祇有七匹雌性。

有關馬主名單，除部份西籍人士爲譯音之外，其餘名字全爲馬主在馬會之註册中文名字，故不可能再有以往之誤報發生。

牛頭角男子墮樓汽車輾斃
看似交通意外死亡 深入調查疑被謀殺

【本報訊】日前的一宗看似是普通交通意外而死亡的男子，經警方深入調查後，發現該男子有被刧殺之嫌，懷疑死者是被刧殺之受害人。

警方發言人昨日宣稱：該名男子[illegible]美雄，四十二歲，在本年七月十五日晚上十時許，從牛頭角翔明街及宜安街交界處之一座七層高樓宇跌下，再被一輛汽車輾過，送院後不治斃命。

記者曾往現場查詢，發現當晚死者倒斃的現場乃宜安街八號新美紡織有限公司職員宿舍對開的路面約十餘呎，該處地點亦爲通向翔明街的一處斜坡，經常有小巴及的士駛過。

據通明街一處麵檔的女東主表示：在案發後第二晚，曾有一位食客對她表示：當晚見到死者由高處跌下，而見甚爲恐怖。

該發言人謂：警方初步調查時，發覺該宗意外死亡有可疑之處，相信死者可能是被人綑綁後，在上述樓宇天台推下或死者自行跳下逃走而被汽車輾斃。

經調查後，警方表示該宗案件可能是刧殺案。

警方懷疑死者張美雄是刧殺案的受害人，由於警方人員在調查時，發現有可疑之處而作出三點假設：

一、死者當時不單沒有手錶，連一些起碼的個人物件及數目不詳的金錢都沒有，甚至是他的証件也失去。

二、該種樓宇之大部份住客爲一間織造工廠工人，而死者並無親友居於上址，所以經過調查，警方推斷張美雄可能從該大廈天台跌下。

三、經調查後，發覺死者無明顯自殺之理由。

綜合上述的假設，警方發言人說：警方假定該男子被綁後遭刧匪從天台推下，又或者是自行跳下以圖逃走。

此外，警方同時呼籲任何人士，曾在當日目睹有人被綑綁或被揹負上天台，可與警方聯絡，凡提供消息人士可交予九龍交通特別調查組，電話爲三[illegible]二五一內線二六[illegible]或向任何警署報告。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兒弟行定期於一九七六年八月十日（即星期二）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍海傍地段第六八號及其伸展部份之三六九份之一及九龍內地段第八七二號之三六九份之一權益即九龍大廈三樓之（N）單位此物業係以一九〇〇年四月十八日起計期七十五年之第一批期[illegible]CHINA BORNEO COMPANY LIMITED[illegible]

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兒弟行詢問可也

香港中環遮打道於仁大廈二〇〇一室銀主
代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人機勿兒弟行同啓

香港一千九百七十六年八月四日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兒弟行定期於一九七六年八月十日（即星期二）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港田土廳註冊爲內地段一四〇五號之A段之二分段之六份之一權益及所有土盖即喉道六十四號六樓此物業係爲一官批管業批期九百九十九年由一八九七年三月三十日起計該官批係一八九八年九月二十八日由已故維多利亞女皇批立與JOAO JOSE DOS DORES BARROS者同時物業之責任與利益照一九六〇年十一月十六日所立之契約在田土廳登記爲第三三一五〇〇號所訂定並須承認現時住客之租權而物業共約八百八十九方呎每年地稅三十八元九角五分之六份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兒弟行詢問可也

香港中環遮打道於仁大廈二〇〇一室銀主
代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人機勿兒弟行同啓

香港一千九百七十六年八月四日

嗚謝啓事

鄙人馬合水先室陳碧珠不幸於本年七月一日病逝在九龍聖德肋撒醫院伊生前曾向美邦保險公司投保身險港幣六千元該公司在明確責任後即給十足賠償手續簡便付款迅速特此登報鳴謝

馬合水謹啓

申請歸化英籍啓事

陳耀輝（CHAN YIU FAI）住香港筲箕灣東大街二十七號二樓，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

承退股啓事

啓者吳宿垣寓九龍彌敦道二三〇號十樓後座（以下簡稱退股人）與郭佩菲寓九龍彌敦道五號A五樓、梁關鑾寓北角[illegible]台八號A二樓及JUNICHI HIROTA寓九龍彌敦道東英大廈三三〇室（以下合稱繼續股東）及吳業桂寓九龍交加街二十五號一樓（以下簡稱承股人）向以SUN HING EMPORIUM名義在九龍[illegible]道三十號地下共同經營遊客雜用貨品之生意茲退股人得繼續股東之同意立約將其名下有關上述生意之股權連同招牌舖底及生財工具轉讓與承股人承受，並已於一九七六年七月二十一日在余頌平律師行簽立一切成交手續嗣後關於SUN HING EMPORIUM名義繼續股東及承股人仍在原址繼續經營生意在交易前之一切虧損及事洋業務及在交易後之盈虧與退股人無涉特此聲明。

一九七六年八月九日

承退股人及繼續股東代表律師余頌平律師行啓

嗚謝啓事

本人[illegible]來港，荷蒙我[illegible]同人各界親友等[illegible]款待，高誼隆情，實深銘感，由於時間匆促，未克一一踵門握別，諸希亮察，特此刊登申謝忱，爲荷。此致

天德聖教列位教友

[illegible]（治）[illegible] 敬啓

有錢須搵·利字當頭
陳觀泰先斬後奏
靜觀邵逸夫反應

△陳觀泰前兩天由台北接洽片約返港，對於外傳他與劉家良合組公司的謠言，阿泰很坦白的予以証實，他表示確實與劉家良組織了一間「功夫影業公司」，雖然目前仍未決定拍那部影片，但顧名思義，加上他與劉家良的真實武功，他與劉家良合作的影片，一定以功夫片爲主。

陳觀泰更表示，他與劉家良組公司，事前未有向邵逸夫徵求意見，陳觀泰分析局勢表示，他與劉家良目前是邵氏的合約演員及導演，在合約束縛之下，他們是絕對得不到邵逸夫的批准，與其如此，寧願冒險，自行組了公司，日後看邵逸夫的反應，才決定對付的辦法。

陳觀泰稱，邵逸夫對他是相當禮遇，但是，電影圈是相當現實，一個演員不趁當紅的時候賺錢，機會稍縱則逝。阿泰舉例，他在邵氏期間，每月支薪三千五百元，另拍每部片獲片酬二萬元，而他在外間組大聖公司拍「大懵成」，所賺到的，比在邵氏捱足兩年者有更多的利潤，在利字當頭的今天，他是絕不放過任何拍片的機會。

陳觀泰並表示，邵逸夫對他好，但是，邵氏有一個人却對他不厚待，此人是誰，阿泰却並未透露，大概不是方逸華，就是張徹，因爲阿泰在接受記者訪問時，他曾坦言張徹偏心，視他猶如二奶仔，沒有地位，離開邵氏組長弓，並沒有帶他一份，使他初期在邵氏吃了不少苦頭，現在他爲張徹拍片，完全是有數講者，並非講心也。

陳觀泰並表示，他與邵氏的合約，尚有一年半，原則上他是不擬續約的，除非邵氏給他十分優厚的條件，否則他寧願自組公司，在外冒風險。

娜娜被感化官發現她拍過成人電影，在「大懵成」有適度的暴露，陳觀泰的大聖公司惹上官司，已交由律師處理該案。

陳觀泰的事業，得助於盈盈及伊雷

伊雷以他的「大懵成」的形象，居然不爲「麗視」屬用雄所容，且選白入錄映室拒絕伊雷在「小田與家燕」節目中再三亮相，美其名謂怕曝光過度。此舉使小田家燕爲之尷尬，伊雷爲之怏怏不樂，並忿忿不平，故索性在烈陽下倚車頭曝光作抗議。（錫光）

馬田蘭度 不做特工做醫生

馬田蘭度是一位雙棲演員，他既拍電影，也演電視片集。兩種工作比較起來，他較喜歡演電視片集，也許由於在那方面他的成就比拍電影好，認識他的觀衆亦多是家庭成員。他演得最出色的片集，就是「職業特工隊」，如果看過該片集的人，都會記得馬田蘭度的男主角形象。在電影方面，最近他也有一部新作推出，片名叫做「飛天神探奪命槍」。在「飛天神探奪命槍」裡，馬田蘭度所演的角色是一名醫生，由於曾經給一個女孩子吃藥物，而後來這女孩子因爲服食了有毒的藥物而致死亡，再加上驗查後，證明醫生與那已死的女孩有過曖昧關係，還於她生前不久有過爭執、吵鬧，於是醫生就成了疑兇，被捕入獄。到底女孩之死，是否跟醫生有關呢？這就要觀衆們自己去問問影片了。

在選角方面，讓馬田蘭度演醫生角色，顯然是選對了人，馬田蘭度的確也沒有令觀衆失望，他演得並不祇中規中矩那麼簡單。

圖爲：以電視片集「職業特工隊」成名的馬田蘭度與杜露華妮在「飛天神探奪命槍」一鏡頭中。

芳芳腦神經腫脹 今向醫生請假 扶病宣傳新作

△蕭芳芳因腦部神經腫脹，仍在醫院休息，芳媽表示，芳芳經延醫診治後，情況已漸良好，並且也得到充份的休息，而秦祥林亦每天與芳芳通長途電話，慰問嬌妻。

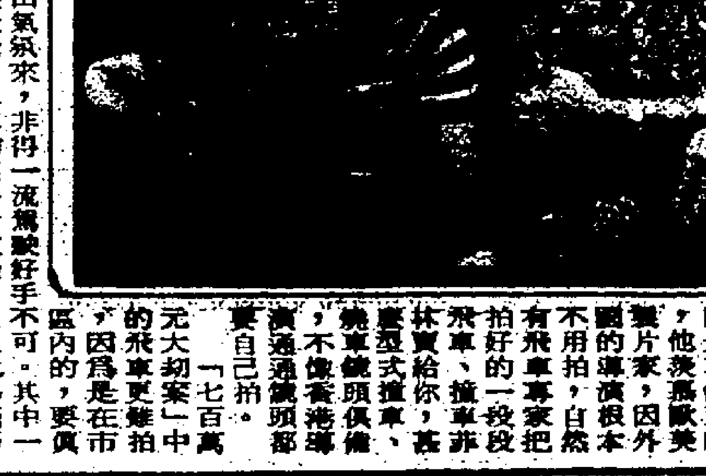
芳芳與BANG BANG公司合作的一部「跳灰」，今午二時半在希爾頓酒店舉行記者招待會，芳媽表示，昨晚七時特由醫生爲芳芳檢驗身體，如情況不變，將可告假兩小時出席記者招待會宣傳「跳灰」。

芳芳在該片推出上映後，將會馬上飛台灣，會合秦祥林飛往美國辦理居留手續。

△盛冠軍與長弓在日內可簽訂一紙合約，盛冠軍已爭取四萬元片酬，每年拍片四部的條件，除此之外，李藝民、山茅等人亦將會同時簽約長弓，至於盛冠軍的四部片約內，並訂明其中有兩部可以由他擔正演出，才總算把滿懷怨氣的盛冠軍安撫下來。

據一項內幕消息透露，張徹將會把長弓的大本營，搬回台北，並且實行另一個方法，邀請導演及外間演員爲長弓拍戲，而他則負責發行，毋須要交由邵氏發行，藉取更多利潤。張徹本人，則會仍然爲邵氏拍片，首行變錢進行。

劉鶴年是白彪小舅 經常與人鬥車賭賽



吳思遠昨談起「七百萬元大刼案」中的飛車鏡頭時，他羨慕歐美製片家，因外國的導演根本不用拍，自然有飛車專家把拍好的一段段飛車、撞車鏡頭賣給你，各型式撞車鏡頭俱備，不像香港導演，通通鏡頭都要自己拍。

「七百萬元大刼案」中的飛車更難拍，因爲是在市區內的，要真能拍出氣氛來，非得一流駕駛好手不可。其中一個大盜是飛電單車的高手，這角色人選大傷腦筋，因爲佔戲頗多，很難用替身，最後張權介紹了白彪的舅仔劉鶴年，這問題才告解決。

劉鶴年是電單車高手，這是戲行中很多人知道的，他做龍虎武師時，曾經常和人鬥車賭賽的，後來做了武術指導，工作較忙才少去飛車。吳思遠需要一個電單車能手，自然劉鶴年是最適合的人選，因他亦有拍戲的經驗，果然，劉鶴年的演出爲人讚好，而他的電單車飛馳追解獄車，更看得觀家大感刺激。

拍這「七百萬」片時，劉鶴年爲了在高速中控制得更有信心，他堅持要騎自己的車，吳思遠爲此給回他每日五十元汽油津貼，人心肉造，不要讓演員汽油錢都他埋也。

英國名歌劇 古維斯上演：「雖然背棄了他不貞之妻子圭莉維夫人及他鍾愛之武士蘭斯諾爵士，雅打皇在男性心目中仍然留下他的理想及牢不可破之信念。」——神奇而淳樸之雅打皇世界，完全活現在名作家承特之百老滙歌劇「CAMELOT」中。

香港希爾頓酒店屬下座落於金門大廈之古維斯餐廳，現正將此一名劇之精華，安排於每晚九時卅分上演，至本月廿九日止。

拍卡通片過程 較普通片更難

通卡片，真是難找，老是重映又重映的幾部，而且大都是和路狄斯尼的製品，數目不多，數幾隻手指，就幾乎把它們都數出來了，像「白雪七友」「仙履奇緣」「木偶奇遇記」「愛麗絲夢遊仙境」「小姐與流氓」「寶貝歷險記」「富貴貓」「小飛象」等；還有三年前由日本製片公司製作的一部「黃金島」，都是非常好的卡通，除此之外，再沒有任何新的卡通片製作出來了。到現在，觀衆們將會見到一部全新的卡通片「小露美」。

「小露美」原本是一部益智的兒童小說，名叫「沒有人要的孩子」。最初它在法國出版，繼而暢銷世界各地，起碼有一百年左右的歷史，所以對於該故事，幾乎已是家傳戶曉。這樣的一小說被拍成卡通片，是更能使其中的人物活現，令孩子們感到親切的。「小露美」的推出，正是兒童觀衆的喜訊。

很少製片公司肯拍卡通片，原因是相當多而複雜的，簡單地來說，拍卡通片的過程比拍一部普通影片困難，製作程序亦大有不同。製片公司拍一部片出來，總希望賺大錢，希望以最快的速度完成一部花費並不巨的影片，但他們常忽視兒童，而以成人作目標，所以，卡通片就越來越少了。「小露美」正是難能可貴的一部新製作。

廣東好漢開鏡 梵香剃度一番
徐桂香有小天才外甥

△佳視長篇劇「廣東好漢」昨晨在澳門「蓮峯古廟」開鏡，參加該劇的工作人員，由該台節目主任梁理齋孫郁標領率下，並在該廟上香，拜祭一番，預祝該劇演出成功。

同時該劇編導李沛權，並爲梁日成主持剃頭，鑑於梁在劇中是飾演三德和尚，由於劇情涉及少林寺，所以劇中不少藝員要除去三千煩惱，在劇中飾演方世玉的衛子雲，將於下月初從台返港參加工作，參加「廣東好漢」的演員及其飾演角色如下：梁小龍（童千斤）、白彪（洪熙官）、米雪（方詠春）、曹達華（白眉道人）、林秀（苗翠花）、張敏婷（李二環）、江可欣（李小環）、湯錦棠（雷老虎）、韓國才（年瑞興）、衛子雲（方世玉）、麥天恩（胡惠乾）、梁日成（三德和尚）、王克（至善禪師）、尹寶光（圓空法師）、楊澤霖（李德宗）、秦沛（李巴山）、鄭雷（馮道德）、劉江（高進忠）、江建景（方孝玉）、程思俊（方美玉）、梁沁汶（金碧兒），全劇共長八十集。他們完成兩天在澳門的外景工作後，並於今午返港，本月十七日進行廠景錄影。

劇中兩位男主角白彪及梁小龍均帶同太太赴澳，陪伴他們拍外景，梁小龍之太座黎愛蓮產後較前豐滿，她表示下月將復出，參加麗的電視節目演出，履行她與麗的未完的合約。

△一名七歲的孩子，在演戲的時候，竟能動了真感情，流下眼淚，無論如何，是萬中無一的了，然而無線藝員徐桂香的一名外甥，竟就是如此的天才，她已把他帶上無線，介紹給單慧珠，參加「小太陽」的演出。

這名難得的小天才名叫葉澤銘，七歲，是徐桂香的姐姐的兒子。當徐桂香最初向單慧珠介紹這名姨甥的天才時，單慧珠還不敢相信，但當她和他談話和試鏡後，便豎起大姆指，讚不絕口，並以「小太陽」第七集「風箏」，讓他担任主角，爲了這劇集，七歲的葉澤銘，在外搭景中捱了兩通宵，據助導何康喬說，這孩子眞了不起，大人捱通宵都有倦意，但是他却越來越精神。在外搭景中，拍的是實雨鏡頭，這是無線第一次嘗試在外搭景中拍攝這一類鏡頭的。據說，效果比廠景好得多。

倪匡刺激又緊張之「人魔浩刼」，是一部特技精彩的幻想片。

麥士韋士德 出色童丑角

如果以爲童星皆是紅紅、面白、兩頰胖胖、聲音嬌脆，像麥里斯德，和「誰憐寸草心」的蘭納度李提那樣的，就該看看「飛天小霹靂」的麥士韋士德郎。童星是有專長演小可憐、乖孩子的，但十二歲的麥士，却不打算和麥里斯德、蘭納度這些號稱乖巧伶俐、善體人意的乖小孩，他要帶笑給小孩和大人，換言之，他要做個兒童丑角。

當「飛天小霹靂」的導演，奧理夏斯，爲了片中的兩個小孩角色，而公開徵求兒童演員時，他很容易的在小孩當中，選出漂子最可愛、使人極想捏一把的拉斯藍德戴，演寂寞的小兒童寶蒂；但找演「飛天小霹靂」的童星，可就困難，因爲這是個頑皮、貪玩、喜歡搗亂，本來應該令人討厭，但却使人捨不得憎恨的小鬼頭，最後他選出胖胖的、有點大細鬼大的麥士。

很崇拜江湖喜劇大師馬嘉馬斯的麥士，圓圓胖胖的臉，像橡皮做的，能扮出各種各樣的表情，他在瑞典的斯德哥爾摩的公立小學讀書時，就已給同學送一個外號（小丑），因爲他最愛扮鬼臉，怪腔怪調的逗人笑。

麥士很正經的表示，他長大要做個丑角，爲的是瑞典一年中佔半年的時間，祇有黑夜沒有白天，人人都很嚴肅，自殺率也高，他希望大家開心點，在黑沈沈的日子中，也能自得其樂。但麥士在演「飛天小霹靂」後，因爲常給小孩子摸他的胸口，看是否身上有翻飛行的機器而覺得煩惱，已害怕得成了名了。

金門 ｜ 皇后·皇都·麗聲·黃金 ｜ 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 ｜ 海運·百樂 H702412 K678091 ｜ 新舞台·國都·聯邦 H713617 K8621 ｜ 麗都 麗華 民樂 北河 英華

大爆滿今天五場 王羽·劉家榮 虎鶴合一天下無敵！ 虎鶴雙形 第一公司巨獻 今早：生死關頭

今天五場獻映 第一公司出品·黃卓漢監製 王羽 虎鶴雙形 虎鶴合一天下無敵 下期獻映：鬼計雙雄

第41天五場！ 不加價 兒童不宜 中途島戰役 BATTLE OF MIDWAY 戰爭片最好聽超感身歷聲，使你如在戰場！

最後兩天 碧血藍勳 不兒童宜 生死門 後天盛大獻映 海運午夜場：魚雷襲擊

今天仍映 七彩諷刺動作大喜劇 大懵成 伊雷 邵音音 鄭娜 主演 陳觀泰 導演 ｜ 今天 12時半 二時半 電影 俏花枝 ｜ 頌新聲劇團 ｜ 下兩期：七百萬元大刼案

爆滿！全線五場 伊雷 邵音音 鄭娜 林建明 劉雅英 主演 陳觀泰 導演 大懵成

總統·盛頓·華 ｜ 京都·新聲 ｜ 龍華 恒星 福星 油麻地 ｜ 京華·快樂·金冠 ｜ 國華·大世界·華聲 ｜ 南昌

今映 帝國 王羽 自導自演 虎鶴雙形 ｜ 今請早 老幼咸宜 狄士尼寶 妙趣事 小超人兒馬 今夜午場：烈火暴潮

越映越旺衆喝采 神將福星 新聲今午夜場：亂世吸血鬼

今天映 虎鶴雙形 ｜ 今天三院獻映 大懵成 伊雷 邵音音 鄭娜 林建明 沈殿霞 黃莎莉 主演 下期：七百萬元大刼案

狂滿！三院五場聯映 小露美 Nobody's Boy

最後今天五場獻映 佐漢保文 TOM FOOT 人魔浩刼

今天放映 大懵成 陳觀泰 導演 伊雷 邵音音 林建明

新華·新 ｜ 娛樂 寶聲 英京 ｜ 荷李活 翡翠 亞洲 ｜ 文華·明珠 ｜ 中國 國際 多利 華盛頓 ｜ 倫敦

狂滿第二週 蘭度 布卡山 施娃歌 仙娜 吸血殭屍 滑稽

今天！鬼咁生猛 佳偶同合香秀才作媒人

客似雲來！今天 好笑

多謝捧場！今天 桃李滿門 五億元十八扯

最後今明 狄士尼寶 小超人兒馬 最後兩天 大灰熊 差利世界

影評大讚第二週映 誰憐寸草心

姑爺仔
石人

「快！再召救傷車！」徐帶辦高聲吆喝。

莎莎趕快走了過去，用力將徐嫂的身子扳側了過來，不斷地用手帕替她揩拭着口中的鮮血。

「秋霞！秋霞！你怎麼啦？」

「沒，沒有甚麼，」徐嫂張開了眼睛，望着莎莎，淡然地笑了笑：「我，我覺得非常舒服。」

「你的身體緊要呀，你怎麼……」

「夠了，莎莎！」徐嫂又疲倦地閉上眼睛：「我總算是給徐仔報了仇，我，我自己是不在乎的，不過，以後大寶二寶……大寶二寶，莎莎你，要辛苦了你……」

「唉，徐嫂！唉，秋霞！」

看着徐嫂那垂垂欲絕的神色，莎莎充滿悲痛、難過，但不得馬上把她搖醒過來。

徐嫂眞的給她搖醒了過來，但祇是微微地一笑，沒有說些甚麼。

「唉，徐嫂，爲了兩個孩子，你應該堅強一點！」

「是嗎？」徐嫂的嘴唇，微弱地蠕動着：「不過，可惜，可惜我，我已經不行了，莎，莎莎，你不知道，我，我自己得了絕症，是，是癌病，其實，就，就是醫生不告訴我，我也知道。」

「癌病一樣有得醫的，你放心！」

「我，我配不上，我也再不想受苦，莎莎，還，還是和徐仔在一起要快樂。」

徐嫂的口角又湧出了血來。

莎莎祇有拼命替她揩拭——那條該死的手帕，竟然再找不到一處可以揩拭的地方，都染滿了血。

「呀，怎麼救傷車還不來，徐帶辦，你幫幫忙。」

「我們已經催了兩三次，可能是路上太擠，不過，也應該快到了。」

徐帶辦帶着非常惋惜的神情，看了徐嫂一眼。

「你眞傻，何必動手，還怕莊尼會逃得了。」

「我不能讓他活着！」徐嫂忽然睜大了眼睛，竟然像是沒事也似的，神色充滿了興奮：「我不能讓他請求赦免，讓他再有機會去害人。」

「呀，徐嫂，你精神好了點，快休息一下。」莎莎非常高興地輕輕拍着她的背：「回頭我把大寶二寶他們都帶到醫院來看你。」

「謝謝！莎莎！」徐嫂幽幽地笑了笑：「不過，你可別忘了，我是犯人，是殺人的犯人；大寶二寶見不到我的，甚至你也，你也再見不到我！」（一〇三六）

市聲
陳基

五四：綠帽子戴上頭

王大官人聽着，覺得馬四的說話，似乎弦外有音，湊近過去，問道：

「是今天的事，我絕對不會看錯人！」

「你怎麼肯定她和那個男人有私呢？」

「馬四兒，難道你看到嘉玲和別的男人在一起！」

「唉——王大官人，不瞞你說，我看着她從招待所裏走出來，那男人非常慇懃的扶着她……」

「嗯！」馬四喚着點點頭，「這還錯得了嗎？」

王大官人還是似信非信，追問道：「是什麼時候的事，不會看錯人吧？」

「咧——」王大官人兩眼溜溜轉：「眞有這樣的事？」

「就是嘛！你說，這不是老邵不好嘛，家裏有那麼一個好太太，還要整天在外面花天酒地，好啦，這麼一來，連太太也跟人走啦，這一回，綠帽子戴上頭，還有什麼好說！」

王大官人望着馬四，一會兒點頭，一會兒又搖頭：

「唉，難怪說，人會變，月會轉，本來，我看嘉玲很賢淑，沒想到她也做出這樣的事！」

馬四道：「這也不能怪她，老實說，這幾年來，她也忍受夠了，換了別的女人，早就做了出牆紅杏！我看，這一次嘉玲這樣做，大概是一時激忿吧！」

「唔……要不要把這件事告訴老邵？」王大官人問道。

「我也在猶豫！他的脾氣不好，知道後，嘉玲又要活受罪！」

「可是，卻不能讓這件事繼續下去！依我看，告訴他也好，刺激他一下，好叫他回頭是岸，別老是沉迷在外面的酒色，也得顧着家的老婆！」

「唔——這也好！不過，萬一他把心一橫，抓着嘉玲的痛脚，要和嘉玲離婚又如何？」

「離婚？我看不容易，他可沒有嘉玲偷男人的證據！我們祇不過向他提出警告而已！如果他還是執迷不悟，硬是要在外面花天酒地，那也沒辦法！」

馬四和王大官人商量之下，決定第二天到邵濟逸家裏去，向他提出警告。

痛史
武俠山人 民間小說

第六回：死涸厠權奸遺臭 請投降皇帝稱臣

虎臣心下想道：「這幾天這老猾的罪，受得也可以了。倘若苦苦的追他走，倘一他死了，豈不便宜了他！莫若叫他多受幾天罪，等趁個便兒，我親手殺他，豈不是好！」想定了主意，即叫備了一乘小轎，將似道綁在轎內，揭去轎頂。此時六月天氣，太陽十分厲害，虎臣叫差役轎夫，都戴上笠帽，祇管緩緩而行。祇有似道在轎內，終日在太陽底下曬着，幾乎又曬出他的膏油來，熱得氣也喘不出；欲向虎臣求情時，他不是一拳，就是一脚，有時他馬鞭在手，趁便就是幾鞭，因此祇得忍氣吞聲而受。往日捱了那些皮鞭，已是皮開肉裂，血液淋漓，此時又被太陽曬了幾天，索性潰爛起來，臭不可聞。抬他的轎夫，聞着他的臭氣，便臭鮑臭忘八的亂罵一陣，好不難過。這一日正行之間，祇見天上一片黑雲，將太陽蓋住。似道心中暗許，而且一陣一陣涼風吹來，頗覺爽快；雖不及從前水閣涼亭的快活，卻較前幾天像生曬人乾似的舒服多了。不期一轉眼間，雷電交作，大雨傾盆。虎臣同差役急急走到一間古剎廊下避雨，卻叫轎夫將似道放在露天地下，落得他淋漓盡致，叫苦連天，百般哀求，虎臣祇做不聽見。

這雨竟落到黃昏時分，眼見得不能上路了。虎臣抬頭看這古剎，上掛着「木棉庵」三個字的匾，舉手將山門打了幾下，一個小和尚出來開門，虎臣便向他求宿。小和尚到方丈裏說知了，自有知客和尚出來招呼進去，待茶待飯，知道是押解賈似道，大家爭着要看看賈丞相。似道淋了幾天，又被這場大雨兜頭一淋，竟自發起寒熱來，渾身如火炭一般，哼個不住。有兩個老和尚看見了，連聲念「阿彌陀佛」。（五五）

等待陽光
雨萍

他靜靜地看着我，茶在杯子裡冒着烟。

這種恬淡，這種閒適，這種寒夜送爐薪般的感情，將來我還能到那裡去找尋？

我二十四，他六十四。爲甚麼我不早生三、四十年？爲甚麼他不遲生三、四十年。

一切早有安排！

許教授對我好，是絕無所求的好，他不同那個人，那個人做甚麼都有目的，都要取回雙倍以上的代價。前者是超然物外的高人，後者是在名利堆裡打滾的凡人。我不幸，不慕名利，卻愛上了個視名利爲第一生命的人。更不幸的是，我一直希望他會受感動，會有視功名如糞土的一天，雖然我明明知道絕對不可能。

「哭一場也好，孩子！」他拍我的肩頭，撫拍一頭受驚受傷的小貓大概就是這樣的。「人生難得開懷大笑，也難得有放聲大哭的機會。」

我愈發哭得厲害。

「好傻的孩子！」他抱着我的頭喃喃：「上天有時很公平，有時又很不公平。妳有過人的天賦，卻又有這麼不如意的遭遇！」

我擦擦眼淚，抽噎着說：

「也許，有過像您這麼一位好老師，我也不該再抱怨甚麼了！」

他微笑：「我當不起。祇能說：我們之間，有一種緣份。」

「可是，我們又不能不分開！」

「分開也是好的。一種考驗。到了我這個年紀，我已經很能開解自己，或者說是欺騙自己吧，又管甚麼逆境，我都當作是一個鍛鍊自己的機會。不是推薦『鋼鐵是怎麼煉成的』這本書，祇是要妳不斷去思索這句話。」

我擦去流下來的眼淚，淚水還是流下。

「我常常罵小復，祇會哭，沒出息。我自己卻是頂愛哭的。」

「誰沒哭過呢？會哭的人才是有人性的。學走路的小孩那一個不摔過交？哭完了，擦乾眼淚，再站起，從頭走，摔痛了，揉揉傷痕，再站起，這就是做人的道理。人是在不斷哭泣，不斷摔交中長大的。」（一〇八）

我擦去流下來的眼淚，淚水還是流。

風雨殘陽
文：高皋 畫：丹青

能在天道：「姑娘可知道在下兄弟是誰？」

白衣姑娘道：「一定是大有來歷之人了，說說看。」

能在天道：「在下能在天，舍弟能在雲，江湖朋友稱咱們武夷雙龍。」

白衣姑娘撇撇嘴道：「果然是名滿江湖的人物，可惜武夷雙龍的，究本姑娘還沒有放在眼裡。」

能在天面色微變，長長吸了一口氣，道：「在下並非賣字號，祇是姑娘知道武夷雙龍是不好女色，適才的確是一場誤會罷了。」

白衣姑娘道：「好，說出你的……吧。」

能在天一怔道：「姑娘要動武？」

白衣姑娘道：「既已錯到……祇好……如若適……會，本姑娘當請高僧作一場法事，以超度你們兄弟的亡魂，這樣，本姑娘對你們總算仁至義盡了。」

能在天愕然道：「這是甚麼話？姑娘縱然殺得了咱們兄弟，難道你就這麼將人命當作兒戲嗎？」

龍在雲向白衣姑娘全力進攻。

這位姑娘不但未把人命當作兒戲，而且……生殺予奪的……，你就非死不可……天下不講理的很多，但像白衣姑娘如此專橫的，除了歷史上的……，實在極爲少見。

因此，不祇是龍氏兄弟被激得怒火焚心，連一旁作壁上觀的黃臉漢等也感到十分不滿。

不過，武夷雙龍在江湖上頗有份量，以他們兄弟的身手，應該不難對付白衣姑娘主婢，所以黃臉漢仍在原地靜靜的觀看。

此時龍在雲已經出手，他使的是一柄萬字奪，招沉力猛，向白衣姑娘全力進攻。

白衣姑娘使的是一對精芒逼人的短劍，由劍身泛起的光華推斷，可能是一對罕見的寶刃。

武夷雙龍……

……是比較吃虧的。

白衣姑娘使的是短兵刃，她的功力也不見得高過龍家的老二，祇不過她有一套十分玄奧的身法，逐步騰移，有如行雲流水，龍在雲的萬字奪雖是招招如同巨浪衝山，卻無法碰到她的衣角。

看來白衣姑是贏定了，勿怪她敢於如此專橫。

但武夷雙龍並非浪得虛名，龍在雲一見形勢不妙，立即改變戰法。

現在他是守多攻少，先以萬字奪爲自己築起一道銅牆鐵壁，然後等待時機再行出擊。（八九）

山川人物

陳所翁之墨水龍
· 菊齋 ·

龍，傳說謂：「鱗蟲之長，能興雲雨，利萬物，爲四靈之首。」易言：「飛龍在天，大人造也。」後因以喻君主。左傳：「深山大澤，實生龍蛇。」故喻非常之人，皆曰龍。如：「伏龍」「老子其猶龍乎！」然龍，雖然大物，在荒古之時，山林未闢，川澤未疏，草木暢茂，禽獸逼人，龍可以生以長，以蕃其子孫，甚爲活躍，所謂：「見龍在田」，「龍戰於野」，「蛟龍得雲雨，終非池中物」。厥後人類蕃盛，又有洪水之患，伯益烈山澤而焚之，夏禹疏九河而通之海，人民始得平土而居，而禽獸逃匿，小動物尚可生存，大如龍者，漸歸於自然淘汰，終至滅絕。故後之人從未見生龍者，祇有地下埋藏之恐龍化石出土，猶想見其骨骼，斷斷續續，未窺全豹，供生物學家參考而已。是以歷代畫師畫動物者多矣，著名者如趙子昂之馬，招子庸之蟹，高奇峯之虎，不一而足。獨畫龍者鮮，以其無形可象，無蹟可尋，無法寫生也。然龍，國人向認爲祥瑞之象徵，升平之朕兆。山川、人物、年號，甚至商店，均取名於是。相傳有葉公者，最好龍，凡居處服御，皆畫龍，故稱「葉公龍」。考其所畫之龍，大抵以意爲之，混據韓愈「龍噓氣成雲」，韓非「批其逆鱗」，古語「五爪金龍」，「神龍見首不見尾」，「日照龍鱗萬點金」。傳說：「蛇生角爲龍」等句，湊合成形，飛翔太空，嗣後凡畫龍者必以雲霧烘托，祇見首，不見身，更不見尾，偶露一鱗二爪，且頭有角，頷有鬚，騰空飛舞，若隱若現，閱之，使人神往。職是之故，畫龍者少，精者尤不多覯。獨宋有陳所翁者，以墨水龍著名，馳譽畫苑，膾炙人口，其寫龍也，潑墨成雲，噴水成霧，醉則大叫，脫巾塗抹，然後眾成之，或一首一爪，或全體間露一部，若不經意，氣韻生動，皆入神妙，龍成，旁附題述，詞論敷朗。此見於戴表元剡源集題姚氏所藏所翁龍者，明戴氏畫畫記載有「所翁雙龍雲合圖」。惜原蹟散佚，世不易覩，獨新會潮連鄉有二幀焉。一藏於盧湘陳氏，一藏於盧澈旋氏。陳氏所藏者是立軸，爲傳世之寶；盧氏所藏者是小品，亦稀世之珍。猶記民廿三年秋曾將立軸展覽於廣州市，構圖用筆，周美妙無倫，雲氣掩映，與萬化冥合，栩栩如生，信非凡品，名不虛傳，歎觀止矣。所翁名容，字公儲，宋端平二年進士，詩文豪壯，脊出率不陽，多善政，權相賈似道欲招致麾下，不爲屈，是不徒以畫見長也。

芒光
黃思騁

實心裏早就明白她下面要說的是甚麼話了。

「有什麼把握呢，我也拖過一些製片人。」

「你不會的，」朱品蘭說：「尤其是有刁茵做你的拍檔。」

「過去哦，朱大姊，甚麼都過去啦！」

「你已經復出，而且証明有好票房，沒有理由就此歇手的吧？」

「你看看我的片吧，朱大姊，像這種醜樣還能否對觀衆有號召力嗎？」

「事實上並無多大影響，何況你還可以去整容。」

「整容的說法祇是安慰我而已。」

「你剛創造過好票房，何以……」

「你忽然又沒有信心了呢？」

「已經替人賺過錢，現在應該是替自己賺錢的時候了，」刁茵說。萬飛霞睜大着眼睛，其……

「我答應過文彥息影的，而我也眞的想息影，我已倦了。」

刁茵將一隻手放到萬飛霞的肩上，說道：「你或者有理由恐怕這個行業，其實我們又何嘗不如此。不過你也得想一想，你所遭受的一切痛苦，祇因你入了這個行業。你和斯家的人不協調，弄成了這樣局面，怎能在這時候收手？」飛霞說，「我不是財迷，但是我們不在這個時候賺一點錢，困死的日子不用多久就會回來，你應該三思而後行。」

萬飛霞說何嘗不明白這些道理，她想息影祇因對斯文彥有一個協議：其次，她臉上的傷造成嚴重的從影障礙；第三，她最後的一部片未曾爲投資人賺到錢。基於這三種原因，她不認爲她還有留在這一行裡的必要。

「朱大姊，阿茵，」她說：「我有苦難的時候，祇有你們兩個人同情我，關心我，給我以援手，我們有甚麼好計劃，我沒理由不支持，說到拍戲，我差不多連半點信心都沒有了。你們要拍戲，我不反對，不過要找新紮的明星，我是不濟事的了。」（四四一）

誅砂井
高庸

林一葦自然聽得懂他的話中之話，微笑了一下說道：「多承關護，待趙某父女夫妻相會團聚之後，再行面謝。」

費天祥連忙謙謝道：「好說！好說！適才趙兄初至，小弟因爲不識眞面，未敢遽然承認，還望趙兄多多曲諒。」

林一葦笑道：「這也難怪，趙某言語也多有失禮之處，費老弟千萬別放在心上。」

兩人互相客套，蓮花使者已將小蘭帶來。

小蘭穴道乍解，見了林一葦，不覺吃驚地吶吶道：「你……你……」

林一葦眼眶內含着淚水，哽聲道：「孩子，不認識爹了麼？咱們父女分別的時候，你還是在襁褓之中，如今卻長得這樣高了，連爹也差一點不認識你了。」

小蘭期期艾艾地道：「可是……爹……你不是已經……已經死了麼……」

林一葦含淚而笑，輕喝道：「胡說，爹不是好好活着嗎？」

小蘭道：「眞的，我親眼看見過一具屍體，跟你長得一模一樣……。」

林一葦截口道：「不許胡扯，你娘等你都快等瘋了，咱們快些回去吧！」

費天祥聽了小蘭臨去的幾句話，突然心中一動，忙道：「趙兄請留步，小弟還有話說！」

林一葦祇作沒聽見，攜着小蘭快步穿過前面院落，奔向客棧大門。

費天祥發覺不對，頓足喝道：「快追！快追！」

蓮花使者們卻茫然相顧，不解地道：「追甚麼人？」

費天祥道：「趙公玄是假冒的，咱們受騙了，快些把人給我追回來！」

幾名蓮花使者都大吃一驚，急忙拔劍追出，可是，就在這一轉眼的工夫，已經不見林一葦和小蘭的人影。（七〇九）

一零零：活像一隻雌老虎

大胖子瞪了吳濤一眼，也不理他，祇是上下打量着小肉彈，半開玩笑的說道：

「現在不認識契爺了吧！嗯，也難怪你，現在是電影圈的肉彈明星，還認識我！」

小肉彈有意刺他，冷冷地說：

「那還不是多虧你的帮忙！」

大胖子一聽，笑呵呵地，把手搭在小肉彈的肩上：

「噢，還好，你還記得我幫過你的忙！唔！」

「當然囉，我怎會忘記你呢！」小肉彈對他翻翻白眼。

可是，他並沒有察覺到小肉彈的臉色充滿不耐煩，用食指磨着身子，將孜孜的把椅子移近小肉彈的身邊，把手放在小肉彈的大腿上，用力一捏：

大胖子咬着牙齦道：

「好！所以說，你是我最乖的契女！」說完了，又再用勁捏上一把。

小肉彈「哎喲」叫了一聲，很生氣的用力朝着他放在大腿上的手背一拍，老不客氣的道：

「你怎麼這樣沒禮貌，亂摸人家的大腿！別再來了，否則，我可不跟你客氣！」

大胖子對於小肉彈的表現，有點驚訝，不過，他是個老狐狸，很快地，臉上又堆起了一堆笑容道：

「唉，我的契女，你又何必這樣緊張，我是你的契爺，摸摸有什麼關係，又不是第一次啦！」

小肉彈一怒，怒火衝上頭，立即拍檯，站了起來，指着大胖子道：

「喂，姓甘的你可不能亂說話，否則，我控告你毀謗我的名譽！」

大胖子看形不對，嬉皮笑臉的道：

「好啦，別發這麼大的脾氣嘛！我不過跟你開開玩笑罷了！」

「開玩笑？」小肉彈雙手叉腰，活像一隻雌老虎：「這種事情也可以開玩笑！呸！可天下大亂了！」

大胖子給小肉彈搶白一番，死死氣氣的說不出話，望了玉觀音一眼，連忙對玉觀音說道：

「玉觀音，你看，她多麼兇，明明是開玩笑吧！」

玉觀音做好做歹的，把小肉彈拉回座位坐着，對大胖子說：

「算了，大胖子，我看，時間不早啦，你也該回去了，不然的話，你的太太會睡不着！」

大胖子很明白玉觀音給他打圓場，接着道：

「好啦，我不跟你吵！我不跟你吵！」說着一個急轉身離開小肉彈這邊的廂子……

（小說連載）

「喂，你在想甚麼？」

「我在想你啊——」他脫口而出，於遊廊的意念中，他接下去：「祇是小別，小妹，你和在洛陽時有許多不同。」

「是不是現在比洛陽時好一些？」

他欲讚美，但隨後想到了當時被咬一口的光景，忽覺面紅心熱，說不出話來。

在比照中，小妹似乎較爲自然，她飲了一口茶，隨便吃些蜜餞的果子，問李商隱考試的情形。他意興悠忽，敷衍地回答着。

冬天的風自敞開的窗口吹進來，雖非凜冽，但有些寒意，小妹搓着赤着的腳——他的目光被惑地投到她的腳上，問：「冷不冷？」

「嗯，我不喜歡着襪子，可是，這天氣，眞有些吃不消，你試捏捏，我的腳冷得像石頭，」她說，把腳沉几下伸過來，觸及他的腿。

隔着衣服，他感受到她的腳冷，舐下頭，看到她白皙的腳趾因受凍而泛紅，他伸手把她的腳握住——也冷，像冬天屋外的石頭那樣冷，然而，石頭沒有生命，她雖如石樣地冷的腳，卻有生命，因而，他的手心似火樣地熱，他說：「伸過來，放在我衣服內暖暖——」

她好像沒有聽到，她又好像並未因他的手而有所感，她把腳縮回來，跪而，站起，同時說：

「我去着一雙襪子。」

他忡忡然，似乎中了魔而發怔了，倒口邊然有冬季的冷風吹入，但是，那對他全無影響，他心頭火熱，他追思着這一握，他把這一握與洛陽時代被咬一口連串起來，自我解笑了——他已有妻子，並有情人，然而，男性中心的士人生活方式，隨時會興起隨意的欲望，如今，他所望着隨意，在有潮濕中隨意……

宋小妹走進臥室的房間，很快就取了一雙白色的羅襪出來，在李商隱的右邊椅子坐下，慢慢地着襪——原來，她坐於他對面，中隔一几，現在，方位變了，他和她之間沒有阻隔。他看得清楚，他隨着的欲望也因看得清楚而高張，靜於，他傾身，輕輕地握住她的腿脛，她側過頭來看着他，無言……

「我爲你着一隻襪——」

「把我當大姊姊了嗎？」她沒有拒絕，可是，她這一問，卻含有些嘲諷味。（四〇）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告 一〇 時代曲 七·〇〇 香江之晨 四五 新聞天地 八·二五 每日公衆活動報告 三五 [illegible]報導 九·〇〇 新聞報告 二五 太平山下漫步 十·〇〇 少年故事「危險假期」 三五 我爲你選唱 十一·〇〇 新聞報告 民間故事「盜玉馬」 時代曲 笑不笑由你「無病生病」 十二·〇〇 新聞報告 幸福玻璃球 一·〇〇 新聞及時事實錄 下午旋律 北極圈 短劇 科學常識 粵語新聞 食經 廣播劇「孔雀膽」 新聞報告 香江交響曲 新聞報告 新聞天地 天氣報告 新聞報告 新聞天地 大城市小故事「大少爺女」 粵語新聞 新聞之窗 心理學與你 廣播劇比賽 新聞報告 動人的中國旋律 廣播劇「五羊城」 我爲你選唱 古今奇談「夜行」 轉播倫敦新聞 咬文嚼字 英語課程 科學講座 新聞報告 愛曲夜眠遲 天氣報告 粵語新聞 轉播愛曲夜眠 一·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告 天氣報告 名曲選播 消長雅趣 七·〇〇 新聞報告 時代曲 生活的旋律 八·〇〇 社會小說「香港怪現象」 新聞報告 熱線寄情 一身是膽 「國際佳麗」 新聞專輯 十八樓C座 新聞報告 小說「義父」 祝壽祝婚點唱 古今中外 「情網」 牙齒健康 七彩廣播劇 新聞專輯 六合彩號碼 新聞報告 藝員選曲 新聞簡報 四十五轉卅三 又三分一 晚播小說 快樂曲 新聞報告 天氣報告 廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報 天氣報告 你的早晨 八·〇〇 天氣預測 新聞報告 播播你的早晨 九·〇〇 輕快的節奏 十·〇〇 英文數學講座 粵語流行曲 十一·〇〇 名劇選播「縱火者」 股市行情報導 新聞簡報 旋轉十二時 新聞導報 股市行情報導 年青人時間 新聞報告 播播年青人時間 七·〇〇 新聞報告 股市行情報導 時代曲 新聞報告 英文數學講座 大家國語 德語課程 日用英語教授 國語 樂苑花舞 新聞報告 天氣報告 唱片唱不停 新聞報告 廣播完畢

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告 卡通片 借巴喇 佳視新聞 觀點與角度 神鵰俠侶 追虎擒龍 新聞特寫 義父 今日婦女 教學電視（一）室內設計（二）基本會計學（三）汽車構造及修理 洪熙官與方世玉 全日播映完畢

麗的電視中文台

六·五五 早晨節目 八·二五 粵語長片「狂人塔」（下）張瑛、白燕主演 新聞及天氣 節目介紹 錦繡前程 新潮偵探 追虎風雲 下午茶（婦女節目） 新聞及節目簡介 麗的影院「龍鳳合歡花」劉郎、羅艷卿主演 六合彩 「人魚公主」 卡通片 今時今日第一 觀點與角度 新聞及天氣報告 遙遠劇場「暴風驟雨」（第五集） 家燕與小田 大家姐（重播） 今時今日第二

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界 兩儀遊太空 六·一〇 新聞及天氣報告 觀點與角度 海底天地 杏林風波 搖擺樂精華 警探實錄 新聞及天氣報告 九·一〇 飛利浦影院「狼狽爲奸」李森波頓、史蒂夫麥昆主演 午夜遊影「[illegible]」 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

太空三虎將 新聞報告 新聞報告 七彩「江戶英雄」 星期一片集 午間新聞 七彩「包青天」 片集 粵語長片「血染蛇尾」雷鳴、金影憐主演 翠翠劇場「功夫熱」 新聞簡報 粵語長片「武松大鬧獅子樓」由石燕子、[illegible]主演 卡通片 七彩「七海小英雄」 七彩「星入侵」 翡翠劇場「書劍恩仇錄」 新聞及天氣報告 觀點與角度 七彩「歡樂今宵」 七彩「挑戰」 最後新聞報導 粵語片精選「[illegible]」 七彩「神威七虎將」片集 全日播映完畢

無綫電視明珠台

八·三〇 新聞報告 七彩「芝麻街」 五·〇〇 英語片 「鬼屋疑雲」 由珍希頓主演 新聞及天氣報告 觀點與角度 七彩「笑傲江湖」片集 七彩「歡樂今宵」片集 七彩「氣敵金剛」片集 新聞及天氣報告 七彩「胡後餘生」 七彩「SURVIVAL」 最後新聞報導 七彩「不羈警探」片集 全日播映完畢

分類廣告 醫藥

中醫 實學 葉友芳 婦科

善補靈藥 外施 妙藥 有售 各處

祖傳 岑偉強 風濕胃病

耳鳴 耳嚟丸 中醫丹

濟民婦科 組團實學·特快通經·證驗豐富

朱約翰 外皮 惡疾

女醫 張麗芬 婦科

陳銳培 白蝕特效專藥

癬白蝕 紅雲

祖傳 中醫 岑明子 皮膚病

耳鼻喉 流膿

貴有分類廣告，刊在十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五，二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三七零，二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三二至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

高尚洋樓售 太平道正半大廈兩房…

半山洋樓 香港列堤頓道碧園…千呎…出售 合意電話⑤710683洽

北角靚樓 英皇道129號…數層靚樓出售…

北角最旺 皇冠大廈 高層座向海三房…

美芝地產

招租

（香港）

北角永興街 新大廈式樓商業用二千餘呎廉租…電話H700092洽

新樓梗房 西灣河街…

新樓廉租 中區西街15號…

（九龍）

橫門招租 大角咀樹街70號…

出讓

大單邊碼頭旺舖特

大單邊街市旺舖租

旺舖出租

荃灣磚屋 千八呎…

出國廉讓 九龍旺角上海街466號A七樓（近長沙街）兩大單邊向南寬七百餘呎有70年期現間便三房一廳光線充足交通方便電梯按6字並有后樓梯現因業主出國廉讓合每日上午十時至下午六時，電話③六九〇四八一或③四壹壹五〇四洽

沙田士多 出頂近火車站…

聘請

一百電視平讓（24吋）

木屋出讓

士多出頂

好消息

梯口招頂

免租檔讓

夜冷織布廠

聘 公司…

聘請幼師

象牙學徒

機器廠請

牛扒之家

招請校工

招請什工

招請學徒

誠聘教師 九龍某中學…

胸圍廠招 請生熟手

聘請 廚師·雜工

待聘

帳稅 劉君

廉費報稅

專門報稅

經驗豐富 帳稅

理帳報稅

稅帳

南雅補習

中小補習

徵求

專買酸枝

收買酸枝

良友婚姻

徵購籐器

收買酸枝

幸福婚姻

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

港九住客聯合會有限公司通告

通告 莊國義君

尋訪

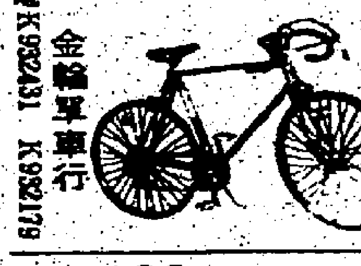
壁山友

商業

老農見 士居（七十三歲）

相掌命卦 流年財運氣色 元剪報七折 會客時間上午十時至七時 星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

最新款十波賽車 原價四百元七折優待



金輪單車行 電K932431 K932179

特快簽証　美加平價機票 移民學生旅遊包機 美加 歐洲 台灣 珍寶747 成功旅運公司德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問：5-440550 448271 李行華外寄專平特 快捷簽證

往台灣 可帶合法百貨 機票$525 台證$99 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉倍優 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 電話K851245 K849562

台灣豪華團 台證$120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610金門旅遊公司

美加澳洲 旅遊探親：美國·加拿大·澳洲·24小時簽… 美加澳洲移民手續·英法荷比星馬泰菲特快證 菲律賓探親團$1050·入港許可證居港手續…

英國護照 中華民國護照CI 非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照 本部具備多年實際經驗正確指導代辦一切手續 特快入台證九天辦妥 ⑤266107 ⑤266108 遠東機構：中環德輔道中60號萬宜大廈211室

培龍裝修

瑞香園 貨倉有限公司

學校檯椅 髹油翻新修理 每套3元 K213965

最高價收音響電視 ③798428 ③866920

油印 打字騰寫

25元修電視 包膽工連保用一年 K895418 麗視行

精修 洗衣機 電視機 雪櫃 冷氣 恒藝 ③614817

洗冷雪櫃 衣機 冷氣 麗視工程行精修 噴油換邊清洗安裝 電K895418

電冰雪櫃冷氣 啟全修理工程公司 噴油換邊清洗冷氣 電K204650

冷氣急修 中英工程有限公司 電K653597 K658108

遠東書局代售中小學中英文課本 購買課本 特別優待 剪報到購 可享折扣 九龍旺角花園街七十六號C地下洽 電話：K310285

追債收樓 K850427

何長銀器 另創銀器導一時潮流領代格 尖沙咀河內道六號A

夏季大減價：割價傾銷

全部貨品由九折至半價

台灣民生物產有限公司　九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道十二號　北角分店：英皇道一三三五號

遊河 遊艇最多 歷史悠久 5-446239 5-779096

貓狗鷄貓

樂天 士居

指點迷津 有路 誰其我會

張九齡相命 一言定吉凶 代決事業婚姻財運之疑難 彌敦道482閣樓近永星里 交電費處（鴻星大廈）

影印紙水

搬運

德信公司 搬屋搬運 九龍：655945·017437·636132

立榮搬屋 香港783183，780179 彌敦道840811，888434 土瓜灣310866，308818

東聯搬運公司 九龍938620·香港568960 旺角939172·新界775936

中聯 專門搬屋 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立勝 搬屋專門 885280 848810 773544 772755 703300 703332

合勝搬屋公司 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元 實際 九龍：938549·944557

大新 搬屋30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

招生

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府

街坊日語

一三零元寄宿

英人會話

青年會游泳初班

國際聯邦書院 英國聯邦學會組合大專機構

德法烹飪學院 電話K306427

半島烹飪學校 專業烹飪教授：郭子文主理

達海烹飪學院 電話⑤746377

德誠烹飪學院 電話③849248

港九德信烹飪學校 天下無李滿桃△全球滿譽△八載創辦

現代英語

經驗外籍

調酒餐廳

強身術

英人教師 Mr. EDWARD

學摩打車

小姐英美

英人小姐

英美人仕

英人教授

英人聲帶 英婦主理

銘英小學暨幼稚園 招寄宿生 電話八一七 六四〇

遊艇班

醫藥

朱玉華女醫 婦科

化石丸 朱氏祖傳 腰膽…

痔痛 苗樂天 醫法獨到·保證滿意

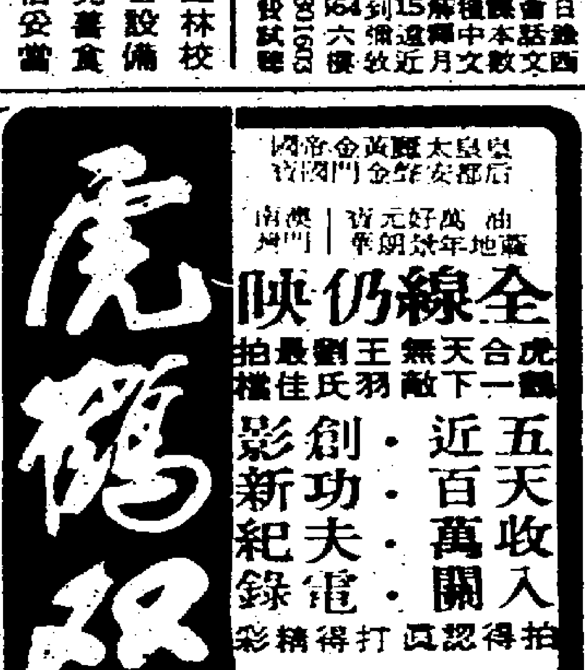
竹林氏 胃

專科 由名國醫

尚有分類廣告刊第十頁

工商日報分類廣告

尚有戲院廣告刊三頁



請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號

小比賽改遲英國馬可爭霸

今季賽馬開始，新馬的處理辦法，與前有別，香港打比賽展期到三月才舉行。如此一來，英國新馬可能介入爭霸。

上季賽馬，賽程已經准許英國新馬參加打比。就以上屆而言，祝運佳亦有報名，但由於十一月才運到，十二月底才上陣，未幾即逢打比賽，場地仍未認真熟習，所以，馬主最後沒有放牠上陣，故有英國馬報名而無英國馬出戰。

馬會董事局有鑒於此，乃將賽期改遲，俾所有新馬能在較成熟的情況下參加角逐，故將賽期改遲在六個星期。

二二三零公尺，是目前的最長途比賽，此項長途賽，一直不受歡迎，但傳統性規定，最高榮譽的錦標賽，多數是最長途的，所以打比賽也不例外。馬會為求打比賽熱鬧一點，今季決定打破傳統，將香港打比賽的路程縮短為一千九百公尺，如此一來，估計出賽馬匹，將會較為增多。

作為打比賽前哨戰的兩項新馬錦標賽，天長錦標及嘜喀錦標，本來的路程為一千八百公尺，現在亦縮短為一六五零公尺。

現已抵港的紐西蘭和澳洲新馬，可能編排在十月便開上前線，到明年打比賽，說不定已數度奏捷了。根據規定，任何新馬勝出三場冠軍之後，便被挿班，要與其他標準班次的馬角逐，但為不影響參加打比計，規定此等已挿班新馬，仍可以參加。

馬會又顧慮到若干具有特別韌力的長途馬，須要機會發展所長，故在季尾編出一項最長途賽，二千四百公尺，此為本季新開的路程，規定新馬參加，是否會定為錦標賽，則有待下回分解。

英國新馬抵港後，將依照傳統辦法，立即挿班，今屆運來的廿四匹，俱為身價五萬元的高質馬，可能被分挿入第一二三班之中直到季尾，如仍無法在港發勝，則明年暑假時，將被抽出撥入A班處女馬作賽，以迄有表現後，再作適當的編班。

新馬及處女馬班的比賽，報名費祇為五十元，為最低的數目，至於香港打比賽，仍然分為四次報名，報名費每次不同，要報足四次才能上陣，與上季情形相同。

英兵殺人案談往

今年二月二十八日，兩名卽將退役返國的英兵，與兩名吧女飲酒作樂，狂歡達旦後，返回錦田附近的石崗兵營時，突然兇性大發，無端將過路的報販陳亦利打傷，及把準備回廠開工的釀酒師父吳輝打死！

此案已於七月三十日在高院審結，陪審員認定兩名被告謀殺罪名成立，被法官判處死刑。

在本港的早期歷史上，也曾發生過兩宗英兵打死人及被人打死的案件，當時雖曾引起了軒然大波，但終於因為環境特殊之故，結果都不了了之。現在談起來，也頗為有趣。

其中一宗英兵打死人案件，是發生於前清光緒十七年（公元一八三七年，亦即香港割讓之前四年）的八月十二日，死者為尖沙咀村的村民林維喜。

案發之前，清廷欽差大臣林則徐在廣州厲行禁毒，勒令當地英商將所存鴉片全部繳出。但英商抗命不繳，且與運載鴉片的洋船一起逃離廣州，駛來本港海面停泊，由當時之英國駐華商務總監義律（按：當時其總部設於澳門）所率領之海軍艦隻保護。林則徐以英人恃武力抗繳鴉片乃下令港九各處村民，斷絕英人的糧食蔬果供應，作為制裁。案發之日，英艦水兵到尖沙咀村，向經營糧食雜貨的小商人林維喜強買不遂，逞兇將林打死。此事為林則徐所知，立卽諭令澳門同知蔣立昂，責令義律交出元兇法辦。但義律卻以無法查出兇手為飾詞，諸般推搪。林則徐一怒之下，遂親往澳門交涉，並通令全澳門商民，不得賣糧食給英人，及勸諭替英人辦事的買辦及工人罷工。而義律則為了偏袒其下屬，寧願率領所有英商及船艦，撤離澳門及香港水域。

另一宗英軍官被殺案，則發生於一八四九年（開埠後八年），地點在赤柱的黃麻角村，案情的經過是：該年二月十五日黃昏時分，兩名駐紮於赤柱兵營的下級軍官科士打（上尉）和達亞爾（中尉），在酒醉狀態中走到黃麻角村去找娼妓消遣。不料醉眼昏花，竟然撲入了一家姓羅的正當人家，並且將羅家的年輕媳婦調戲。羅氏家人及鄰人覩狀，立卽上前制止，但反給兩名軍官打傷。頓時，弄到全村人怒憤填膺，群情鼓譟。事有湊巧，當時之著名海盜十五仔集團的副首領徐亞保，正駕船經過黃麻角，獲悉此事後，卽帶領幾名伙伴趕到現場，將這兩名軍官用長矛刺死，並漏夜把其屍體投下海中，然後駕船離去。

事後，黃麻角村很多村民被捕，包括那名被非禮的羅家媳婦在內，但審訊時，村民異口同聲指証兩名英軍官借醉行兇，調戲良家婦女及暴力傷人；徐亞保祇是伸張正義懲奸，及將其殺死的。

當時全部由英人擔任的陪審員，也認證兩名軍官幹出此不名譽的勾當，乃咎由自取；所以斷定其為「酒後行為不檢，致遭人誤殺」。法官除下令懸賞緝兇外，一干人等，全部判無罪釋放。

有趣的是，這件事在英國官方的檔案中，卻有非常奇妙的推測，認為科士打及達亞爾早年曾在鴉片戰爭中參與攻打虎門，並非常精通地測，繪了虎門砲台的位置圖，為滿清官方所忌，故意買通徐亞保將他們殺死的。所以，後來堅尼地道聖約翰教堂的禮拜堂中，嵌上一塊紀念這兩名軍官「為國捐軀」的紀念碑！

圖中所見，為一現代雕塑，位於溫哥華市中心，屬於一國際性之百貨公司所有。圖中背景之圓型大廈，即為該公司之總辦事處。其旁白色之大廈，即為溫哥華大酒店。（智宇攝）

從大災劫說到天羅地網

康貞

談到人類的大災劫，從星命學的觀點而論，自亦有其一套理念，此所謂「劫數」，那是集體死亡的「大手筆」，許多人就如草芥的被括在這「劫數」之內，無從逃避。

不過，星命學是對人類的禍福，有其過去與未來的評斷，譬如對某一個地方，預言將會發生某種禍事，好使當地的人民，知所趨吉避凶，至於從科學的根據，預知自然界的任何變化，曉得風災、地震、瘟疫等等的即將來臨，那就有其更確鑿的表徵。

此次冀東大地震，對中共做成很大的震撼局面，因為中共向來報喜不報憂，對任何事物，祇有誇言戰勝，鬥爭到底，而從無錯失的，遠在去年的二月初，遼寧半島曾發生過一次強烈地震，中共自詡事前測知，結果救了數以萬計的人命，並言猶在耳，宣傳未停，突然發生此次冀東大地震，中共事前竟未作過任何的警告，把「戰無不克」的「毛澤東思想」，弄得應驗不堪。

在封建帝王統治時代，人民若遭遇什麼大災難，皇帝除了下旨救災外，例必來一個「祭天罪己」，說「百姓無罪，罪在朕躬」，但這次冀東大地震，料老毛自不會頒詔罪己的，更不會詳細報導此次大地震的物產與人命的損失情況，給歷史來個交代，而最後必是「人定勝天」，及「戰勝特大地震災難」收場的。

說到地震的預兆，除了測知「地震光」或「地熱光」的怪現象外，動物亦有其預感的行動，如豬不進圈，牛不入欄，羊隻亂闖，老鼠出洞，及冬眠蟒也鑽出來等，是則人類難道沒有科學以外的災劫預感？

從星命學言，最凶兆的字眼，莫如七煞刑冲，破害，天羅，地網等，人的八字有所謂「魁罡」，即辰為天羅，戌為地網，乃五行墓絕之處，貴人不臨之地，男忌天羅，女忌地網，若臨惡煞，必致死亡，若從個人轉為集體災禍，那必是地運犯了惡煞，居於其地的人均遭不幸。

星命學裡有五凶星，即廉貞、貪狼、巨門、七殺、破軍，而天干交戰，如甲與庚，丙與壬，地支相冲，如子午冲，卯酉冲等，地運臨此惡煞，勢必招來巨災。

銅山西崩洛鐘響應

大批外國領事館人員由北平撤退，抵達香港，中共所發表之新聞，已唔敢亂咁講矣，因為真相已漸明，與地震初期亂咁估情形唔同。中共雖然卽刻推出電視宣傳，但係德公睇到個班所謂醫務人員——醫務人員者乃係揸住一個緊咗紅十字之木箱——排隊飛奔上飛機，話佢地係飛去救災，不禁覺得好笑，正式做戲咁做也。此種宣傳手法，實為低劣之至，若有一日德公爬上去做佢地之黨委時，必定將個一班「負責人」揪出來批鬥一番，並且送佢地去勞動改造。此並非德公一個人單獨之意見。

北平之巡邏民兵，持鎗上膛，而且插上刺刀，更有舊式三個轆電單車，架機關鎗巡邏。中共謂乃提防（階級）敵人云云，之乎者也，以為咁樣講，就可以矇蔽外面之人，其實乃係自己露出馬腳也。香港警車及軍車，通街巡邏之時，乃係好多人結集暴動之時期，北平民兵上刺刀巡邏，而且又派出架機關鎗電單車四圍巡，乃係點解？因為怕敵人破壞也。點樣破壞？有講，不過我地可以估得中幾成矣。北平居民，個個驟街，問你驟得幾耐，難保唔會發生精神緊張，精神崩潰者。到個陣時，重演天安門事件。難怪中共要求外僑全部撤退矣，怕佢地睇到也。

外國領事館人員，已分別搭飛機來香港，中共聲稱派專機送佢地，講得好聽，德公問過，原來要買機票者，中共又可以乘機括一筆外匯，難怪日本自己派飛機去接，堅番的也。

至於俄國佬，則一個都有走，而且俄國佬更由莫斯科用飛機運去帳幕等，在大使館之草地紮營。佢地留喺道做乜？睇住德公有冇估錯，現在之北平，滿城風雨，睇住銅山西崩，洛鐘響應。中共雖然驚嚇，「勸」所有外僑離開北平，但係北平之幾百萬人，則一個都不能走，中共已派武裝部，封鎖火車站，此乃已經証實之消息，除非高級幹部，可走後門者，則屬例外，佢地唔同普通老百姓，一個都唔准離開地震區。

新區租金與享受

大窩口的居民，因不滿當局要他們遷入收費較高的公共屋邨，一再向房屋司署交涉訴願，要求將他們安置在屋租較廉的新區。看來他們的要求，是很難達到目的，因當局早已決定放棄過去興建的租廉徙置大廈，收取象徵式租值的政策。這一個決策，自然不會因部份居民的反對而再修訂。

過去如石硤尾、李鄭屋、橫頭磡、樂富、東頭、九龍仔、黃大仙等徙置區的第一型、第二型徙置大廈，雖然建築粗陋，祇有公共的廚室、廁所與水喉，每人的居住面積祇得二十五呎，但所收房租，也確十分便宜，一個標準的六人單位，月租不過十八元，而且食水還免費供應的。以現在來說，十八元不過是兩三個人喝一頓午茶的數目，即使在十多年前來說，也不過兩三個人晚飯支出。所以當年的窮人獲得一張配給徙置大廈的白咭，就如中了彩票一樣歡喜。

住在這樣的大廈，生活當然談不上舒適，亦總比住在山邊木屋好，在房租不用愁的情況下居民，捱過了最困難的十年八年，到兒女可以幫手工作，生活就逐漸改善。現在，各款式新區的居民，幾乎戶戶都有電視機、洗衣機、電話、雪櫃。如果論整個家庭成員的收入，每達到三四千元一月。往日認為「大包袱」的男女孩子，現在是主要的生產者。

不妨這樣說，過去港府當局的新區租金政策，是動用納稅人的金錢來補助收入低，負擔重的一大羣窮人。在當局這樣的政策下，窮人們確能受到實惠，漸漸改善了生活水準。

但現在當局已不再繼續執行這種政策了，不特不再建租廉的新區大廈，反而陸續將第一、第二式的徙置大廈改建，改建後屋租就大幅度增加。據最近當局公佈的公共屋村租金，大約每人每月要七十元，即最小的三個人居住單位，每月租金約二百一十元，五人的要三百五十元，餘類推。比起當年每人每月租金約三元，實在相差得太遠了。

雖然現在的新建公共屋宇的設備已大為改善，每人的居住面積亦增加至三十五呎，但在窮人來說，則寧願最低享受，最低房租，可惜是他們的希望今後是很難實現的。

「雲山」三事雜說

「雲山」乃廣州人從前的「家常話」（「關埋門遊白雲」），比喻在屋內奔走不息。市人之視此山，猶今日香港人之視太平山也。港人住在太平山頂至山下，白雲則離市區頗遠，不貧住宅，其餘脈延至市區，則為越秀山，亦名觀音山。廣州人談水必稱「珠」，說山必稱「雲」。其與白雲山關係最密切者有三事：一為遊覽，二為「尋仙」，三為營墳及祭掃。羊城八景之中，有三景在雲山，是為：白雲晚望，景泰僧歸及蒲澗濂泉。後者以菖蒲著名，所產菖蒲乃「仙草」之類，古傳鄭安期在此成仙。鄭仙與骨護「羅浮山誌」者當知。羅浮有「仙山」之譽，白雲附之，亦為仙靈所寄。鄭安期乃秦始皇時代之「仙人」，始皇向海尋仙，於北方為山東，遣徐福携童男童女，傳為日本開國之始，世皆知之。於南則為廣東，鄭安期曾受始皇寵倖，是否為徐福之流，不可考。然傳說所遺，載在誌書，無稽亦有稽矣。六十年前，廣州人每遊白雲山，猶每談及鄭仙故事也。山有寺祠不少，鄭仙祠與能仁寺在山腰，登山者訪此，毋須多費腳步之勞，故為遊客所常至。每歲某日，善男信女赴白雲山「打地氣」者甚衆，越宿而歸。民國十餘年猶有此乃「尋仙」之遺俗也。

審研「風水」者咸謂，白雲「名墳」之多，甲於全省，蓋五嶺兩來，「龍脈」蜿蜒數千里，至白雲而結穴，是以「名墳」迭出，每值清明及重陽，來祭墳者盈千累萬，滿山皆是，道路為塞，人每於祭拜之餘，指某墳為某族始祖所葬，某墓曾「發」狀元。雲山常多「尋龍客」，殊不寂寞也。迨白雲山建飛機場，闢洞穴為倉庫，「風水」遭嚴重破壞，於日軍侵佔廣州之時，山容失色，樹木不榮，戰後猶然，恐永難恢復舊觀矣。

風裡笑笑

陳德華

「老兄住得起，証明月入可觀！」

跑車輪胎編號

跑車胎由外型可看出來，因為它較矮及輪胎邊較軟，亦可由輪胎的編號看出來。以前普通的輪胎是以英制呎吋計算編號的，跑車胎則以公制厘米計算，而且編號加多了一個R字，以示為跑車設計。

因此，倘若跑車胎的闊度為一六五厘米，配十三吋車輪，那跑車胎的編號為一六五R一三。

初期跑車胎上市時，輪胎公司仍大量製造普通的輪胎。跑車胎和普通的輪胎的設計趨勢均為變矮，那時最通行的輪胎縱橫比例為百分之八十二，但後來百分之七十及百分之六十的比率跑車胎也相繼上市。

六〇年代時期，英國的輪胎公司推出特矮的普通輪胎，那時AVON牌的矮矮胎，甚為流行。那些輪胎的縱橫比率為百分之七十七。由於輪胎較矮，因此具普通輪胎與跑車胎的優點。這種輪胎的編號並無R字。

至於後期推出的，特別矮的，縱橫比例為百分之七十及六十的跑車胎，除了編號依照公制尺寸外，並且加上六〇或七〇的標誌。

一般來說，普通輪胎最大的缺點，除了轉彎時貼路性能不及外，也不能耐快速行車。普通輪胎容易因輪胎襯墊被重壓，輪胎變形時發生磨擦，快速行車時容易生熱，故出現爆胎情形。讀者也許早已發現，最近十年，汽車中途爆胎的已極少，中途須換胎的，多為的士，因他們為了節省開支，購買價較廉宜的普通輪胎，或甚致大陸貨。因此，隨意向駕的士的人查詢，他們必定指出，駕車時如遇雨，路面濕時，很容易出現滑的情形，其實那祇是所配用的輪胎不得其法所致。

所有輪胎的編號，均註明那輪胎所能支持的最高行車速度。以普通輪胎來說：S是代表最高時速不得超過一一〇哩（十三吋半輪），H為一二五哩，V為一二五哩至一三五哩，SR為一一三哩。

至於跑車胎，SR的標誌，以十三吋車輪來說，不能超過一〇五哩，HR代表時速不得超過一三〇哩，而VR則表示不能超過一四〇哩。但是歐洲大陸製造的，例如法國的米芝蘭，時速限制的標誌以「X」為代表。「X」愈多，則行車最高時速也可以更快。

半寂靜地帶

拜星

個人入息免稅額，每年仍為一萬元。即月入八百五十元的都要納稅。廠商會建議免稅額應提高至一萬五千元。

難怪稅局鼓勵按月儲欵納稅，銀行大登廣告，歡迎借欵納稅了。

× × ×

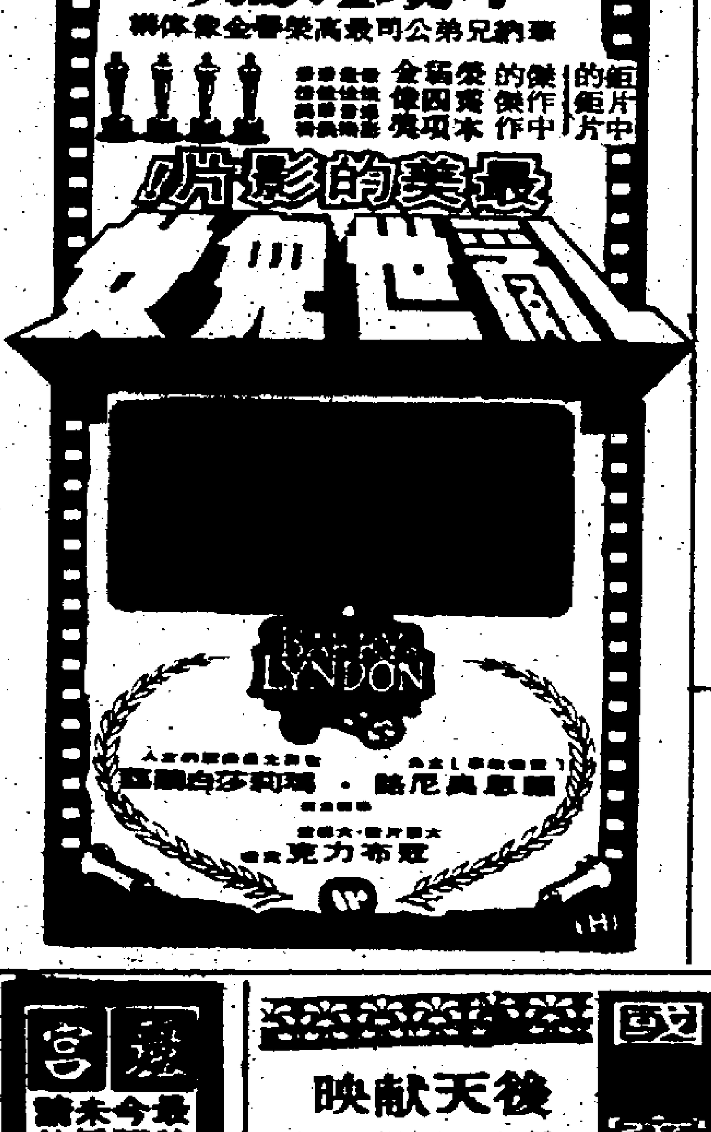
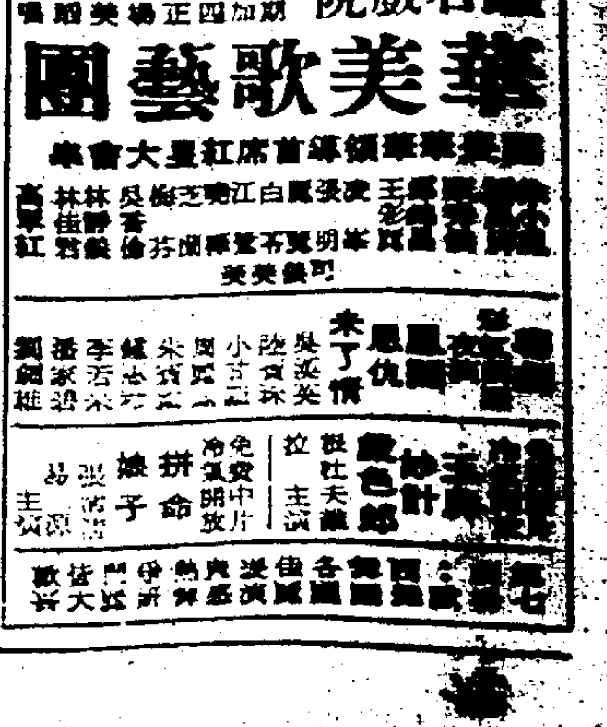
市署表示，缺乏足夠資格及經驗的專門人才，去處理古物古跡。

有資格的沒有經驗，有經驗的沒有資格，「才難」之歎，往往是庸人自擾耳。

× × ×

冀東大地震，中共不敢將確實災難人數公佈，但把唐山一帶列為「重災區」，又稱：數千名醫務人員，已在重災區對傷病人員進行搶救。

數千名醫生趕到災區救傷扶危，死傷之衆，概可想見了。



捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理電話：二八二〇二壹、